



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

EL MATRIMONIO TRADICIONAL EN EL PUEBLO CHACHI

CHACHILLA NAAKE MATSURE' FANDANGU KEMU-DEN TYUSHAMULANU

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

Autores: De la Cruz Añapa Alfredo
Tenorio Chapiro Luis

Asesor: Dr. Raúl Clemente Cevallos

CUENCA, ECUADOR

2013



PARTE I

LENGUA CHA'PALAA

ÑU'MI'JU

Lala' taawasha kidekeeshu juntsa, panmalaya lala' supulanu bain, kaillalanu bain tsandinu detenve, ñullaren lalanu bale ivetendetyuñuya entsaa taawasha akawangei'chu deeyu, tse'miya juntsa paatenu lalanu yuj sundenve tikeenu juve. Naa landengekendetsuba, taaju tengenkendetsuba, ñullaa lalanu vendaa neiñudeiñu' uwain entsa ñullaren kekiñundekive, ñullaren tsadejutyuñuya, laa bain laateneya mindala tyallainaaba jumeete.

Tenorio Chapiro Luis
De la Cruz Añapa Alfredo

SUNDENSHIMA.

Lalanu kiika keewaamulanu tsandikeenu juve matyu tsamantsa sundenve tikeenu juve, ajkeshu uidi' kiika mijakaadekeshu juntsalanu, yalaa lalanu yala' pensa narake demijakaave entsa mashturu tinu kiika mijanu paatenu, tsenmala tsaren pakeenu ju naa administrativo-lanu bain, balelanu bain, Sasikunu taawsha kemulanu bain, tsenmin kayu aa tsandinu pude deeyu Cuenca Universidad-nu bain, matyu yalaren lalanu entsange kiika demijakarei'ñaa entsaa kiika aamija' chukeenjutyuve.

Tenorio Chapiro Luis
De la Cruz Añapa Alfredo

AAJAMU WANDYA

Chachilla kasaa ideishu juntsaya Dyusapa' ajuunu ura' iĩuu juuve, tse'mitya chachillachila juntsa nebaade jutyu, matyu kuusa tyulla kaañuu, tsenmala yabian uutyantsu.

Entsa mundu puka juushu juntsa dyusa' tyaapanaa tsuve, tse'mitya lala ujcha detiyanmalaa tyaapanu tsunu adyu tiyaiñuu lala entsa juushu juntsa dekeñun: naa ne nepa'kerake, veta'-veta' chirinditina'ba, ne anbu kuinda kedekishu juntsa juula, ne tarange, chachi fike (tuteke) dañu ketu, vee matsainu juushu juntsa bain, matyi kumuinchi urajtu tene judeeshu juntsa dekenmala lala'tu Dyusa' tyaapanaa tsu'mitya, adyuwaa detis, matyu kayu vera ti dekeñubain, tse' lala chachillalaren tu akawangendetsu. Adyuñu'mityaa tyaapa jullu jullu kaamaa detis taaju tyatu, tsenmala laachiya juntsa kala jelekengentsu, naa shuwa pi debu'wareke'ba tsangemu, dishpajtya'kera tsatsaimu, tsaintsunmala tsa chachilla mantsa peya dejashu juntsaya depeyaimu deeve, kvb.

Tsaañu'mitya chachilla kasaa de-inmalaa ura' mandimu, matyu tsadeimala yachiya mika ura, tsadeinmala tyaapa ma ujkaamuve de, tse'mitya uutyamu Dyusapa. Tsa pensadeju'mitya chachillaya kasaa imu pude deju, ura'chunu, firuita chunjutyu, naa ne supu mavelaiba injutyu, me vee matsaita nenu bain jutyu, supula tenbuka juuñuu, unbeerukulaya jenana juuñuu. Panmalaya ma lura juuñuu unbeeruku ya' shinbuba.

Tse'mitya enu jayu chachilla naa-ita kasaa imu deñuba juntsaa enu pillave.

TYULLA PA PALAA.

Uñi, Chaita, Padena'pa, Despesma, Barenma, San Juan, Aste,

Sepu



INDICE

Tabla de contenido

PARTE I	2
LENGUA CHA'PALAA	2
ÑU'MI'JU	3
SUNDENSHIMA	4
AAJAMU WANDYA	5
INDICE	6
JAYU AAJAMU KUINDA	14
DAPE I	15
1.- CHACHILLA	15
1.1 Naa-itaá junu chachi desera' dechun.	15
1.2 Jalli.	17
1.3 Nukaa naana chun.	18
1.4 Palaa.....	19
1.5 Nukaa chu' fale' jamujden.....	20
1.6 Naana buunañu' dechun.....	21
1.7 Titi ken chumu den.	22
1.8 Naaketaa fin-chumu den.	23
1.9 Naaketaa dilu'chutyu den.	24
1.10 Ya.....	25
DAPE II	27
2.- NAA-ITAA PALLU TIMU DEJUN	27
2.1.- MUTYAMUU TALA KAYATU.	27
2.1.1.- Yaiten dus kuinda.....	28
2.1.2.- Naaketaa kuinda kentsumu den.	28
2.2.- TINBUNUYA NAAKE ALLI'PUMU DEN.....	31
DAPE III	34
3.1.- APALA NAADETIKAN.	34
3.1.1.- Apala:	34
3.2.- BALELA NAATINDEJUN.	39
3.2.1.- Asteeñuba deke' tse'kara.....	40
3.3.- PA'KAANU LARA' ERA.	41
DAPE IV	43

4.- CHA' DEKAYA'CHU	43
4.1.- NAA-ITAA KAYA' CHUMU DEN.	43
4.1.1.- Kayiitala.	44
4.1.2.- Avenjuutala, musuutala, biyudaatala, ruku-musuutala, shinbu pannala, firuita nemuutala.	44
4.2.- YUMAA DECHU.....	45
4.3.- TICHIBA KASAA DEJU.....	46
4.3.1.- Naaketaa kayamula debuudishin tikaamu.	47
DAPE V	56
5.- CHACHILLA ENTSANA DETSEJNA' DECHU.	56
5.1.- CHA' BALELA.....	56
5.1.1.- Uñi.	57
5.1.2.- Chaita.....	58
DAPE VI	61
6. CHA' JALLI, FANDANGU KENTSUMILA, BEELA BAIN.	61
6.1.- JALLI.....	61
6.1.1.- Unbeeruku jalli.	61
6.1.2.- Supu jalli.	62
6.2.- FANDANGU KEN-TSUMILA.....	63
6.2.1.- Mainba.	63
6.2.2. Bunbu.	64
6.2.3.- Kununu.	65
6.3.- CHA' BEELA.....	65
6.4.- MALLU PU.	66
6.5.- TSAAMIN TYA' KEENGANTSUMI LARA:	67
6.6.- JALLI VE-VEE PIDYA.	68
TSANDI PA'DYA.	71
TSANDIKEENU JU.	72
PARTE II	73
LENGUA ESPAÑOL	73
DEDICATORIA.....	74
AGRADECIMIENTO	75
RESUMEN.....	76
ÍNDICE	77
INTRODUCCIÓN.....	85

CAPITULO I	86
1.- CHACHI	86
1.1.- Breve reseña histórica de la Comunidad Chachi	86
1.2 Vestimenta.....	88
1.3 Ubicación geográfica.....	90
1.4 Idioma.....	90
1.5 Origen.....	91
1.6 Organización sociopolítica.....	92
1.7 Prácticas ancestrales.....	93
1.8 Prácticas alimenticias.....	95
1.9 Prácticas medicinales.....	96
1.10 Vivienda.....	97
CAPÍTULO II	99
2.- SITUACIONES O CIRCUNSTANCIAS QUE SE DAN PARA QUE HAYA UNIÓN DE PAREJA.....	99
2.1.- MUTUO CONSENTIMIENTO DE LA PAREJA.....	99
2.1.1.- Comunicaciones privadas o secretas.....	100
2.1.2.- Manera de estar en contacto.....	101
2.2.- ENAMORAMIENTO ANCESTRAL.....	104
CAPÍTULO III	107
3.- RESPUESTA DE LOS PADRES, AUTORIDADES, Y COMISIÓN.....	107
3.1.- RESPUESTA DE LOS PADRES.....	107
3.1.1.- De los Padres:.....	107
3.2.- RESPUESTA DE LA AUTORIDADES.....	113
3.2.1.- Imposición como castigo y solución.....	113
3.3.- COMISIÓN, DELEGADO POR EL INTERESADO.....	115
CAPÍTULO IV.....	117
4.- MATRIMONIO CHACHI.....	117
4.1.- CONSIDERACIONES GENERALES PARA EL MATRIMONIO.....	117
4.1.1 Entre jóvenes de tempranas edades.....	118
4.1.2 Entre personas adolescentes, adultas, viudos, solterones, personas con antecedentes inmorales.....	119
4.2.- CONFORMACIÓN DE ESPOSOS.....	119
4.3.- EI MATRIMONIO.....	121
4.3.1.- Procesos para declarar que son esposos.....	122



CAPÍTULO V	131
5. FORMA DE GOBIERNO TRADICIONAL CHACHI	131
5.1.- AUTORIDADES CHACHILLA.....	131
5.1.1.- El uñi (gobernador).....	132
5.1.2.- El chaita.....	133
CAPITULO VI	136
6. LA VESTIMENTA, INSTRUMENTOS MUSICALES, Y BAILE CHACHI	136
6.1.- Vestimenta.....	136
6.1.1.- Vestimenta típica del hombre.....	136
6.1.2.- Vestimenta de la mujer.....	137
6.2.- INSTRUMENTOS MUSICALES.....	138
6.2.1.- La marimba.....	138
6.2.2.- El bombo.....	139
6.2.3.- El cununo.....	140
6.3.- ELBAILE CHACHI.....	141
6.4.- LA PINTURA.....	141
6.5.- SIMBOLOGÍA.....	142
6.6.- TELAS Y COLORES.....	142
6.7.- LAS COMIDAS.....	143
6.8.- LA CACERÍA Y LA PESCA.....	144
CONCLUSIONES	146
RECOMENDACIONES	147
BIBLIOGRAFIA	148

Iya, **Tenorio Chapiro Luis**, iyaa entsa kiika taawasha mumu puushu juntsa kiyu “Chachilla naake matsure' fandangu kemu-den tyushamulanu”, Tse'mitya enu pilla pudenashu juntsala in keñu tene judeeve

Cuenca, pema Chapi chu'chaya 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Luis Tenorio Chapiro'.

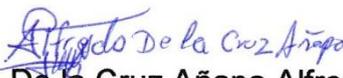
Tenorio Chapiro Luis

C.I.: 080170289-5



Iya, **De la Cruz Añapa Alfredo**, iyaa entsa kiika taawasha mumu puushu juntsa kiyu “Chachilla naake matsure' fandangu kemu-den tyushamulanu”, Tse'mitya enu pilla pudenashu juntsala in keñu tene judeeve

Cuenca, pema Chapi chu'chaya 2014


De la Cruz Añapa Alfredo
C.I.: 080129232-3

Iya, **Tenorio Chapiro Luis**, iyaa entsa kiika taawasha mumu puushu juntsa kiyu “Chachilla naake matsure' fandangu kemu-den tyushamulanu Tse'mitya enuya tsandinu tenve Universidad de Cuencanu tyenaaju urajtuu dekata' faata pukenu deekũba, uwain tsaikutinu tsuyu naa bale kiika Art. 5, literal c) mun kemu ju'ba juntsa duwañi juuñuu detishu juntsachi faata pukenu dekeñuba, entsa in taawasha tene juuve iba matyu tsaita Licenciado tichi tenñu entsa cha' kiika keeware' mijakaanu paate juushu juntsanu, tsei' Universidad tyenaaju jayu kata' urajtaa tiñu bain iyaa kuipa vinu tsuyu, entsa iyaa ke'mitya.

Cuenca, pema Chapi chu'chaya 2014



Tenorio Chapiro Luis

C.I.: 080170289-5



Iya, **De la Cruz Añapa Alfredo**, iyaa entsa kiika taawasha mumu puushu juntsa kiyu “chachilla naake matsure' fandangu kemu-den tyushamulanu”. Tse'mitya enuya tsandinu tenve Universidad de Cuencanu tyenaaju urajtuu dekata' faata pukenu deekuba, uwain tsaikutinu tsuyu naa bale kiika Art. 5, literal c) mun kemu ju'ba juntsa duwañi juuñuu detishu juntsachi faata pukenu dekeñuba, entsa in taawasha tene juuve iba matyu tsaita Licenciado tichi tenñu entsa cha' kiika keeware' mijakaanu paate juushu juntsanu, tsei' Universidad tyenaaju jayu kata' urajtaa tiñu bain iyaa kuipa vinu tsuyu, entsa iyaa ke'mitya.

Cuenca, pema Chapi chu'chaya 2014


De la Cruz Añapa Alfredo
C.I.: 080129232-3

JAYU AAJAMU KUINDA

Kiikatala keeñuya naa tiba aakataatyuve, mantsala jayu fale'bain narajutyu deeve, tsenmiren na mubian maalli tsangekamee pensaba ke' kendetyuñuve, tsaju'mitya laachi ti kuindaba pilla tsutyuve chachillachiya.

Tsajuñu'mityaa lalanuya entsa taawasha kenu yuj sundenve entsa matyu cahchilla naa-ita a detyusha' matsumuwa deenuba, matyu Universidad de Cuencanu lala kiika mijandetsu'mitya, entsaa paatewa dekeyu, tsangetaa laaba gradua inu.

Tsaa kendenganchin lalanuya shuwa tsamantsa-tsaiñuba jayuba tsaide kuutyu deeyu, naa bareve junga jinu detiñuba, laachitya barejtu detiyadeive, naa ishändenñuba isha pensa putyu detiyadeiyu, matyu naake kenu tenñu juntsa ma piike' tadena'mitya juntsangenun pensadeju lalaya, tsaju'mitya nunbalaa fandangu kekendetsunmalaya lalaya junga jijideiyu, ma pebulusha bain yala' mantsuunu fandangu kendetsu bain.

Tsangenu tennu, naakenu ju'na tsaa nara pilla ma taa nedeiyu pake' meekennabillaya tsatsangenu detenñu'mitya, tsejturen naa munuba depake' meeñuba rukula dee tennan uwain juntsa paatela narake kuinda ketyu deeve, naaju ju tsangechu deenga detyañuba juntysange deketyuve.

Naamika tsaañuba matyu unmala' paatetalaa jayu ta'ka' kenuuñu'mitya juntsayaa dekeyu asu matyu naa-ita kaya' chumu deenuba, tsenmala ya' apalabain naa timu deñuba lu'tsa' kailla ma tsade-inmala, jungajte tsadeiñu asu balela bain naatinu deenuba, tsenmin matsunu paate juula, jalli paate, beesa, deela, tsaayaa dekeyu.

Lalanu tsadeginu tenve, naa mika taawasha nara jutyuñuba, tsaaren tsantsaya ñullanu kuinda mijakaanu juve ñulla entsa kiika ka' delenshu juntsaya.

DAPE I

1.- CHACHILLA

1.1 Naa-ittaa junu chachi desera' dechun.

Mu bain chaiba CHACHI palaa juushu juntsa naaketaa ne tsange mumu pumu deenuba mijdetu, tsaaren tsandikeenu juve, aña 1973-chi, chachilla pateela'junga Santa Cruz-sha dewa'na' putaa entsa palaa mavetemu deeve, entsa Kunchu pebulunu deputu, tsejta yalaren CHACHI DEEYU timu deju, yalapa Cayapa mumu jutyu deeyu timu deeve, juua tsaas entsa palaa mafaamin tsaas tsai shuwave, naa chai bain Chachi deeyu tene pamu deju.

Kumuinchi chachilla tsaandene patimu deju yalaya Cayapa mumu juushu juntsa tejkure' pataa tsaas palaave timu deju, tsaju'mitya peechullala' mumu depuñu palaanu de-meendyatyu.

Tsaaren Adolfo-ya yaba ya tsaanu de pensange' detyashi jindu Cayapa palaa juushu juntsa ura tsamantsa tejkure' pañu palaa junjutyuve titu pai pensa entsandive:

“Cayapa palaa juushu juntsaya peechullala engu Kunchu tusha vijamula, yala entsa pala judeeshu juntsa tukish demere'mitya tsangela. Ura palaaya entsa deeve KARI-APA o KAYI-APA (vee-vee pa), KARI o KAYI = Añuñu, y APA = apa. Juntsaren chaibain mantsa pamu deju KAA-APA yala' unbeena musulanu, naa ne kaa kaillalanu bain, entsaaya demere'mityaa yalaya lalanu Cayapa-ke mumu pulaate.”.

“Manen masmi' ke-eeñu bain entsaju. Ura palaaya KAI'SHA-APA. Kai'sha = katyusha, junga selusha, kai'sha'mitya, tsenmala APA = apa. Lala'palaaya tsaas



palaalanu ne deburu' tyullike'ne patimu'mitya juntsanu KASH-APA tiitilaaka, tsandityu'bain KASHAYA tita, juntsaya Dyusapa tita tsandimu deju. Kai'sha-Apa = Selusha chuma apa, tsandi panmalaya Dyusapaa tsandindeju”.

Matyu peechullalaya ñijka ne telaañude'mitya tsandilaate Cayapa-ke laala juntsa palaa lanuren. Challaaba naadejunda palaa SH puu pillaanmalaya ura' laatyu deeshu (Shiry), entsa palaanu yala Chiry timu deju. Tse' entsa pilla puu palaa-lanaa ura' laremudeenga DY, entsaa pilla puu palaa katalaya, yala pai vocal ve-vee jutun pallu punanñungemu deju, tsenmitya entsaalanu entsandi lenmu deju: Dyalla= Dialla, Tyaapa = Tiaapa.

Adolfo Chapiro Añapa-ya tsandive, naamika nara tyulla patyu'ba CHACHI palaa juushu juntsa kayu vera' aseeta ju bain juve tyee, tse'mitya matyu ne lala chachi nemu judeewaahu juntsaren junjutyuve tive.

Tsejtu tsandive: “CHACHI palaa juushu juntsa CHANU palaa CHI palaaba tyuiunamuve tive. CHANU = dannanu, chaya, malu, tsenmala CHI, ura chi chudenashu juntsala. Ura ma patinmalaya Chi juuñuu, tsejturen dan-juru, yaa danda faawaakeñuu”.

Naajula chachilla matyu, uyaa ruku kera deeshu juntsala detyashi' kera'bain, laachi Cha'palaa juushu juntsa Chibcha paandesha jamudee tiideti/ tsaityu'bain Barbacoa laba. Lalanu Barbacoa dee timiya matyu yumaa tinbunu alla ejkare'ba tarima tsungaatu tene ejkekaamudee detuwa tsaa mumu depuñuve, panmala matyu ñinchiwanu tsungaatu. Yumalaya lala manbaate chachi juuwaa detis entsa Chibcha chachilla. Tsejtu Stark (1985) tsandive lala kaspelelaya mainbaate juularen coaiquer-laba juntsa tsafiki-cha'palaaba Jesús kayu na kayaindyu 50 años faataren velamuwaa detis, tsenmala lala manen Chachilla jumula juntsa Tsachila-ba develañuya 1000 aña juuve deti, enuya yumaa Jesús nakaña juntsana demi'tadi'dejiñu.

Tsaaren challaya entsa 2013-chiya naa mabulu chumuwa deju'bain muwa u naajulaa vela' ji' chumudeeñuba mikeetyu. Pake'mera, tsachila-ba Chachilla-laba, nuwa develananga, nenñu. Mikeetyu chaiba, tsaaren enu laachi mabalaa papadetiñu enu keewaantsuyu naa eyulaba-bain.

Suku 1. Cha'palaa – Tsáfiki.

Chachi	Tsáfiki	Peechuipalaachi
Illinu	Ilino	Moler
Asa	A'san	Sangre
Kujchu	Ku'chu	Yuca
Lemu	Lemun	Limón
Mishu	Mi'shu	Cabeza
Mulu	Molo	Fréjol

Naa linguistalaya tiba depai'ñuba enu Cha'palaa Kichwa-laba palaa main juuve, enu bain pake' mera muwa katungen, mikeetyu, muwa ura en tsa palaa duwañin.

Suku 2 Cha'palaa – Kichwa

Chachi	Kichwa	Peechui palaachi
Chuchu	Chuchu	Seno, teta, pezón
Illapan	Illapa	Escopeta
Churu	Churu	caracol
Llaki	Llaki	Dolor, pena, amargura, sufrimiento
Mishki	Mishki	Dulce, fragante, sabroso
Ñana	Naña	Hermana a hermana

1.2 Jalli.

Jalli paatenuya enu pallu paña urave: unbeeruku jalli pana bain , manen supu shinbula jalli pijta bain:

Unbeerukulaya JUWALLI panamu deju, WARA bain. Juntsa jalli ke' pannu detyatu, matyu jallinu tsa dyajpiipuke' kustaa kerake tiremu deju, tsejturen mishpuka ñainunu juru juu, vi'chi kapa - vi'chi kapa, tyaapa ñainunu junu bainb juru juu.

Victoria jalliwa ka' pumi' pana'nemu deju, entsaya bebe jalliñu' mitya tsenmin te' kiyuujityu, tyenaaju kulur juu mutya'ba main main tsa kakemu deeve. Umaa vi'chi

kapa - vi'chi kapa juwallinuya lishtun timudeesu juntsaa eemu deju, matyu vee-vee puu juu. Juwalliya palabi panmin nenbulu ji pajtyave.

Waraya puma ati'ka' pukemu deju yala' pumindala tsuna dekatatu. Tsaaren mantsalaya lushi peedi-indetyatyutu tsaa jallin kakemu deju, wara masené tsaa tsure' waneckemu deju, tsangetaa punmu deju tyaapachi jilu de ati' dekatu.

Tsaaren muchu waraya uu kenuju naa wanenchi bain na pumanchi bain tyaapachiren, tsaañu'mitya yumalaya kaa waran pukemu deju, tsaaren pure' tinbu pulladeive. Tsejturen juntsaya dapepe'mitya juwalli panashu piyangi panmu deju, wara puñu jutyyu neimu deeve.

Supu shinbulaya Tyuñaba Pijata Jalliba pijtekemu deeve. Juntsa pijta jalliya tansha pijtentsumi, naa uranuba pababa-tene juunu ju matyu davindala kataraa junjutyu, entsa bain victoria jalliwa panmu deju, entsaya naa tiba erajtu jundala ya' kapa kapa. De pistenmala peja'chi pijtemin tsaa nechanbebi ji pijtave, pajtyan jutyyu tsangemin chuwachi telekemu deju. Tsenmala pijta jalliya pingikii, juntsa bain tsaren barenchi ju, umaa entsanuya pele kapasha liston pure' tyakakaraave, tyuña depijte juntsa jandaala pijtemu deju.

Tsejturen supulaya tembapushaya tiba viyajdetu, cha'tene judeju, vi ta'pa depanashu juntsaa dishdimu.

Fandangu chiya yumaa kaya' pu' waadangaraa panmu deju, tsatsaintsu'mitya benenchiren tsaa ka' pumi' waadangaakemu deju. Unberukula bain, supula bain mallu pumu deeve kajutala, tyaapa tala fandangu jinuushu juntsaya.

1.3 Nukaa naana chun.

Challa lala chachilla entsa Kunchu Avendusukunaa dechuyuu, tsejturen: mantsalaya, pajtanu de uidi' keenmalaya, ajuusha ke-eeinaninsha deyu, mantsalaya kejttaa deechui, kamain laya benesha.

Ajuusha, ke-eeaininsha kayu chachi aa dechu, juntsalaya Santiago pijuushaa dechu, chacha juntsa San Lorenzo Kayindusukunnaa chu, tsenmala juntsanuren Cayapa

pijuusha bain, Kamarun pijula, Cha'pi, Ónzole, san Miguel, Upi, Kuunga'pi, Chinbacal bain, entsala Eloy Alfaro Kayindusukunu chumu deju.

Tsenmala Kejtaa tenasha juuñula chumulaya entsala deeve, Pijula Verde, yaya Rio verde Kayindusukunu chumu; tsenmala pijula Viche, Canandé Kunchu pijuusha chumu deju, juntsala Quininde Kayinduskunu chumu deeve.

Tsemnala beneshaya Pijula Sucio, Balsar bain Cojimíes pijuusha chumu deju, entsaya Muisne Kayindusukunu chumu.

Tsaaren challaya naa Santo Domingusha bain mantsa chachilla yuma pure' chudena, junun jujutyu, naa Guayaquil-sha bain, Kitu-sha bain, matyu devela' dejindetsuve yumaa.

Ex DIPEIB-E, año 2003-chi censu kive chachillachi tenen juu, tsejtu entsaaya dekatayu, chachilla kumuinchibi 9350 chudenakeeñuve.

1.4 Palaa.

Lala' palaaya Cha' palaa mumuve, tsandishu juntsaya chachilla' panu palaa titaa Cha'palaa timu deju.

Cha'palaa detyeeshu juntsa pen pala ama puuve: Mainya CHACHI, kamainya PANU, tsenmala vera bain LARENU, mumu main ju, kekenuu palaaya pallu juve.

CHACHI-ya, ura chachi, nemu, pamu, pensangemu, dyusa'keñu chachi, ajke' faamu chachi entsa mundunu. Entsa palaa CHACHI jushu juntsa deburu'tyulla' pakayaatuuve entsa pai palaanu CHANU, kaminya CHI. CHANU-ya, dan-genu, achakai juru tirenu, pi'juru, tsenmala CHI, ura chi tusha chudenashu juntsa. Pallu tyundyuve pensange' panmalaya tiiñuba tsaa dan-juruke fale' chudimu, danjuruu chudimu, tsenñu lala defaatu dedangaañaa tiban muba delatamu deju.

PANU-tishu juntsa ura panu, fiki jai'ke' meewaanu. LARENU-ya tansha endya faamu, lala' kutusha fale' jinu.



Pashu juntsaya entsandinu deju: CHACHI + PANU + LARENU. Tsejturen chapalaachiya' de buru'tyullike' patikeemu'mitya pamiren matyu CHA'PALAA, tikeemu, tsandishu juntsa chachilla' panu palaa. Entsa paate judeeshu juntsa Adolfo Chapiro' gramática kiikanu dekeeta tsa dekatayu.

1.5 Nukaa chu' fale' jamujden.

Naaju tinbu kuinda piikemu rukula bain, tu piyama tala keemula bain, naa cha' takutala keemula bain, malliba cha' paatenuya a mi'ke' tyashi' keraindetyuve, tsachilla nukaa jamudeeñuba. Juntsa paate Federico González Suárez ya piikeñu nape kiikanu IV-nu, Ecudaor tinbu kuinda piike' pa'bain narati aa waintyu chachilla' paatelanuya.

Tsejturen tsandive chachilla tinbunuya Cayapa mumu judeeshu juntsala Chimborazo Avendusukunu bain, Cotopaxinu bain, Pichinchanu bain, Imbaburanubain, Manabí-sha bain, Guayas-sha bain, Los rios-sha bain, el Oro-sha bain chumuwa dee deti, kvb.

Peechuipalaachi Manabí juushu juntsaya Cha'palaachiya Mana Pi titundibe, (mana punu pijula). Kamain Tandapi = TANDA + PI (Tandaren purenanu pi, tandaa pi, danda pi), etc.

Linguistalaya lala Chibcha chachisha jamu deeve tiidetive, Centro Americasha chumu deju yumalaya, tsejturen bene Colombianasha chumu dejuS, bene engu Ecuador-nu. Tsatsadetive challa Kitu Avendusukunu chumu pebula yumalaya Quito – Caras palaa tene juuwa dee detis, chala San José de Mina, yumalaya Quitsaya mumu Quito - Carala' QUIS = QUISHI , tsenmala AYA = mama, entsa lala' pala, Cha'palaa.

Tsejturen, chaiba matyu ne kuindaren kekis jaindetsaashu juntsa, Adolfo Chapiro Challa marzo 2009 FUNDEAL-ba taawasha deketu, juntsa nape kiikanu tsange piikeve tsandive lala Quitunu chutun, bene Ibarasha demiiyu, enu chutaa umaa TUTSA'sha dejiyu, español-laya Cayapa Viejo detive o Pueblo Viejo, juntsa chumiya

matyu Piñán tena kujtusha vinmala, tsaa vejletu Lita chityakaañuunu shillinaa chuve, matyu yumaa chipaasha.

TUTSA'sha dechutun bene junu peya juula ma chachi detute kentsuñu, tsenmin panda faata ma detiyaiñu, jungajte español-la bain mungaanu vivideiñu, pulla'bi tsaa delu' dejideive, mantsa pijulanu tsaa kuwanmitya depajadeiñu, mantsalaya Santiago pisha paja, mantsalaya Cayapa pisha. Tsai' engu paja' chunu dekindu tsaa jeen-uyalaba devingekemu deju, tsejturen minchachitene juuwa de'mitya jumalaya puimu deeve, tsaa engua aa lamaasha jinge desuuke' detute kemu deju. Tsaita nenu uranaa manen jungajte peechullala bain pureintsumuwaa detis, matyu veta'-veta' deke' ne depekeyainuuñu'mitya yalaya chachilla tsaa fe'mi' ne malujiimu dee detis, tsejta umaya junga chachi tsai detsuñu.

1.6 Naana buunañu' dechun.

Challatalaya main cha' balela jumin kamain peechui buuna' chuñuu bain na juuve, matyu lala Ecuador-nu ley-nu naatiñuba juntsangetu.

Lala' cha' balelaya Uñi bain Chaita bain judeeve. Uñi aa bale, chaitalaya kaa bale, tsaaren entsalaya, uñichi manda imu deju.

Uñiya ura bale'mitya, yaa kumuinchi chachillanu keenamu tyenaaju pasa indetsuñuba, naa urajtu kekindetsuñu bain, matyu chachiitala naake ke-ere' pensange' bain juntsaa tene keetadimu. Yaya, faaterulanu sepu punu pude, aste bain, muuta bain kemu, tsangemin kayi vee uudenbain kekinuumalaya tsatsangemu.

Tinbunuya ura kenjutyuu dekinmala chachillaya tsaa jupenchi kekemu deju, matyu naa ne lu'tsa'na'manu tsaiba ishu juntsaya, tsaityu'ba paandeetala supu miyaren. Tsaaren ka aajutyushu juntsaya aste aaketyudeeve, tsaaren jayu juu titaa 30 villa kemu deju.

Tsenmala peechui buudi'chuñuu judeeve tyeshu juntsaya, chachilla 20 centrunu pullana chulaate, juntsala main-main yala' bale tiyamula deju, tsaaren ura chachillala' bale kujta jutyu, matyu peechui shilli bale. Challaya entsa centrula debuuditu

Federecaión de Centros Chachilla detiyave (FECCHE), entsa 1977-chee detiya' dekujpave, tsejturen 1985-chi babela chumu chachillachi kiika dekave mandengura kiika.

Entsa bain CONAICE-nu buunave (Coordinación de las Nacionalidades Indígenas de la Costa Ecuatoriana), jungajte entsa bain CONAIE-nu (Consejo de Nacionalidades Indígenas del Ecuador).

1.7 Titi ken chumu den.

Cha' keke-keñu kusalaya entsaayaa dejuve, matyu naaken chumu deju'ba:

Tse'mitya enu main-main shilli pañu urave:

Lalaya panda vijtya kenu tenshu juntsaya, daavillanchee ajke'kemu deju, tsangemin panda kiya wajmu deju, pishuya, muluba tsa waakenchi kekemudeeyu kumuinchi daavilla kapa-kapa, tsangemee umaa chi tuumu deju. Peechullalaa tsadeketyu, yalaya tsa tu chapajkukukaamu deju, benewa panda kiya wajmudeeve, ajkatyu tu ma dejunleketu

Panda finu ura detiyanmalaya chipanu chuditaa fimu deju, panda bain lu'taren fadeeyu, juntsa panda miya ruku, miyajtulaya dyapen fa. Supu shinbuwa panda veemu, naa ai palatu juula, unbeerukuya ne fikemu, tsange' mangujpaa.

Unbeerukula para ten-gaatyu deyu, jalli bain manbiputyu deju, naa tuutu bain chi'kaatyu deju, entsa judeeshu juntsa supuu taawasha.

Supu shinbuwa pi e'laamu, ya bain mangashmu.

Unbeerukuya ai mi'kemu, tse'mitya jelenemu ai mi'kenu, naa pisha pumu allala bain mi'kenu ju, unbeerukuwa panda finu paate de mi'kenu ju.

Unbeerukuwa chituumu, kule kemu, yanpa juula, ataaya bain tsejmu, waaku bain, ya kemu, te bain paamu, panmalaya deenge' kekenuulanu tene kekemu.

Chachillalaya tyaapaatala ka' uwain ñu naaju chayü tityu deeyu, naane tsangetu muchangeekeban getyu deju, laachiya kata' puishu juntsaya yumaa saludu juuñuu, mandinbupu ka utindina'ba tsangekeemu yalanu katatu.

Dilushu juntsaya mirukulanaa mityamu, yala ura' manmu deju janbi dekitu. lala' pensaya dilushu juntsaya mulaa dañu dekeña tsaikeemumeete pensa, tsaityu'bain naa ne bu'chullachi, kumechi, matyu tsaaba ikeemu.

Niveve juula, tyapu, jalli kidekishu juntsa, kuimuinchi juntsalaya supuu taawasha deeve pensaren judeeyu, matyu taaju' kenu' jutyuñu'mitya.

Ura ma patinmalaya, kumuinchi taawasha deenge' kekinuu judeeshu juntsaya, matyu adyu kusar juu, uu jeetyannandala neinuu juu, tsaahu juntsaya juntsa unbeerukula' taawasha, tsaaren tsajutyu, matyu uu talanuu judeeshu juntsaya supula' taawaasha deeve. Tse'mitya chachillalaya vee-vee taawasha velaañu deju, mantsa supuu taawasha, mantsaya unbeerukulachi. Tsaju'mitya, karu pijpukanu tadi'nenuushu juntsaya, supulachee junu ju, unbeerukulachi junjutyu, tsaaren karu mandyuleekenuushu juntsaya, junuya unbeerukulachinu juve.

1.8 Naaketaa fin-chumu den.

Panda finu uranu naa uranuba pandaya faatanjutyu, pandaren jutyushu juntsaya ura panda fintsumi jutyu juuñuu.

Chachillaya entsaayaa ke' fimu deju:

Tuna: Entsaya cha'palaave, vee chachillalaya entsanu vee mumu pamu deju. Kichwa Shuarlaya maitu timu deju. Tuna tishu juntsaya ka alla jakinu tsungare' butyuke' ñisha tsuraimu, fiba jakichee bui'kikeemu, tsangemin allanu tiiñuba wala-walaimu aindyungelaanu tsu. De-anmalaa juuke' famu.



Biri: Entsa na alla, pisha pumu allaañuba ñinbuka jándala tsureke' baindekare-baindekare kendu akaraimu, keenatyushu juntsaya alla jupenchi iimu. De anmala famu.

Nanbu o pu-era: Entsanaa tsatsadedive peechullalaya Tapao-tila. Entsange' finuushu juntsaya panda piyamasha panda jandalaa alla tsurenu ju tsenmin umaa piyama ta'pa dedukare' akaanu ju anu-tsu.

Luguu: Entsa kenuuya alla, ejke alla, naa challan kayaa alla deefñuba tsaa panda akara dejunteleke' ai piyamasha pukemu deju, tsejtu an-du juntsa panda depikekemu, uu finuimu. Entsa akaandu tyayuren pukemu deeve, sebulla bain, kuminus.

Andura: Aabishu, pasbishu, mantsa tsangenu alla bain juve, tsaa petse-petse ke' palatunu pumin lemu bain chuipunu ju, tyayu bain. Entsa fiñu tsamantsa anbu.

Avi: Entsaya ja' nakululu deeve, muyita ka' famu.

Ajke' panbandyeeshu, chachillaya panda finu uranu tsaa chipasha dechudimu deeyu panda piyama nunbanu chuñuba, junu tsaa matyu yatai chuditaa opanada fimu deju.

1.9 Naaketaa dilu'chutyu den.

Cha'mirukulaya tyeeba ne kuishkare kendu dilulanu matsa'tyu deju, ti tapeeba kushkaaty deeve.

Tsaaren piñi defañaa, juntsanuya taperen kushkaa kemu deju, asa dyawaanu tsenmin venenu tu'nu. Tsangetyushu juntsaya chachi pemu ju, tsaaren entsanuya muriku jutyu bain tsangenu ju, enuya tsaanchi kemu ruku, naa miruku bain kenu mi entsa paate.

Mirukuya tena ketaa janbi kemu bijchi'tapechi pi'shitindu, tsangemin ishla bain kujchu-kujchi kemu, taaku bain mishmu, tsange' tena keke-kemu. Bijchi'tape chijchi'chinaa ya' tape dyaikamu deeve, antsa pikeetala faatanaty lala' chunu pishaya engu Cayapasha, naa Santiago-sha bain.



Dilula mirukulanu ruwangemu deju jambi kuinu detyatu. Dejinmala miruku janbi kemu, vela chakaamin juntsanu keetadimu, tsangendun ishkala bain kusmu, na taaku bain mishmu, tsangentsumin tsandimuve tichi diludeeñuba kuinda kemu, pudesu juntsaya juntsa-.juntsa kenu dejuve timu, puden jutyushu juntsa kayu aa mikula'junga jideetimu.

Naa aa mirukula bain, naa kaa mirukula bain janbi kendu serrulanu depaka'kekenu deeve yalanu jadei titu chachillanu ura' mannu.

Tsangenu bain minu ju, pudejtushu juntsaya naa tsange' tena keke-kentsuba jatyudeeve, entsaashu juntsa kayu miruku faataa tsaanu ju.

Mirukula Des-imulanu mangujtemu deju, naa kumechi ikadekiñuba, ne bu'chulla, kvb. Naa puka bain kalaamu deju mishtu, naa yatape juula, na pechi bain ura'manmu deju, na bain kakaamu deeve, cvb.

Mantsa peya daran diikaapumu bain deju, jayu janbi juuchiya dilula mangujtyu deju, tsaashu juntsaya naa pish-chicha kekaa kemu deeve, tsangendaa mangujtemu deju dilulanu.

Aa mirukulaya dilu ura' mandiyen jutyushu juntsaya wainmu deeve na peyanuuñuba, tsenmin nan malu chutaa tsainuuñuba juntsa bain wainmu deju, naa tichee tsainu juñuba. Entsa pudee chachallaya mirukula mijdetuve, aamirukula chu' pemula demijakaatyuñu'mitya.

1.10 Ya.

Cha'ya-ya jundala chumu chi tene ka' keketaa ya kemu deju. Yatyutya wayakan, mantsalaya pajki, buwa, tin-jaki, te'chuwa, kvb.

Taapai wayakan uikaamu deju, matyu 6 u 8 metro barenu deju juntsala, tunu rectágulu junge yatyutya wajmu deju. Tsangemee kai' vinbulla de-dejpangaamu deju, juntsa jándala manen chi uikaamu deeve. Umaa juntsa jandalaa pajke detimangaamu deju, tsange' juntsa janda tin jaki mi'mu deju, Tsemala chipa tsumu



ke'bain, matyu puita tupeesha ketyu deeve, wayakannu deviipu' tsaa jundala chi de-
dejpangaamu deju, tsemin manen juntsa jándala kuish lepa tsungaamu deeve, umaa
manen juntsa jandalaa buwaa tute' llakaamu deju. Uinamu wayakan matyu ma metro
pullange tusha wajmu deju, tsangetaa ya kemu deju.

Kai'sha pajki shulli kapash-kapaish erange jangaamu deju, juntsangelaya ishuwachi
tinjaki jekenjutyu titu.

Cha'ya dekimiya umaa llapi deke' dekaapunmala, ñinbele bain detsurenmala.
Cha'ya siku putyu, laachiya tsaa achakai juruuve, suku depunmala ne japij-juruinu ju.
Tsa ishuwa kishu juntsaya tsaa davindaa jiimu.

DAPE II

2.- NAA-ITAA PALLU TIMU DEJUN.

Pallu tiya' chullaya chachillaya entsaitaa tsaimu deeve, juntsaaya enu panu juyu.

2.1.- MUTYAMUU TALA KAYATU.

Chachillaya naa-itaaya kaya' chumudeeñuba, entsa yumaa kuinda, palaachiren merekes jaindetsuyu, tsaimu deeve ti'pa' pilla kuinda tsutyuve, naa muchiba. Tsejturen ura ma keetadiñuba yumaa tsangin jañu kusas chaiba juntsaren juve, ne pure' vera' majuuve tikeenu pudekaatyu.

Yaiba yaitala demutyashu juntsaya tsaimu deju muba uuden kendetyuba. Demutyatu main-main yaitenbe keenamu deju naajunu mutya'ba, bene detyushashu juntsaya, yumaa matyu kayatu deiña tsailaya.



Foto: mutyamuutala



Foto: mutyamuutala

Entsa kusanuya muba jundala mijanu jutyu, yaiba tsaimuu talaren mideju, tsaimula 14 a 19 añu juwa deeve chachillaya. Bene apala demijatu keenu dejuba naa



tsadeiñu urañu bain, naa urajtuñu bain mijanu, matyu unbenaa kayu keemu deeve naa ura firu'jutyu kaanañu bain, naane tsaimuu tala paandeetala dejutyuñu bain.

2.1.1.- Yaiten dus kuinda.

Umaa musu kayi' kakendetsushu juntsaya, naa supu na'mala bain pannangaken detsushu juntsaya 13 – 20 añu juutala, matyu depijtyaiñundyamu deju. Unbeena bain supuna'bain mityaa tiyaimu deju yaitene matyu muwa urananga detyatu, demutyashu juntsaya tsaa mi'pelendyamu deju.

Mi'petyanduba pudejdetu chachillaya buutetyu de'mitya supuna'malanuya, matyu naakentsaa, tengai'tu jundala ne kandeetyai'ba keeware' neneintsushu juntsaya, tsaa chaitala ka' aste purekemu deju, matyu aste indendyushu juntsaya ñu muba tsandenñuba, tsaa juntsaba kayainu ju, tsaishu juntsa tiba aste injutyu..

2.1.2.- Naaketaa kuinda kentsumu den.

Yaitene tsainu ura muba mijanu dejutyu, matyu nepatinuu chachillachiya katakutinjutyu. Tsaañu'mitya matyu unnala, naa supuna'mala bain juntsa mutyanu chachi kuinda kenu main chachi dus tanamu deju, matyu kuinda keke-kenu:

2.1.2.1.- Maallindaa tyuita'tu.

Kuinda kenu tyañuba, naakentsaa supuna'ma ya'apala' jurunu puu neintsu, naakenaanga. Mutyashu juntsaya, ke-eranchin vera'keewaamu deju, ke-ere' katarakataraimu deju veta)-veta', tsaashu juntsaya demutyataa tsaju. Main ke-eeñuba, inbi kekishu juntsaya, ne ajaa keewaakishu juntsaya, mutyai'taa tsangenu ju, tsaityu'bain mijakaandyai'tu ya' apalaba nentsu'mitya. Supuna'mala demutyai'shu juntsaya tsaa ya' apalanu kuinda kekemu deeve juntsa kaana yuj' tsangenu tyaive detitu, tsenmala balela ka' aste kemu deju.

Demutyashu juntsaya yaitalaren dus de-uuka' yateten gekemu deju, ke-era dyatyu deju, mi'pele tyamu deju, maa manbapaala pai'mushchi bain, tsaayaa yaitalaya yumaa demutyañu.

Tsaa demutyashu juntsaya, nuka main chuñuba junga mi'pele tyamu deju, vee mujtutya jindyatyu'bain, uukaka uyuu juuwa deju. Tsaashu juntsaya uwain demutyañu.

2.1.2.2. Mainnu lare' eetu.

Yaba chuditaa urachaa tenñuba naa-intsaa, tsaañu'mitya main matyu ñuba manbarejuu juuñuu pensaba, u tsatyu'ba ñu' mutyañu kusasnu ñu tikesa tyañuba juntsangenuu chachinu mi'kenu ju, tsenmala juntsaa ñu'mi' panu tsuñaa juntsa supuba u juntsa rukuba, ñu' mutyantsumiba. Veelachiya taajunu juñu'mitya naajuba mutyanduba, juntsa ya' paandelaba u ka-kaillaba kuinda eenu ju, tsaaren entsabain muba veelaya mijandejutyu naa ya' paandela kayu veelaya, mainren juunu ju. Entsa tsanges nemu kaana o kaa na'ba bain atyutyudeeshu juntsa rukula demijanu uranu tiba pasa injutyuve, tsaaren aawashu juntsa, u shinbu u ruku juushu juntsaya livee injutyu demijanmala, aste inu ju.

2.1.2.3. Deskuida tyuita'tu.

Matyu dus kuinda yumaa ken-chumu deeshu juntsaya, yaitene yumaa katanu palaa kemu deju, naa mandalañu bain, naa kepeñu bain.

2.1.2.3.1.- Man-dala.

Jeenbaashaa kataramu deju, matyu unbeena supuna'ma' ya benesha washnanu tsuñaa, naa ne panda paaatala yakeetala juinsha, matyu mandinbu maalli chunanbilla. Tsai tyullalan tsaa kekemu deju matyu kayandetsu'mitya.

Entsa entsaa pasa de-ishu juntsaya, yumaa unbeena tsaa ya' chunu yasha miya' jaimuve yumaa ka'mitya, kai'shu juntsaya ya yumaa miba balela tuyenaaju kenu deenuba.

Tsaaren mandinbupu juntsaren pasa iinu detyashu juntsaya naa tsa-i' bain tyuushatyu deeve, matyu naa muba demijatyushu juntsaya.

2.1.2.3.2.- Kepe.

Kepeya, unbeena supuna'manu ta'puimu, manen tsaityu'ba fandanguchi.

2.1.2.3.2.1.- Supuna'ma' yasha.

Kepeya unbeena ta'puinu ju supuna'manu yala yumaa tsaa palaa jushu juntsaya, dus luinu yasha, jayu dijpa kenjutyu chipa, ya' apala detenganmala naainaanga. Matyu daj rukutaa tsainu ju, tsengai'tu supuna'ma' tuutu billaaba jiyu tennan, ya' apala' tuutushaañuba vikeenu ju, ura tsaishu juntsaya, lámpara dechaalan tyeeba deka' u'tangaandeju, matyu tsaita nemula lastemaitaa tsamu deeve tinbunuya.

Unbeena tsaita nenu tyashu juntsaya, ya lu'tsa' apalanuba jayuba lustuu kenjutyu, tsaishu untsa mijandejutyu, naa kalenchun chachillachiba kata kutinjutyu juntsa kepe, tsaaren matyu unnaa talaya mantsa bulu nen-deju, juntsaren miinu ju.

Ti ura kepe talaa jinu ju' mideeve, kalen dechushu juntsaa lu'tsa' yasha chuminchanaturen jumaa jitun tsanamu deju, tsaaren pure' baashaaba jushu juntsaya bareñu' kepenusha fale' jiimu deju. Baasharen chachillaya kepe nemu deeve tsaa mutyamulaya.

Tsai' kepe unbeena supana'ma' tuutusha vishu juntsaya, tsaa amange' kekemu deju, tsaimin bulu dus pajtya' unbeenaba ya' yasha jaimu deju. Mantsa ne taafinun juushu juntsaya, matyu tsimin unbeena maali manbajtya majaimu, kayatyu deju

Entsaita nenu jelekenu taajuñu'mitya, mantsa apala dechutyunu uranaa tsaita nemu deeve, mandinbu ya' apala lamaa neinbilla, ne piyaisha punanbilla, tsejturen supuna'manu deshuike' dejishu juntsaya. Maali chunashu uu tsa-inna juntsa pannaba.

2.1.2.3.2.2.- Fandangusha.

Beelangendaa tsaimu deju, junuya pannala purenamu deju, naa unnala bain, rukula bain.

Apala pain jimu deju pannalanu maalli erendetyatyushu juntsaya. Chachillaya ishkala pure' kujchikeme de'mitya tsenmin je-viñamu chachi ne jude'mitya, ya' apala aa kepeindyun ishkala aa kush-shu juntsaya tsaa tunu tsui kasmu deju, ya' na'maya beelangentsun. Tsenmalaa unnala keenamuya kuinda kemu deju pannaba.

Unbeenalaya fandangu jimi juntsa tsangenun aa pensa jiimu deju, matyu supuna'malanu ka' kuinda kenu. Matyu tyulla demutyashu juntsaya, beelangendun tsaa pallu nepiyaimu deju yaitene deokayatu.

Entsa beela dendaa kayu ura' faci' kuinda kenu malu supuna'manu. Matyu junuren tsaa kayaimu deeve. Tsangendyatyulaya ne kata'ne chungamu deju.

2.2.- TINBUNUYA NAAKE ALLI'PUMU DEN.

Matyu tinbunu 80 año intsuve, jumaa tinbunu naaketaa alli' pumu deñuba jayu enu panu tenve.

Lala demutyashu juntsaya ma-a katamin uukeraanmala juntsa kanun tsaayu pensa laimu, matyu yumaa mujñu'mitya.

Yumaa tinbunuya pannala amaban neinu ju, veelabaya jayu nenu jutyu, naa unbeena naatala-la bain bulu nenu jutyu, amabaren juunu ju. Ne piku, ujpuyu, ñaami, api'naatala deeve tita juntsalaba buudinu jutyu. Kuinda kindenshu juntsaya apala kumuinchi de meenaa panu ti pandenñuba, maallindala panu jutyu.

Tsaju'mitya naake' ñuñu jayu mujve ti' pantsaa ma juu, naakenaanga, tsaju'mitya nuka naa-itaajayu amange naanga, uara naintsaa.



Matyu lalaya Dyus me'ñu timu deeyu kentyuu kusanun uukerana uu tsangenuushu juntsaya. Enuya unbeenaa mutyanu ju, supuna'ma mtyaindyuñuba unbeenaren mutyashu juntsaya tyushtemu deeve. Unbeena tsandenna eashidishu juntsaya supuna'manu ka'tadi' kuinda kenu pude, tsangenuushu juntsaya pantsuna ju, jundala tu nara keranu ju.

Unbeena ke-eranchin ne mutyaintsu'mitya, ka'tadinbera tyantsu kinu tyatu. Matyu yumaa tsaama pasa ide-i' mitya apala demijañu bain yumaa tsadeiyu tinun juu, tsenmala tsa ne kuwa kenu deju, yumaa tsaimu supu muwa veela kakenu juulañu, tsaaren paandeetalaaba jushu juntsaya, yalanun aste kekendejutyu, naa ya' apalanu bain.

María Pianchiche Añapa, 90 añu juu shinbu tsandive: “ iya panangayiiwaayu, umaa chuchu ura'dechuu. Tsananu uranaa, iya in kaa miyaba pelesha kaa pijulasha pabishu keenu jimu deeyu. Pai dyalla jiiinmalaren tsa unbeena washna'mitya mijaba indyuren inu kakimuve. Tsenñu in kaa miyaya yaa wajakayi'mitya ya naa ne wapanaiba indyu. Tsa inu unbeena bui'sha lumishtiwa, lalaya tsaitaa kayamu deeyu naa mujkindyu unbereñuba”

“Juntsa panna naraawaave, ya' apa engu janbi kuinaa lamuwaave enu miruku chuñu'mitya. De miiñu pensanchin pandaba mujtyuwaave, juntsa pannanu pensanchin, in ama tsandive upi chulla dee timuve, tsenñu junga jitu peechui yanu luimuyu, juntsa peechulla inu narake kuinda kemuwaave. Juma kepenusha 6H30 insha tsa mutusha ji' kepeimuwaayu, tsananu ura panna ya' amaba lámpara chakaraa pisha vijamu deeve yuma 7 ura na iintsuñu'mitya, kepe, mijaindetyu tsa yala' benesha dus jiiimin majuyachin tsa lámpara manbeekemuyu, tsange tsnagen tsa supuna'manau ka' uidimuyu”, tsandive Julio Añapa Pianchich, juntsa ruku 75 añu tave.

Bene chaita rukula demijatu 200 aste villa dekive paandeetalan tsadeiña detitu. Supuna'ma 17 añu taawaave, tsaive titu tsa rukunu 40 añu tanu kuwakemu deju. Tsenmala iya 19 añu, inu bain tsa viyuda shinbunu kuwa kemu deeve, juntsa supu jumala 35 añu ta, tsenmala iya 19 añu, tsenmin juntsa shinbu yumaa na miya.



Pnamalaya ura mutya' yaitala kuinda ketyu deeve yumalaya, muj-ke-eran juuwa deeve naa patyu'bain.

Peechulla lalanu chachillaya chaallichu tya'ketaa alli'pumudee tiidetishu juntsa anbudave, tsajutyuve. Juntsaya keraa talaa tsainu matyu ne aiketü.

DAPE III

3. APALA BAIN, BALELA BAIN, PA'KAANU LARA' ERA BAIN NAADETIN.

3.1.- APALA NAADETIKAN.

3.1.1.- Apala:

Matyu naa uranuba apalaya tinu bain veela mideenun, ura akawadubee mijakeemu. Tsaaren demijashu juntsaya, muba de-in tikeemu, juntsa musu mun, u juntsa panna mun, tsaayaa pensasha ajke' pake' tanakeemu.

Yumaa muñuba demijashu juntsaya umaa entsange detyashi' keemuwa deeve:

- Paandejdetun.
- Dilutyuwa jun.
- Ya' apala naawa den.
- Ya' apala bain kanu tyamu bain taawasha taden.
- Juntsa kaana naaju jujun.

3.1.1.1.- Paandejdetun.

“Kailla tsadeinmala apala narake keenu deju tsaimulanu, velaba den, paandejtu den, juntsaayaa ajke' keenu ju” (tsandive Calle Mansa Uñi Pedro Añapa de la Cruz, 59 año)



“Chachillaya allisha kere kemu deju naa paande deefñubian o paande dejutyuñuba mijanu, matyu pure' bakaayaa keemu deju. Tengai'tu, ne api'naatalaata juu, apiñalaba, ujpuna'malaba, manguba-ñamiba, kvb. Entsa paandeetalaya jayuba tsaapaasa inu dejutyu, ne liku patis nenu bain pudejdetu”, tsandive Uñi Pedro Añapa de la Cruz.

“Kumataama judeeshu juntsala, kumatee naatala judeeshu juntysala bain, laachiya naatala juuñuuve. Mangula judeeshu juntsala bain, ñamila, anchamala, suyala, chiyala, entsa kumuinchi jumula paande deeve, naatala juuñudeju”, tsandive Pedro Aña de la Cruz.

“Uwain challaya entsa problema kayu aa tadinu dejuve musu awaindestsushu juntsala, lu'tsa' apalaren kaillanu kuida ke' de-awakarei'shu juntsaya, naa ne kumateenaatala deefñubain, paande deefñu bain. Tsaañu' mityaa rkula demijapetse dekeshu juntsaya tsaapa wapanaimu deju”, tsandive Uñi Pedro Añapa de la Cruz.

“Chachillachiya paandeetala kasaa inu jutyu, tsamantsa darán ujcha Dyusa' ajuunu, lu'tsa' asaatala ne mayandaapukeenuu jutyu, ma-asaa juuñu'mitya paandeetala tsaideishu juntsaya bebe kaaila faamula yujka defalekenu deju. Tinbunun tsaawaañu'mitya chachillaya entsa paateya tsamantsa daran kuida deju”, entsaaya pave Uñi Pedro Añapa de la Cruz. Lala Dyusapanu kera jushu juntsaya, tyenaaju keki'bain yachi uu mutyanu espeyainuu tene kekinu ju, matyu ne tsaanuñujtaa tsaatuutyuka entsa palaa CHACHI ti' jayu wandityeeshu juntsa matyu daran pensa kuwa' pañu'nginkayu, asu naatinga naa TUTSA'palaa bain Tu TSAKA-tishaaka, matyu Dyuschi keewara tu.

“Chachilla bian bene ajkeshaya naa ENERGÍA paate panu ju'bain, challa ka jayu tsantsaya pañu uranu juve, matyu jayu umanbiren aseentange' chunu: naa najutaa kumateelaba paande mandiyaunuuñuba, mangulaba, ñaamilaba, ijadulaba-bain, naamika ura ma asa jutyu chachi deju'ba. Energía tyeeshu juntsa tsaapa manbulu yandaiñu imu lala' asan ulala yuma kumatee chachi detiyashu juntsaya, naa mangulaba- bain, naa ñaamilaba-bain, kvb. Juntsaasha daran kerangemu chachilla de'mitya deeve ne animaa judeeshu juntsala naa findyatyula, ku'chi juu, wallapa juu, entsala cha' awakara de'mitya cha' asa puuñudeju, tse'mityaa juntsalanu naa findyatyu deju chachilla kaspelelaya, matyu ai'nuren awakaakemu deju, ne fikenuya

tyatyu deeve, washke' awakaañude'mitya, esti' talatalainu animaa de'mitya cha'asa depudeju. Juntsaju'mityaa lala ura paandeetala ma-asaa jude'ju'mitya naa-intsaa, Dyuasapa lalanu aste tsamantsangenu ju, livee kenjutyu” Entsa bain Uñi Pedro Añapa de la Cruz-ren tsandive, “chachiitalaya tsaa tala ma asa juu, vera dejutyu”. Naa saludange' tyaapaatala kayaashu juntsa, lala energía puydeewaashu juntsa puimu, juntsa tsaa asasha kuishka kemu, juntsa paate deive mantsala juntsa energía urajtushu juntsaya jjuntsachin dilumu deju, mantsa uraba jushu juntsaya juntsachi ura' mandiyamu deju. Juntsa paate'mityaave lala mandinbu nunaaba saludangekesu juntsaya, lala' urajtu energía puulaba saludan geshu juntsaya, lalanu mandinbupu naa ne kasandekaba, landengekeba, diichachi tennaban genu tsuve, tsaaren tsadejutyushu juntsaya lalanu uusundennu tsuve, llalla' uyun tengekenu tsuve, diipensajtu.

Tsaju' mitya rukula yala detyashi'keemu deeve musula tsaimula paande dejutyuñuba, tsadejutyushu juntsa tsaa tyushtekemu deju. Juntsa tyushamula naa tsa-i'bain livee indetyu ajkesha titi kenuuñuba. Tse'mitya kayu vera bain keenu deju tsa-imulanu, chachillaya matyu ne tsadeju. Yala de kayashu juntsaya sunden chunaa deju, wajtunuren llaki pensa tirekenu junjutyun.

3.1.1.2.- Dilutyuwa jun.

Mubain mikeetyu kayanu chachi naa dii chachiñuba, naa ura chachiñuba. Naa apala bain muba tsaanuya mutyaindetyu, nejtaa yumaa kasaa de-imee tsaa kusas faawaanaanga, umanbeleren juntsa wandidetishu juntsaa yala naa kayanu deenuba u kayayanjutyu deenuba mijanu deju. Dii chachi julabaya mu bain tyushtenu jutyu kusasve.

Naa dii chachi deenuba tsaa kee-kee kemu rukulanu keewaata mijanu tsumi jutyuve. Matyu jayu kalen chundalaya keranchin mijakeemu naa dii chachi juñuba. Tsenmala ñuren mijtuñuba, veelaya mitun tsadeeve, tse'mitya juntsala wainmu deju naa dii chachi juñuba. Keralaya timaa naa ne janbi juuñuba kuyish nemuñu bain mideju, naa **miruku**¹ bain junu pushu juntsaya, juntsa chachi tichee naa uranuba ya' junga ja'

¹ Miruku: janbi ke dilulanu matsa'mu ruku

janbi kuyi-kuyi kimuuñuba wainmu deeve, tsenmala mijakeemu naaju juu chachiñuba. Tsenmala ya' apala una narai mijamee naakenuuñuba kemu deeve. Lala chachillalaya de kaya' dechushu juntsaya, jeke llakengenu pensa ka' chukeetyu, Dekayashu juntsaya lala tsananaa kayakeemu u kakeemu, sunden chunaa debuudi' chukeemu.

Lala yumaa tsana dechuturen dedilushu juntsaya tiba palaa putyu, naatin tsaju matyu juntsaya pure' bene dedilushu juntsaya muba pandejutyu, naajula bain tyaapa kunu deju tsadeinmalaya, matyu chachillalaya tsadeeyu. Tsaaren umanbelen, dii chachiba chudinuuya jutyukeeve.

3.1.1.3.- Ya' apala naawa den.

Entsa bain tsaren ju, kayu tyushte'mushchi keeñu urave. Vee yasha ji' vi' chumulachiya, junga bain te' amaña ikeetyu, junga bain vera' chumu deju.

Josefina Añapa, 35 año ta shinbu tsandive: "matyu Yumaa detsamijaayu entsa yasha naatin chumu deenuba, apalaren nalaba vinban tsandish chumu deenuba, naa natalaa-tala bain, matyu ne tsandinchumu chachi deeve, uara matyu mayujpeyaa, tsadetinmala yujkanchin naa-intsa-tsandenuve inuya, ura pishku jutyu'mitya je'keetyuve, entsa yanu chutu apain miinuuba".

Mikeeve mantsa chachilla ura tiba pannatyundalan ne pa' vinbatin chumu deenuba, tsandin chumu deeshu juntsaya, ya' kailla junu chumulaya tsaandene juunu dejuba, ne tsaa chachillabaya naa uranuva ura' chukeenjutyu.

Tsaaren mantsa anchapa tinuula miruku juuba dejushu juntsaya, janbi kimin jungajte veelanu bain dañu ke' jui-ee-ee kemu deju yaiba rukuutala vinba' chumuwaaba dejushu juntsaya. Entsaa paate bain kasa chachi junu main vi' chunu jimuchi jayuba urajtu, tsaa chachillabaya buudi' chuñu urajtu.

José Añapa, 25 año ta ruku tsandive ya bain: "Iya wajpalashaa chumuyu, tsejturen enu Calle Mansanu chumu na'manaa ka' chuyu, tsenmala in anchapaya miruku, tsaaren naa uranu janbi kenduba, jayu viñamin ya' kundaa chachillanu jui-ee-ee ke-



ke- keve. Matyu ya' tsatsangenu chachillachi main kaana peve bene, umaa juntsa peletu naa chaiba aawangendetyu. Tsaiñui yumaa pai añuuve. Unu panda mandaavillintsu'mityaa enu puyu, de.akawangemiya je miinun tsanayu".

Ma yaa chumuu talan jelekenu vinban chumu deju, nunbalaa fandangu pu' majadeishu juntsaya ura i-iimu deju matyu naatalaa-talaren, naa amalaba, apalaba. Tsaju' junu vee chachi vijji' chunuu chachi-chiya junga chi'kaya' tsai' ji' chuiña ura.

Joselito Añapa, 17 añu taju tsandice: "Kepe entsa tenanu beela dekingayu, matyu kalen juuñu'mitya dejuyu, tsejturen iya engu peleshaa chumu, maalli jeetenñu' ayu miichi tenñu 12 ura juutala maayu kasunu, tsai' ayu miichi tenñu. Tsanaren umaa dechanusha 3 juutala, enun chu chachilla demaangayu, tsejturen ura yaitala jelekendindetsu, tsandindetsuñu'mitya kailla detenga' vishkiindindetsu,naa supula bain, puita'bi tsaa i bain kujpa' vee yasha ji' mangasuiyu".

3.1.1.4.- Ya'apala bain, kanu tyamu bain ti taawashaa taden.

Unbeena ya' apala bain taawasha yanu deju, tu juula, tsaayaa nuca bui kiya wajnu tenñuba wajnu ju, naa vee mujtu ya kekinu tenñuba, nejta naa uwanuba ya' apalaban tsanano juumiñu. Matyu unbeena-apanaa tsandikeenu ju, supuna'maya kayu jungaa jinu ju'mitya, yaya lu' jiinu ju. Tsaaren anchapa tiyantsumi n atiba tajtu, tiba miyajtushu juntsaa, supana'ma jitu tsaaya naananu, tyee finu. De me'ñuren ka' fiken chumu chacheeba dejushu juntsaya, naaketa supuna'ma apala ya' na'manu kumu deenga.

Tsaaren mantsa tsadeeñubain, supuna'maren tsamantsa daran mutyashu juntsaya naamika unbeena apala tiba tajdetuñuba, supuna' ya'pa tsaashu juntsaya ya' jungaa ja' chude timu deju, ya' kiya tiyantsuminu. Rosita Juana Pianchiche 25 añu ta shinbu tsandive: "Kaillau, iya entsandinu tsuyu ñunu: Iba kayitu challa in ruku juushu juntsanu jelenu pensandendu uutendyu, tsenñun in apaya mutyatyu'mitya kaya kaandyaindyu yal atiba tajdetuñu'mitya, naa ya bain tajdetu, panda vijtya bain jutyu yaichi, tu bain tajdetu, ura lastema deju. Tsenñu chaitala unbeenanuwa supuna'ma' yasha jide timu deju, jungaya lalaa tiba deta, tu bain, ya bain miya deju, panda visjtya



juula, yumala'mitya umaya laabain kakabu aa vijtya miya deeyu, naake naanga naa ti naaju wajkekendenñuba, ya bain miya deeyu. Tsaaren junga in ruku' chuinshaaba ji' chumutuya lastemaakeenu jumeete chaiba, enuya lla challa lushiya naa aa tajtu'bain, tsantsa jabuna kanuuya, naa ne arus, kayu vera jelekenu balenchi jutyu kakenuuya faatajdetuyu”.

3.1.1.5.- Juntsa kaana naaju jujuwa jun.

Yachi naaju juuñu bain juntsabain tsaren keemu deju: Unbeerukushu juntsaya, vee supu kayu miyajtun, taamu kaana jutyun, chachi tu'tyuwa jun, viñamu kaana jutyun. Supuna'mashu juntsaya, vee tsaityu na'man, biyuda jutyun, mavelanu shinbu jutyun, kvb. Ya naajuñuba narake keenu ju kasperle naawaañuba maalli chutu. Tengai' entsa paate pandu patyeeshu juntsa millange ura tene juutu bain entsa kama paate bain tsaren keenu ju. Chachillaya, yaiba musuu talan iinu deju, biyudala bain tsaatala tene, ma-velamula bain yaibain yala tsaandala tene. Ruku chumu pannanu kañu urajtu, naa mavelamu ruku bain panna maalli chumunu kañu urajtu. Yaiba kasaatalaa inu deju. Tsajutyushu juntsaya, rukula meendejutyu naamika yaiteneya dekayanu detyañuba. Yumaa tsaa chumu chachillaba kayashu juntsaya, naa uranu ne tsaa chachindeju, tsaalabaya ura' chukeenjutyu tsaa chachiren maalli ura' mandiyai'shu juntsaya. Tsaa chachillaba tsana' peya' pikeemi pensa jutyu, tsaaren kayu vera firu' kes neimaaba jushu juntsaya, ura kayu urajtunchi ma juu. Yolanda De la Cruz 21 año ta, na bain pallu miya shinbu tsandive: ñya challa in ruku juushu juntsanu mujñu kaya' chutyuyu, inuya tsaa mekanchi kekemu deeve. Asu naajunga challa inrukuchi naa nuka jiñuba ya' kuindan tsuna, ma kuindan meejaindyu, naa na junga main miyave mera' kera, kamain junga vee mujtu supu main mamiyave kuinda mija' kera, matyu tsaandene juu. Tsaanuren iya pungu wajku shinbu juuñuuyu, meeñu jutyu”.

3.2.- BALELA NAATINDEJUN.

Balela demija' dewa'kaashu juntsaya, yaichi mainren ju: ASTE KE' UNBEE ME'NU U SUPU ME'NU, juntsan juu yaichiya. Yaichiya vera kenu jutyu, juntsa peletu manbiren



juu. Entsa juushu juntsa palaachiren patis jandetsuyu yumalaren, pilla jayuba tajdetu.

3.2.1.- Asteeñuba deke' tse'kara.

Chaitala² dewa'kare' pa' me'nuushu juntsaya entsaaña tsangemu deeve:

a-) Matyu musula urajtu kusas ne tsadeiñu³.

b-) Ma unbeena supu mutya' chaitalanu pa'kaa kaanu dewa'kara.

Ajke' tsandishu juntsanuya, matyu ma unna ma pannaba paandeetalan tsadeiñu, u velaba rsaiñu mutyaindyuren, tsenmala chaitala chachi wa'kaamu deju kayitu deke' detse'kaanu, chachillaya tsainu jutyunu ne tsadeiñu demeetu. Faaterulanu millange wa'kaamu deju, ya' apalanu bain, naa vee chaita chumu chachillalanu bain. Naa-ita tsadeiñuba depake' meetu paandeetala dejutyunmalaya, ne tyushte kemu deeve, yai bain aste jelanchin tyushanu dejuba.

Tsandi palan umaa muwa ya' padena-apa tinuuñuba juntsa larekenu, juntsa mantsuunu fandangu mannu ju. Tsaaren detyashi' keenmala paande deeshu juntsaya, veelanaa me'mu deju, veelanu kuwanu kendetsunmala main junu pumu supu defaanmala kamu tyamu pushu juntsaya, tsaa pakanchi kekemu (entsa tsandimu naa ne musuu bain u rukuubain tsandinu ju). Tsaa defaañu bain, supuna'maya kayanu ju naaju judeeñuba, naamika mujkendyuñuba. Tsaanuren supuna' mutyatyushu juntsaya, tsaa chaitala aste pure kenu deju, ketintsundeju kayan tsuyu tindyuya, naa tsangenanan chana'ba tsangen deju aste kenchin. Lala mikeeve chachilla naa 20 aste villaba awada injutyuñuba ma junun mange mage dekeshu juntsaya. Chachilla tsaalanu sepu pumin, aste kemin, tsange' unbee me'mingemu deju naamika juntsanu mutyaindyuñuba.

² CHAITALA: Uñi' keenu mi'namula, Uñichi manda-imula. Mian juunuya CHAITA, purejunuya CHAITALA

³ TSADEIÑU: Tsainu palaanu faamu. Ma chachi vee supuba u vee unbeeba demutya' defiñu.



Challa kasa ley judeeshu juntsa, in pensaya uwain munuba livee ketyuña ura, tsaaren matyu faata chachillanun kekichi detyashu juntsaya urajtuve, laachiya juntsa ley pilla tsutyu tsaaren naa tiba kenjutyu ju' llachinu urave tya' dechushu juntsaya lalanu yuj sundennu ju.

Mandinbupu chaitala' chunu tena talaren tsatsaimu na'ma ne chudena, naaketa munaa kunaanga jundala paande tene chudenashu juntsa, tsenmala naakentsaa. Tsaaren main nuka baasha chumu ju'bain pa'juntsaya, chaitala kumu deeve pa'mu rukunu. Chachillalaya lala entsanatu maalli tsana' pemu awa' dechutyu, pallu timaa dechu, juntsaañu' mitya depa'shu juntsaya tsaa kuwakemu deju.

Viyuda rukula bain, biyuda shinbula bain tsaren dechu. Tsaju' mitya maalli tsanamu ruku main supu shinbu tsaa chuve kuinda mijashu juntsaya pa'mu, tsenmala chaitala bain kuwamu deju. Supuna'ma masmi' deengeshu juntsaya kayakeenu juve tinbera aste kemu deju.

3.3.- PA'KAANU LARA' ERA.

Matyu juntsa na'manu kachi tennan ma kanu pudejtuushu juntsaya, kan-bera tya'mitya tsaa chaitala kujte' eekemu deju, matyu tsangetaa kakeenu ju, tsenmala juntsa "Chaita-rukula", ji' ka' maja' kunu deju.

Mantsalaya unbeena apalaren chaitalanu ji' pamu deju ya' nanu supu ka' kukaanu detyashu juntsaya, matyu puitai aa-unnantsuñaaba tsandinu deju, tsaityu'ba yuma taawasha ke' lushu tañu' kitya, kvb. Tsandikaanuushu juntsaya unbeena maalliren panda vijtya miyanu ju, jeendaa netu alla bain kamu, taawasha kemu naa maalli bain, tsaashu juntsaya uwain supu katu ura' chumishtinu ju. Tsaaren juntsa kaana tamunu chumushu juntsaya, naa tsange' de-eeñubain kutyu deeve.

Kaa chaitala faata deenmala ura Uñi' junbin tyuinajimu deju supu pakekare' ya' nanu kunu.

Tsenmala Uñi, ya' chaitalanu wa'kare' pa' kaikaanu manmdangemu, tajanbera ideí titu, juntsa unbeenanu kunu.



Chaitala tsaita ne'ba jeke ka' taja' kunu kusas jutyuve, entsa taaju kusasve, as ulala ju'ba naaketaa kalaa keenu junga ya' apa' ajuunu, naakentsaju tengai'tu paandeeba dejushu juntsaya, tsandita nemu yujpe keyainu ju. Tsaaren tsajutyunun ya' apa kun-batyu' tituba dekuunu kishu juntsaya, yai bain chaitan tsadena'mitya tsaa ka' aste pureke' chipakemu deeve, tsangetaa ka' taja' kukaamu deju.

Entsa chaitala unbeenanu supu kunu destuña, kuwandu entsandimu deju: timaa kasaa inu patere' junga, teende' junga bain, fandangu bain.



DAPE IV

4.- CHA' DEKAYA'CHU

4.1.- NAA-ITAA KAYA' CHUMU DEN.

Dakayashu juntsaya unbeeruku supuna'baa chunu deju, chachilla ma supun⁴ miyaanu, entsaaya chachillalaya kes jantsumu deju yumalaren. De kaya' dechushu juntsaya bene seranu deju, cha' pensaya entsaju.

Cosmovisión⁵ tishu juntsaya, lala' pensaya tsaituuve tsaami pensa, tsenmin uwain tsaanu lala, tse'mityaa lala' pensaya yala Yumaa pallu dechushu juntsaya bene pureinu deju pensa. Yumaa dechushu juntsaya bene yaitene ne ajaatinchunu dejutyu yaiba yala demutya' dekayashu juntsaya. Tsa chachi tiba jutyu deeshu juntsaya muchiba mika ura' dechuve pensa junu juve, tsa chachillaya kuinda firuu e'laaty deju, mika ura deju. Tsa chachilla tiba pantsuu kuinda ketyu deju.

Tsa pensade'mitya lala chachillaya 13 – 17 año juuren, wajkayiilaren Yumaa chumu deju pallu titu, tsa 21 año taaba jushu juntsaya Yumaa ruku u shinbu kura deju, yuma muchiba mutya' keenjutyuu chachi judeju, tsaandeme pensa judeeñu' mitya Yumaa yuj dii pensa deju, sunden jutyu naaketa supu kakenu juumiñu, juntsa paate dekive cchaita kujte' ee-ee kila supu mutyamulaya. Tsa chachiya biyuda supunun keenanu ju, tsaityu'ba faateru imu supunu. Maalli tsanamu chachillanu muba matyu puka juñuba depeteve pensan keradeju, naaketaa finu Yumaa

⁴ Ma supun: supu main miyaanu ti'pa' jintsunu palaa.

⁵ Cosmovisión, entsa peechui palaave. Tsaaren entsa pensashaa pantsuve, lala' pensa tinaaju ta'ba ma kusas pasa iifñu: Cha'pensaya entsa, kuidya pi'kinmala, dyusapa ajaatya' mashte muyintsuñaa, juntsa pidyaa tsangenu de ti, matyu ne tsa pensa, kvb.

balejtuba. Tsajuñu'mitya chachillalaya wajkayilaren supu kamu deju 14 – 18 año juuren. 19 a 23 año juulanuya yuma tiju'ba deshubebee, juubejtsuju, tsenmala 24 – 28 año juulanuya yuma puita ruku deju, supu jushu juntsaya puita shinbu. Tsenmin tsaa chachiya supuna'nala 14 – 19 año juulanu kanu pudejtu, tsamantsa ruku' mitya. Tsenmala 29 – 35 año tanulaya yumaa aa-apa juuñu, yalanuya aamamalaa kayanu deju, tsenmala 36 año ajkesha juulanuya, Yumaa wayukuku ruku. Tse'mityaa laabain vera' veemu deeyu.

Lala' pensaya wajkayin dekaya' dechushu juntsaa kayu ura, asu naajuñaa tsadetiñuba enu entsaave:

4.1.1.- Kayiitala.

Kaillaya tsaanu uranu ti firu' pensaba tajtudee naa munuba, naa mubaba. Kailla jayu Dyusa' kailla juuñuu, yenaaju pensaba firusha kindetyu'mitya, tsenmina naa kenchi bain ma kendyudeju, jalli ju'ba fikujchuchudeju, adyuñu dejutyu ne adyuunaaba juñuya. Kayimushchiren Yumaa ma chudena'mitya ti kekenu tya'bain yaba tsumuban juunu ju, veelabaya tiba pensa punjutyu. Entsaashu juntsaya Dyusapa bain mika urave tya'keentsu. Yumaa yala chutaa tsadekeshu juntsaya yenaaju faateru juuba jutyu, ura ma patiñuya tyenaaju adyuunuuñuba yala tsaa jeyaya mangaamu deju matyu angee juñude'mitya. Wajkayi mushchin tsaatala jude'mitya uranchima juu, tsaaren ma ruku dete'wallulluu pannaba tsaishu juntsaya urajtunchi ma juuve. Chachillalaya tsange keemu deju entsa paate juushu juntsa.

4.1.2.- Avenjuutala, musuutala, biyudaatala, ruku-musuutala, shinbu pannala, firuita nemuutala.

Chachillala' pensa tsaa demushaa, akawa ju, depeteñuju, yumaa naakentsaju, kepukenuuñuya dekepuñu kayu ura, tsaaren tsangenu pudejdetu. Tsenmala laachiya Yumaa dekaya' dechushu juntsaya uwain kasaa de-iñaa ura, juntsaa tyenaaju mushaañuba tsaa demanbitsalekeñuju, kasa mandiyaiñuu, tsaaren millange ura' entsa mundo mushaashu juntsanu, junu kajte kare' dyaimu ju, ti juñuba junu kajtekaamu.



Main entsa paatenu 1.1.-nu pa'bandyeeshu uwain rukuya pannalanu kañu jayuba urajtu, ura' kerajtu, tsaatalaa manga' chuñu ura. Ñu musu 19 añu jushu juntsaya ñu Yumaa tsaimushu juntsa, ñu supu kami supuna'manu bain tsaanaa kanu ju, jayu panna una chuchu aachaririintsumu kanu pensangenjutyu. Ñu biyudamiya tsaa supunaa mami'kenu ju, ma velamumiya, ma velamu supunu, ruku miya, shinbunu. Ñu enuya yanu tsamantsa mujtu uutendyuñundiyu tinu jutyu wajkainu mutyanchin, manbarejuu juutalaa kanu ju. Ma ejemplo punu tsuyu: ñu taafis nemushu juntsaya, supuna'ma bain taafikutis neneimunaa kanu ju, tsajutyushu juntsaya ñu maalli tsana' penu ne juuve.

Martha Añapa shinbu 60 añu ta tsandive: “Lalaya biyudaa talaa machumudeeyu, ajke' rukuya pemuve, tsenmala challa in ruku juushu juntsachi bain ya' shinbu pemuve”.

Manen yaren tsandive (Martha shinbu): “Laaba lala uma ajke' kaya' chulaya, iba jumalaya 14 añu taawaayu, wajkayii, tsenmala yaya 17 añu juuwaave” Panmalaya ura fajtuutala juuwa deju.

4.2.- YUMAA DECHU.

Pallu jumula dechushu juntsaya, Yumaa laachiya dekaya' chutaa tsananu deju, pallutalaren demutyashu juntsa kayu naajula veela ja' kiika kutaa umaa demutyaa tinu pudejdetuve. Chachillalaya matyu yala de kayashu juntsaya supuna'maa unbeena' yasha jinu ju, juntsa ya'ruku' chunu ya.

Kiikanu kere' enu entsandive ti' patinuuya tajtuyu, tsaaren tsandikeenu juve, wajtunuren chachilla depiyaikeenu juve, chachi chumu deeve kuindaren tai shuwakeenu ju, Yumaa vee chachillala tsaa debuludin detsu'mitya challaya, naa peechullalaba bain dechundestsu, manabala bain, na veelaba bain (tsáchila, eperara), naa uyalaba bain, kvb.



Tsaintsulaya musula engu chutun lu' jjiimulaa tsa-indetsuve, matyu jungaya yalanu ne tsadeiñu maa patinu juulañu. Yalaya matyu velaba kuinda kesai nena'bain, naa kailla' kiika keenu yatala bain, naa avenjula' kiika keendala bain, kayu kiiya aa mijaintsa vi' keenu tala bain matyu yala debulu-debulu de-i'mitya.

Yumaa velaba tene chachilla detyusha' chudin detsuve chai tinbu talaya, jayu tsadeityusai pensa detanayu lalaya chachilla manbikeenu juñu'mitya.

Yumaa yala tsaa chunamulanuya naake' maveenu bain pude keetyu naamika vee chachillalaba tsadeiñuba, nejta tsana' maamin kailla janbiruuya maja majaindetsuba naakenaanga, mantsaaa paña miyadeju, kiya bain miya deju vee chachillalabaren, tsaimula juntsala mantsa ura lala' uñi' kaillalaren ne tsaindetsuba, vee nala tsadeiñuya tsamantsa tituba kenutya' ken-bera kemulares, umaa yaichi tsade-inmalaya patyu deju. Juntsa' mitya cha' cultura uwain manbiyantsu.

Kaspele patyeeshu juntsanu ma manbatinmalaya, entsa paatenu, matyu pa'bandyeeshu, supu kashu juntsaya yaba ñu' shinbuwa ñunu tiba ke' kunu ju, yandene kekinu ju ñuchi, Yumaa amalaya tyaiketu dekive. Jalli juula manbupunu, panda bain ten-gaanu ju, umaya unbeerukuchin ju, ñuchin ju juntsa supu. Tsenmala ñubain jayu-jayu ba'kenchiren apalanu tyallakenu ju, maalli chunu ju, benu ñubain seranu ju ñuchi kailla faanu deju'mitya.

Yala dekaya' chutu bene wajtunuren na defaawaakenu dejuñu'mitya, tsenmin yala' matsunu uratata yuj bullandeeñu'mitya chachilla jeke matsuumu deju fandangu ketu, naa ne niñu malunchi mantsudindenñuba, ave-maluchi, tsenmin teende' junga bain ji' kasaa inu ju.

4.3.- TICHIBA KASAA DEJU.

Kasaa dejuve tishu juntsaya yumaa yala pallu jumula, tyushamuutala naa titi kenuuñuba tsai' juntsa ma depullaimulanana tsandimu deju kasaa dejuve detishu juntsaya, matyu dekayañu chachillaya naakenuu juñuba juntsa tsaa depullaju. Juntsa pebulushaa kenu deju naa-uranuba, matyu juntsan kekenu tena pebulu.



“Chachillachiya yumaa kasaa de-ishu juntsaya yala kuusa tyuikaataa tsangenuy deju, matyu chachillaya nukaba tsaandene pamu debe, kasaa jutyushu juntsaya kuusa tajtu. Kasaa de-ishu juntsaya ñu entsa mundunu ujka puñu jutyunge tiwaamu, naa ñu bain ujcha tajtu, ñu' paande chachilla yumaa peya' chumula bain ujcha demanbajteken deju, tsangeshu juntsaya entsa mundo kasa majuuñuu. Tsaju'mitya laachiya kasaa inu juushu tsamnatsa ura, dyusa' ajuunaa in-detsu, yací benisun juuñuu, matyu dyusa' kailla mandiyaiñuu. Juntsaañu'mitya lala chachillaya peyai'mujchiya maalli mandi'chunu jutyu, ma-vela'chunjutyu, vee matsainu jutyu, dyusapa keena'mitya lalanu aste kenu ju”, tsandive Doblestino Añapa de la Cruz, 54 año tave entsa ruku.

Kasaa de-ishu juntsaya lala ya' kailla majuu, juntsaju'mityaa lala yanu sundyawaanu, u masundyawaanu fandangu kenu deju. Ne fandangu juuñu bain, dyusa' fandangu juuñu bain, matsura fandangu judeeshu juntsala bain dekishu juntsaya lala yanu masundyawaanaa tsaimu, lala waba kuinda ke' ura' demandiyaiñuu yaba. Naa pateela bain tsa-tsadetive kasaa iña urave tiideti'mitya yala kasaangaamu deju, tsenmala lala chunu ley bain tsaren pave entsae juushu juntsa, entsa ura ama tu kiikanuren (2008) tsaa palaa pilla puna, asu enu entsanave: Registro Civil, Identificación y Cedulación, Art.1; Art. 57, numerales 9, 12, y 13; Art.66, numerales 10, 20, 28; Art. 67, segundo párrafo; Art. 68

Laachi chachillachiya mandinbupu mutyaindyuba supu u unbee me'mu deju, unbeenaren mutyashu juntsaya chaita delare' eenmala yala ji' ka' taamu deju naaju supunu kasa tya' delare' eeñuba, ka' taatu kumu deju naamika supuna'maya mutyaindyuñuba, naa kerajtuñuba tsaa kuwanchi kekimu deju. Tsandi pashu juntsaya tsaa chipanchi kikimu deju.

4.3.1.- Naaketaa kayamula debuudishin tikaamu.

Chachillaya umaa ura deokayashin tikaanuushu juntsaya, uwain dechushima tikaanu detyashu juntsaya, entsaayaa kenu deju.

4.3.1.1.- Uman chudimula, padena'pala bain.

Yumaa debuudishu juntsaya yala kayatu de-iña tsaila.

Kaspele, año 1950 juutalaya kayamula kassa dejutyushu juntsaya kaya' chuñu jutyuu, tsaa chunu dejutyu, juntsaju' mityaa tye naaju-tyenaaju kenuuñu bain juntsa millange kekutinu ju, tsade-inmalaa chachilla uwain dekaya' ura' dechuve tyanu deju. Tsaaren challaya (2013) talaya yaiten kaya'chumula entsa pen kusas in-detyu: ma tsura fandangu bain, pateela' junga bain, tsenmin naa teende' junga bain tsaren kasaa inu ju. Entsaa chachilla pure' chudenave challaya.

Tsaju'mitya, juntsa-juntsa kekutinaa padena'pa kujtemu deju, juntsa apa majuuñuju, ya' nala laachi naatala majuuñuu, ya' kalen jumu paandela bain. Ura padena' kujtelaya, yaa matsuuu fandangu kemishtinu juñu'mityaa tsangemu deju, tsai' dedyanmalaa umaa kasaa de-ive tinu pude deeyu laa bain keenamula.

“Cha' pensaya “lala padena'pa detiyashu juntsaya Yumaa depeyanmala Yalaa ja'ka' dyusapa junga miya'jimu deju, ujmula pure dena'mitya jintsu katatu firu'kenu ke-ke kema detis jindetsu katatu, tsenmala nuuviyu kasaa imulaa junga dechu'mitya yala la'ka-la'ka ketu tiba kekaa kaatyuwaa detis, juntsaju'mitya padena'pa tiyañu uranchi ma juu, entsa palaa tsandive”, María Luisa Añapa 87 año shinbu. Tsenmin jungajte tsandive: “juntsaanuuñu'mitya nuuviyula kaya' chumula kasaa in-bera inu deju, kuusa kanu, tsajutyushu juntsaya kuusa tajtetu, naakentsadeju, nejtaa Yalaa padena'apalanu keena' ka' jinu deju'mitya. Kasaa de-ityuushu juntsaya, tsaa ti naaju fikenuñuba dyusapa pete tene fikaa-kaa kema detis”.

Tsaaren challa talaya entsa ke' jiiintsumu deewaashu juntsa tsaa manbiyanchi iintsuve.

Lala ura millai kasaa inu tenshu juntsaya, naa laatene kayai'bain, u mekanchi dekunu tyusha' chuna'bain entsaayaa inu deju:

a) Lu'tsa' apalaa padena'pa mi'kemu deju, matyu yamee-mee depake'meras nendu, naajulawa yala' kaillalanu tsaa kenu tyanu dejuñuba. Tsaaren mantsalaya yailaren, yaitene-ren kanutya' jamu deeve, asu enu kaspele shuwaishu pillanu pa'bandyeeshu yala penu ura detiyanmala, kasaa jumula dekeena' kaja' junga ura' miya' jin-detsu. Kasaa de-ishu juntsaya tsaa fiba jalli panakeñuu, ujcha tajtu.

Challa talaya juntsa nuuviyu lushi tañu jayu ma keraatuwa padena'pa tiyanu tyamu deeve, matyu lushi' mityaren, mandinbu menesten gekendyanu ura tala ya tyaapa kuwasa detyatu.

b) Umaa padena'pa kujteshu juntsaya, bene entsaaya kenu ju:

- Padena'pa kujtenuushu juntsaya, pebulu lutaa tsangemu deju, sepu pullanu depunmala umaa junu padena'pa tiyamu. Tiyantsumi timu ruku, sepu pulla yallinmala, nuuviyula juma neepa deñallike' chudindeju.



FOTO: Padena'pa, sepu pundu ya ijadunu.

- Yumaa pebulusha ya' padena'pawa Sepu⁶, punu ju ya' ijadulanu, yala dechumala, chuditu neepa ñallikendeju sepu pullanu yala kayamula. Tsangemin tsan paitya minutuya sepuu tananau deju, tsananu uranaa umaa Uñi⁷ uunu pude, de-ule' dedyamee umaa mangalaamin tsan 10 villa kimu deeve aste, matyu entsaya kasaa aste, ura' chudei titu.

⁶ SEPU, Pai wayakan lepa dulaju, duunanunu deechunu juru kalaraa yala' neepa pu' ñainunu, junaa faaterulanu pu' mangalare' aste kemu deju.

⁷ UÑI, bale chachi, yaa faaterulanu uunu, aste kemu, nepamu, kavitu kemu, muuta bain kemu, unbee u supu me'nunn malaya tsangenu.

- Umaa entsa deke' dedyanmalaa, umaya junaa ura padena'apa tiñu, yaa sepupu mangalare'mitya.

- Tse'mitya umaa ya' padena'apaa uma kasaangaanu ju naa pateela' junga bain, teende' junga bain, tsenmin ya matsunu fandangu bain kemistinu ju kasaa imulanu.

Tsaju'mitya umaya padena'panu bain nuuviyulanu bain keena keenu ju fandangu dekisa tendu.

Yumaa padena'pa ya ijaduba bene ura' chunu deju, main-main tyaapa kuwanu menesten dyadeinmalaya, naa ne ya kevetেকে, panda vijtya kemishtike, matyu tichi nunba tala pudenu jukeeñuba tsantsangenchunu, veta'-veta' tsangen chunu.

4.3.1.2.- Pateenu kasaa ju.

Padena'pa kujta'mitya umaa yaa pateela' junga bain kasaangaanu ju, tsaita kuusa kanu ju, kuusa tyuikaanu ju. Yala pallulaa patere' junga deji' pake' meenu deju naamaa kasaa inuueñuba demijanu, matyu nunba patere kalen chuñuba junga kasaa ikutinu deju.



FOTO.Eleshasha kasaa indu



FOTO: Eleshasha kasaa indu

Kasaa ikutinu nenduya yala pallu jumulan neinu deju, ura kasaangaanu malunuya, patere janmala, yanu kasaa inuuya, cha'jalli tene panakenu deju.

Uma eleshasha kasaa de-ishu juntsaya, juntsa paateya deketu dekeña tsangela, entsaya tsantsan ju.

4.3.1.3.- Fandangu o nuuviyu fandangu.

Umayá padena'paya, nuuviyula bain, ya unbee apala bain, supuna'ma apala bain kuinda dekenu deju timaa fandangu mannuuñuba, tsemnala yallaa acuerdo vinu deju naa ave malu mangekena'bain, naa chapi kuishnu malunchi kekenu ju'ba, naa tsangetyu'bain ne malunchi bain matsuumu deju.

Fandandu kenuushu juntsaya lala yumaa mikeya naa bunbu bain, mainba bain, kununu bain talunuuñuba, tsemnala tsaanu paka-kaa kemu rukulanu bain miya' lunu ju, naa taaku juula, ishkala bain junga detalunu ju pebulusha, nuuviyula bain yala' jalli, naa panda juula junga finu tsanatu finu, kvb. Matyu ura' depuiwaashin tyakaanu tituba pakayainu keewaan jutyu, mika ura' depuiwaashin tene kekinu junga pebulusha.

Matyu tsange' millange dewa'kaashu juntsaya, umaa padena'apa fandangu puimishtinu ju. Naa ya kelu – ya kelu tala bain demandaaviikenu, shupipuka pajainundalaya de mafaapunu, nuuviyu chununu bain ura' demannu, fandangu pakaantsumi bain mulaanu pake' talunu, juntsa pakaamu rukulanu bain demiya' lunu, mainba kemu rukulanu panda bain fikaanu, viinrulubanu bain keenanu yaitene vin-ge' tsangenu deju, ishkala bain faata injutyu, chipa bain ura' demannu, kvb.

Matsuunu tyatu pai malu fandangu kemu deju: Despesma y Barenma.

4.3.1.3.1. Despesma.

Ajke' lunu maluwa Despesma malu mumu, tsandilaya juntsa malunuya matyu lu' pumula yaitene fandangu ke' ne mandya-mandyaa, tsejturen fandangu baren pakaaty deju matyu jayu ne kedandaañuu juu, tsangetu pumuutala ishkalaya kushmu deju, nuuviyu bain punu junu matyu kumuinchi ya' paandela bain. Yala tsana

chayanu detsuñaa mun tsananu detyashu juntsaya, mantsa aa kepe miindyashu juntsaya miinu deju kalen chumulaya.



Foto: despesma

Juntsa kepe, pumula beela kenu detyashu juntsaya beela kemu deju.

4.3.1.3.2.- Barenma.

Barenmaya man-dala fandangu kenanan kepemin manen ura kepe bain kenan tsaa San Juan deki' dyaimuwa deju. Mainba kemu rukulanu panda kunu ura talan jayu lekakemu deeve.

Kepene dishnaren nuuviyula ya' padena'palaba pipenu pisha viimu deju. Tsai' mala malan nuuviyu junge tele' chungamu deju, tsanjturen bene eleshasha bain miya' vimu deju chaitala uñilaba pumula yala ulenu detsu juntsa chachi matsumulanu, tsange' benisun juula deke' me-e'llaandetsuñaa.



Foto: San Miguel elesha



Foto: San Miguel elesha

Tsange' akawange' yasha demalamin napipu bain fikaapunu detsuñaa. Tsangenuuñu'mitya nuuviyu mee-mee main-main napipu taanu detsuñaa. Umaa shillina dechunu uranu, chaita ruku u uñi fika pudei detinmala main-main defikaapunu deju, unbeeruku bain ya' shinbunu, tsenmala supu shinbu bain ya' rukunu, tsangenu uratala naa mainba kemu rukulanu bain panda me'mu deju.

Umaa tsange' deki-dekin manen nuuviyula yala' chunu machundetsuñaa, junu tsananu deju kepe San Juan ken-bera. Juntsa maulunu mainba, bunbu, kununu, matyu pannmalaya fandangu dyaty deju, mandala pakaamin tsa kepeimu deju.

Mandalaya ya' padena'pala jayu lekakaanu deeve nuuviyu lanu matyu naa tsana chu'bain taajuwaañu'mitya, matyu ka yala naa shiipeeba kenu detsu, matyu tyeba juumiñaa tsa junu tiba tyai'mushchi tsanamu deenga. Umaa tsanaturen ya' padena'apala kujte'beelangekaanu detsuñaa, tsaaren unbeena nuuviyuya ya' madena'amaba, tsenmala supu nuuviyuya ya' padena'apaba, tsangelaya yala jayu pejuru ma ujkaanu. Lu'tsa' shinbuba beela kekaaty deju. Tsa padena'pala kekare' keenamu deju. Tsenmala supu nuuviyuya, vee chaita rukulaba baib beela kenu ju tsadetinmala, unbeeruku nuuviyuya tsangetyu.



Foto: nuuviyu beela.



Foto: nuuviyu beela.

Kepenusha 3 u 4 iintsunmalaren tsa fandangu tsetakaamu deju, tsaintsunmalaren chachilla bain pebulusha lumutsa puerinu detsuñaa, mun maja' keenanu detyashu juntsaya, paandela baasha chu'bain maanu deju. Paandelaya, naa paande dejutyu'bain ishkala kumu deju nuuviyulanu, matyu chachillaya tsangemu deju. Ishkala unbeena nuuviyunu bain, supu nuuviyunu bain kuwa emu deju. Tsenmin dekuwanmalan nuuviyula bain kaa basunu ishkala kushnu kumu deju.



Tse'mitya padena'pala keenamu deju muwa iskala dekuñuba yala juntsalaba beela kekaanu detsu'mitya, unbeena ishkala kushu juntsaya supu nuuviyubaa beela kenu ju, supuna'ma ishkala kushu juntsaya unbeeruku nuuviyubaa beela kenu.

Pebulusha suku main daanave, manbaateya supula' puinshan ju, tsenmala kamanbaateya unbeerukulan punanu ju, tsenmin yaiba yaitenen ishkala kuwa' kujchikenu deju. Supuutalaya ishkananu canela⁸ puke' aukara bain jayu puke' lulawaata yaitene vele' kujchimu deju. Tsangendetsuba balelaya ne keenanu deju, naa vee chachilla pebulusha ji' pumula bain.

Supula' punu paatesha supula deviñatu beesa ketu vishkiindintsumu deju, naa ne shinbula, pannala bain. Tsandindetsu mantsa ya' rukula demijataa mantsalaya kai'mu deeve ya' supunu, veela unbeerukula dekeenashu juntsaya tsaa ka' tele' tyatyu kenu deju ya bain viñan tsangentsushu juntsaya. Mandinbupu entsaa paate tsaa naake' munu kaintsaimu deeve muba vin.getu jele kengendetsushu juntsaya, tsaa pasa imiya supula ya' benllupulanu demanbaka' beesa kendetsuñaa tsangemu deeve ajaa ruku juulaya, tsejtu naa unbeetala bain devin-gekemu deju.

Yuamaa kepe 6 – 7 juutalaya chachilla tsamantsaintsumu deju pebulusha lunu, ishkala veechin tsangentsumu deju, antsalaya naa kula kuwakena'ba tsangentsumu deju, ishkala kuwalaya juntsa faata in-jutyu titu, tsenmin juntsa kañu ishkala tsaa pade'apa fandangu lu' pumulanu millange veemu, naa supula bain kushmu deju.

Dechanusha 2 iintsunmalaren tsaa SAN JUAN⁹ beela kemu deeve, juntsa dekekemin akawan gekemu deju, tsejtu juntsa entsangemu deju.

Padena'pala madena'malaba juntsa beela kekaanu pannala mi'kemu deju, tsange'jalli depijtekaataa tsangemu deju supuna'malanuya, unbeerukulaya ti jalli pana'ba tsaane kekemu deju. Tsenmin pai shilli jumula kaju'talai uidinu deju unbeeruku supulaba.

⁸ Entsa chi Kika juuñuuve, tsaaren ten-garenmala pintsuruu laakimu tsenmin aindyu, entsa fe'sha ati'ka' maamu deju. Entsa ishkalu pu' likenmala juntsa pin-tsuruuren anbu kujchanu, tsenmala ishkala bain feeteren jayu feetejtu tiyaimu.

⁹ SAN JUAN: De akawadu beela kasaa imulachi. Dechanusha kemu deju. Unbeerukula bain ma shilli uidi' supula bain ma shilli uidimu deju, tsangemin bejkush-bejkush tyaka-tyaka kemu deve tyaapa pijtuu palliindu, entsa tsejtu uinamuutala tsaa juntas delu'te'jijiinu ju bendala supu shuyaa, manen unbeeruku bain bene bendala juu jiiinu ju.



Tsangendetsuren yala fandangu kemulaya ketintsunu, dyanjutyu juntsa San Juan mainba pakara, tsangendetsu juntsa beela kemula' shillinu naa bunbu bain, kununu bain viipusai pulla-pullaimu deju juntsa kejtsapala.

Umaa juntsa de-akawangetu, nuuviyula jalli demanbe'mu deju, tsadenkenmalaya umaa fandangu de akawa iñu, dechayanmala tsaa chachilla demijiimu deeve yaiba nukaa chu' jamu ju'ba junga demiitu.

4.3.1.4.- Teende' junga.

Chachillaya Teende' junga kasaa junu bale kuutyu deeve, tsangetu tyenaajuwachee bale iinu juumiñu deti'mitya.

Tsaaren challalaya ya' padena'paren junga bain kasaangaanu ju ya' ijadunu, tsejturen jungaya vee rukunu bain miyanu ju yala firma kenu deju'mitya.

DAPE V

5.- CHACHILLA ENTSANA DETSEJNA' DECHU

5.1.- CHA' BALELA

Cha' balelaya matyu chachilla tiba firu' pasa indejutyu keenamu deju, tsemin aste kenuu faashu juntsaya aste kemin tsangemu chachi. Chachillaya entsa detsejna' chuñu' denayu: Uñi bain, Chaita bain. Entsala bale chachilla CHAITA-RUKULA¹⁰ deeve.

Kavitu kemdu sepu pullanu pemu deju, mangalaamin aste bain kenu jushu juntsaya tsangemu deju, sepunu na 2 hora ba 6 ura pumu deeve, tinbunuya tsangaamu deju naa aste bain manbatsa' villa ju, trsaaren kayu paandeetalaaba, u supu miyalaren vee mantsaishu juntsaya tsaa jupenchi kekemu debe. Kaspelelaya tsejtaa naa aa faatee is netyu deeve naaju chachillaba.

Chachii talaya Uñiwa kayu mas bale chachi, tsenmala ya' keenu jumula, yachi manda imula Chaitala, entsalaya Uñi naati pañubain tsangemu deju yachi manda imu deju'mitya.

Entsa Ley paate juushu juntsa chaiba tsangen jandetsuve, tsejturen yumaa piyaintsu, tsaimiya chachilla bain vee ley-sharen ke-eedena, tsenmala ura lala' Ama tunu kayu aa bale chachilla bain lalanu ti ayudaba kendetyu, tse'mitya ive laachi tsaa chukanchi kekentsumi..

¹⁰ Balela chachila deju, juntsa rukula puredeju, aste kemu, kavitu kemu, muuta bain, tsange' supuna'malanuya unbee kumu deeve faaterunmala.

Chachillaya bale mangujtemi ya'nanaa mangujtemu deju ya' apa peyashu juntsaya, u jutyunmala ya naatalanu, tsejturen juntsa uñi naawaañuba ya bain ma tsaañuren yanu mangujte kemu deju, tsangemiya matyu tsaa paande de'mitya juntsa chachillaya uñi poemu naawaañuba tsaa pensa tene taanu deju. Entsa tinbunuren tsanges jantsumu deju.

Tsaju' mitya chachillaya pai bale rukuren tadeeve:

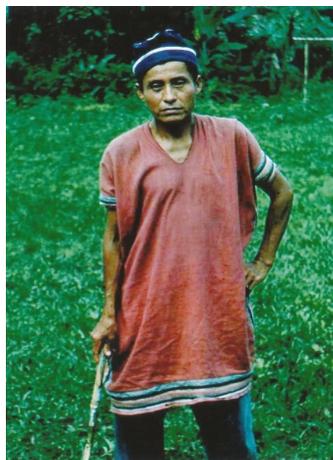
- a-) Uñi.
- b-) Chaita.

5.1.1.- Uñi.

Chachillachiya Uñee aa bale chachi, yaa naaken chunuñuba tsangemishtin chumu, tsangeshu juntsaa chachila ura' chundeju.

Tsenmin ajkesha naa ita jinuuñuba keenatu tsangeña urave tishu juntsaya chachilla tsaandene iinu, tu paate keenamin, pijula, panda vijtya juula, chi paate, veela chachilla vijan jutyu lala' tusha, tsenmin vee chachillalaba baib kayakaanjutyu, kvb.

Yala' chunu juusharen keenaty, vee paatesha bain keenamu, naa pebulutala bain, chachilla tituba pasa indejutyu, yaa ura' jimishtinu ju kumuinchi chachillanu, tse'mitya entsaalanaa keenamuve:



*Foto: San Miguel pebulu uñi
(Tsaja'pa milla)*

a-) Fandangu kenu paate:

- Matsunu u nuuviyu fandangu.
- Ñiñu malu u chapi kushnu malu.
- Ave malu.

b-) Ulemin, mandangemin, aste bain.

Uñiya aa bale chachi, ura' tenbu' pensange' pamu, palaa laajara timu. Kumuinchi chachillalanu ura' chumishtintsu'mitya, tiba depasa ityusa tyamu, juntsaa keenamu ruku.

5.1.2.- Chaita.

Chaitalaya Uñi' keenu mi'namu deju, ya' palaa ma-meewares nemu deju, uñi nai shuwa mishtiñuba ti palaa peletu tseta kaatuba, tsenmala yala juntsa tsangemishtimu deju, uñi supulanu unbee me'nu juve tinmalaya me'mu, unbeenalanu bain supu kunu dejuve detishu juntsaya supu me'mu deeve, manen pake' me'dei tinmalaya chaitala tsangemu deju naa supuna'ma apalaya tyutyaindetsuba, yalaya tsaayaa kemu deeve.

Chaitala tsadeketu firu' kendetyu, uuketu dekeve tsangela matyu peletu pirenu, tansha narake pensangenmalaya tsangendaa chachilla naaken chumu ju'ba juntsa manbiren jutyu, tsaayaa chachhideeyu tinu.

Entsaa paatewa kemu deeve:

a-) Kasaa imulanu uunu.

b-) Pala naake detse'kare' deshiikaañuba tsangenu: aste kenu, muuta kenu, kvb.

c-) Unbeena supu pakenmalaya mi'ke' ka' kunu.

d-) Fandanguchi lu' tiba pasa de-ityusa tya' keena' pu' pasa inu.

e-) Padena'palanu tsatsainu juve ti' kekaa-kaa kenu, naa tyeeba an-gemulanu bain, tsenmin peletu faanmala matse'kaamishtinu.



Foto: chaita aste ken-du.



Foto: chaita aste ken-du.

Faateru judeenmalaya sepu pu' aste bain kenu:

5.1.2.1.- Sepu.



Foto: Sepu pulla

Ti naaju urajtu pasa iñu bain sepu ajke' pumu deju, juntsa pulla pai wakayan dulaave, junu neepa ñainunu jurudeju. Bene demangalaatu aste kenu, nan villa kenuuñuba.

5.1.2.2.- Aste.

Aste chuwa tapai pandala juuve, juntsa te'chuwaa kemu deju, tsenmin juntsa te'chuea sanuchi nara pijta, tsenmin chuwa aabare puju tadi' viintsumi.



Foto: aste chuwa.

DAPE VI

6. CHA' JALLI, FANDANGU KENTSUMILA, BEELA BAIN.

6.1.- JALLI.

Cha' jalliya aa balejtu ka' panakemu deju, unbeeruku bain supu shinbu bain vee-vee ke' panamu deju.

6.1.1.- Unbeeruku jalli.

Yuma tinbunuya rukula naaju juuwa jalli panmu deñuba mikeetyuve, mijtunchi ma jukeyaju, tsaaren tsantsaya pensangenmala jumalaya jalli jutyuwaañu'mitya matyu cha'tene ren chumunu deju naa jakeeba vikingduba, matyu Adan Evaba naawa deñuba tsainu deju. Tsejturen challa 1900 a 1988 talaya, laaba entsa tejanu ura talaya chachilla unbeerukula Juwallee wraba pukemu deeve, waraya kaa wara.



Foto: Unbeeruku cha' jalli pana.

Juwalli.- Unbeerukula' pannu jalli, pala panmin tsa nbulu katyutyu jinge dishkaamu deju. Entsa jalli ati' kanchee kemu deju jalli atindala, victoria jalliwa kamu deju naa ti color juu mujñuba, naa ne ungalala, lajkillilli, lushkatata, lushishi musaa, matyu ti naaju color juu mtya'ba kakemu deju. Juntsa jalli wannu uranu tsa dyajpiipukemu deju, ma patinmalaya kustaa kerake tsumu deju, tsangemin mishpuka ñainunu junu piipuke' jai'karaa, tsenmala tyapa ñallindala bain kelush-kelush tsa pumajtu laakaraa vee shilli talaya millange depumi'ba.

Tsenmin pumi' jindala tsa lishtun vee-vee color mai'taake punmu deju, matyu uukera' deketu, musu' lawaatu.

Tsangeshu juntsaya juwalli depumitu dekeña umaya panala.

Kaa-wara.- muchu wara juu, entsa bain ati' kandalaa kamu deju yumaa pumaju. Tsaaren pumajtu kashu juntsaya yaiteneren punmu deju dewanetu, tyaapachee punmu deeve ityunu jilu deshuitu.

Entsa kaa-waraya juwalli pananmala tsa dishudimu.

Wara.- Entsa waraya naa chai bain malumee pu' nendetsuyu, naa mubain kumuinchu pumu tene judeju. Waraya añu 1960-chiren yumaa pu' nentsumuwa deeve. Challaya kaa-wara mas manbutyu deju.

6.1.2.- Supu jalli.

Supula bain pai jalli pijtemu deju: TYUÑA bain PIJTA-JALLI bain.

Tyuña.- Entsa bain victoria-ren jalliren kamu deeve, tsejturen pababa jalli, matyu ma metro junge aabare kamu deju pijtenu detsu'mitya, entsaya vee color junjutyu jayuba, pababaren juunu ju. Yala' ati' kandalaa atyachi kamu deju naake yanu pijtenuñuba juntsange bare kamu deeve.

Entsa tyuñaya ajpelebi pijtemin tsaa nenbulu peesha jinge pijtemu deju, pajtyan jutyu chuwachi tele kemu deju ajpelenu.



Foto: cha' shinbu.



Foto: cha' shinbu jalli pijta.



Foto: cha' shinbu jalli pijta.

Pijta-jalli.- Entsayá kayu pingikii jalli juuve, tyuña naaju bareñuba ya bain tsaju. Tsejturen panbele juinainsha lishtun vee-vee kaapuu, matyu ukera' lawaanu ketu.

Supu shinbulaya yala' pala dishkaatyú deju, mandinbu vi depananmalaa jayu yala' chuchu dishdimu vi aabareshu juntsaya.

6.2.- FANDANGU KEN-TSUMILA.

Rukula kuinda keketuya yuma Tutsa'sha chuturen fandanguya kentsumu deeve kuinda tsuve. Español dejinu uranu chachillaya yuma mainba juula, bunbu juula, naa kununu bain pakaamu deju yala malu chawaawa ketu, naa mantsuunu ke'bain.

Juntsa pakaantsumila entsalaa juntsa deeve:

Mainba.

Bunbu.

Kununu.

6.2.1.- Mainba.

Mainba kenu keshu juntsaya kushpaa ka' kemu deju, pajki bain, tyashki bain, sanu bain, kayu vee chi bain.



Foto: mainba bain, bunbu bain, kununu bain.

Barenchi ma metro pullaave, chushpa 24 lepa viyaju jándala, avengapasha aabare jumin kayingapashaya añuñu dapepee luuve, entsa pai kushpa aabare tinnamu jandalaa tsumu.

Pai kushpa depanamulaya kapash-kapash ti ta'panu nara kutanu junu pallu kalen-kalen dula' ñallaju, tsenmala pajki bain 24 juyanano ju, juntsa bain aven gapasha pajki aabaretun kayin gapashaya dapepee luinu tsuve. Kushpa lepanu viipunmala ui'kamu.

Kushpa lepa viyanamuya (ui'kamula), junga pai kusha lepa aabare tinnamu tyashkichi pijtaa jandalaa viike' tsuunu ju, tsangenmalaa ura' ui'kamu.

Entsaaya pakaamu deju: karanba, panchandutu, pichii-kutu, kvb.

6.2.2. Bunbu.

Entsa bain chinuren kemu deju tsange' animaa kika pujchikemu deeve.

Bunbu kenu detyashu juntsaya chi aa lura daakanu ju, tsangemin kejtala pe larekenu, tsenmala tutitii tinutsu, matyu juru davindala juu, aa pijpuka tiyainu tsuñaa.



Foto: bunbu tsuna



Foto: bunbu chuna

Bunbu takuchi viipunu kapashaya man-kikaa pujchimu deju, tsenmala ya' pejuushaya (viipui'nusha) neetyush kikaa pujchimu deju. Bunbu ura' patyuñu machiti' ura' manbakaanu detyashu juntsaya, tsangentsumi chuwachi chityangaamu deju.

Bunbuya darn pamu, baasharen meewaamu.

6.2.3.- Kununu.



Foto: kununu



Foto: kununu

Matyu panmalaya entsaya kaa bunbu, tyaapachee palli' pakaamu deju. Entsaya mangaparen juruu, tsenmi man-kikaa pujcha.

6.3.- CHA' BEELA.

Chachillachiya ma beelaren juuve, naa uranuba neepachi sake-sake ke' tyaapa bain villa-villa ju.

Cha'shinbuya pijta-jalli pijtekenu ju tyuña jandala, tsenmin kama pijta jalli mishpukasha viyakenu ju, tsangemee tyaapa viisai jinu ju'mitya, tsemnala neepaya jayu yange' shilla'take-take kentsaa kekenu ju.

Tsenmala unbeerukuya ti vee jalliba pantyu deju, supu shinbu naake tse'ke' jiñuba yaya tsaa sakanchi ne jiinu ju, ajkeshu bain benesha bain.

Cha' beelaya supu shinbu unbeerukuba pallu aju' talai uiditaa beela kemu deju.

6.4.- MALLU PU.

Chai tinbu talaya chachilla naa nukaba bulu tala machu manbu' netyu deeve, naa bulu-bulu tala bain, naa kajuu tala bain. Yumala año 1980-tala yumaa tsatsangemu chachilla millai depeyanmalaren challaya, manbutyu deeve, jumalaya naa tsaju' bain pebulusha lundaa pumu deju, fandangu nendu, nuuviyu fandangu, dyusa' fandangu, chapi kushnu malunchi, ave malunchi bain.

Unbeerukula kajuu alla tala, leshkapasha bain mulangenu deju tsaaren jayu matyu mu keraa color juu, entsa mungentsumi malluya yaiba yumala Ibarra pebulusha neneitaa kaka kemu deeve. Jumaa tinbunuya challa Pián ka pebulu chunashu deechu talaa jijinu deju, tirin-ba netyu uranuya.

Tyapashaya ura malluwa pumudeeve, entsa malluya jelesha chumu chi puka paijmunaa kamu deju, juntsa delare' demungeshu juntsaya te' malutyu, tsanatu bene maalliren ne manbiyaimu pulla'bi. Lala' junga jelesha chaiba juntsa mainchi dechuve, kayiyii chumulanuya, rukula bunbunu pijtenu ta'pa kalaatu juntsa chee kemu deju.

“Inuba mandejave i 13 año juunu tinbunu, kaa kaamusuunu uranu, in apa kajuu tala mallu deputa' eekemuñuba inu, tsangemin inu juwalli pandekemu, tsenñu pebulusha lundetsu'mitya jelekenu sundenmuwaa”. (Pedro Pianchiche Añapa, challa 56 año tave).

Tsaaren supulaya mallu tsa kajuusha pumin, tyaapasha bain, naa neepatala bain depukemu deeve.

Mantsalaya atya' kaya mallaa pumu deeve ñivevetala mungenu, tsange' narakenu, naa pishkalli tala juula, supulaya tsangemu deju.

6.5.- TSAAMIN TYA' KEENGANTSUMI LARA:

Tsaamin tya' keengantsumi laraya supulaa laamu deeve yala matyu pichuwanu de beke' detsejtendu, juntsala naa ñiveve, pishkalli, tyapu juu, naa pute, tsangendaa juntsa laamu deju: sapu, washu, mutele. Entsa judeeshu juntsaya supuu taawashave chachillachiya.

Tsenmala unbeerukulaya kule dematsake' amuya mungenda juntsa pilla laamu deju kuunguyinu, tsaaren kasa kule ke' amuya mungendu. Juntsa muute entsaa tsaamin tya' keengantsumi lara entsaave “V”. Juntsa amuyachee tsangemu mungemu deju. Juntsa amuya jeleshaa chisha chunmala detule' pale' kalaamu deeve, ya' mishki kujchamu, juntsa dii peya ura' manmu, ya' shina bain tsaren anbu' famu, juntsa chi tujuru juutalaa amuya chumuwaave.

“Clemente Añapa de la Cruz, 62 año ta tsandive”, Ayyyyy, lamui ama jelekenu daran fimu deju, naake' kalaren tsaju ya' ama baasharen suuke' fikemu deju. Tse'mitya kalaanu jushu juntsaya junu paanunu tsa ñi julla kanu ju, juntsanu nepimu deju, tsenmala apain pale' kalaanu ju, tsejturen mantsa tysanaren ja' fimu deju, tsenñu'mitya tyeeba jalli fanjutyuu panaketaa pale' kalaanu ju, findala tsamantsa kiya, pengumaba dekuwake' naa mishulaba dekiyangemu”.

Panmalaya chachillachee tsaamin tya' keengantsumi lara main jujutyuve, matyu perejuñu'ma juu, supula' kentsumi bain unbeerukula' kentsumi bain.

6.6.- JALLI VE-VEE PIDYA.

Chachillaya pababa juushu juntsanu kepeba mi'te' keekeñuuve timu deeve, chakaangetyu naa pidya kenu ju'ba, ura kepe juuñuu.

Tsenmala ungalalaya asaba mi'te'keemu deju, tsaaren vingen-rukula' asaba jutyu, dyusa'na'asaba mi'temu deeve. Unbeeruku nuuviyula ungalala jalli mishpukasha, naa tenbapunu kuusa junge tele' chudedishu juntsa, “+”, “X”, panmalaya juntsa letara jutyu, yalaya juntsa juushu juntsa dyusa'na' asave ti' keewara.

José Quinto Añapa de la Cruz, 54 año ta tsandive: “Entsa ungalala mishpukasha teladeeshu juntsa, tsenmala palanu bain kuusa ju teladeeshu juntsa, dyusa' asave ti' keewara, dyusapa enu detana eleshasha chuve tsaaren yumaa akawa juu, tsantsaya lalanu manga' kumishtikai”.

Lushkataya selubaa mi'kaakeñuu, selu lushjuruushu juntsabaa mi'kaakeñuuve, naake tyuinajintsaa tsamantsa barenchi tsa lush juruu.

Lajkillilli, kamain lajkillilli musaa baya kepenusha uunan kepeintsuba mi'tave, uukerai kepentsu, narana, pishaba uu nenna, pajta bain nari sundya' vintsu.

Fibabaya tiba ujcha tajtu, mandala junuu achakallii.

6.7.- PANDA.

Mubain pandaya finu kusasve. Chachillaya ma malunu pai-aren panda fikemu deeyu: kepenene bain, kepenusha bain, matyu katyu ura puinmalaya jayu mushu juntsaa finu tanatuya tyeeba finu pude.

Kepene panda tyubake fitaa taawasha kenu jimu deju, tsange fi' jiishu juntsaya katyu ura puiñuba naa mujtyu panda, tsejturen matyu tyeeba finu tyashu juntsaya tyeeba te'finu ju. Kepenushaya laachee ti ura panda mafindenñuba ne faave, tsenmala kepenusha bain tsaren panda tyubai famu, mandinbupu panda laraiba imuve.



Chachillaya naa pemu chachilla bain panda mafimaa timudeeña, matyu mangutyu'ba tsantsaya ma añunu ma-aya mangunu ju. Mafisa detyatu, panda palatu manchujmu deju nunbatala yala demennañuba, tsangaatu naa palatu bain mangai'naa detiña. Juntsa panda mu bain ka' finu jutyu, tsangeshu juntsaya pemu ju, tse'mitya tsadekaañuba ka' finjutyu.

Tsajuñu'mitya chachilla main peyanmala mantsalaya panda kuwa' eenu titu mena fimu deju. Tsenmin ujku kulesha bain panda palatu chujpumu deeve. Juntsa mena faya panda pureju, tsaa jaki lakare' panda palatu pure' chungamu deju, juntsa bene puve'mula finu deju. Tsejturen patere pumu (cha' patere, tsaa utya keke-kemu patere) utya kayu kedyuya muba ka' finu jutyu. Yumaa pemula animaa jude'mitya jundala yala' panda fiñutala peya shuikemu deju, naa ne kume juuñuba.

Manuel Añapa, 66 año ta ruku tsandive: "Tsajutyu Luis Tenorio, kaana tsajutyuve. Ñunu mijakaanu pudejtuyu challa, tsangenmala pemula janu deju, juntsaya pebulusha ufeenda mafindun kekenu tsumive, ne vee mujtutala tsandinu tsumi jutyuve. Ñuba ñuren dajtenñuya finfinu uranu pebulusha jataa meedide, meenatun ne mijainu tsumive entsaya, mandinbu junga jade pebulusha ñuren mijandenñuya. Juntsa utyaya ufeenda kendun utya kekenu tsumive, ñu in junu uyudide jatu, tsejtu ñuren unbereshu juntsaya mijanu pudeve i utya kentsu meenatu".

Tse'mitya pateeyaa utya kenu ju ujmula defidekinmala, ya utya demange' mikamin, manen me-eemingemu ujmula panda definmala, tsejtu juntsa utya deke' demanbitsale keñungenmalaa umaa wa'namula juntsa panda palatu ka'finu deju. Tsejtuuve juntsa pandanu patere utya kedyuya muba ka' finu jutyu.

6.8.- JEEN AI MITYA, PI PUN AI MITYA BAIN.

Jeen alla mujke denshu juntsaya jala jelesha u'taita netaa kaya' famu: naa mandala' baasa, naa kepe bain alla mi'kikeemu.

Man-dalaya jeendalaa nekeemu ai mi'kenu, tsaa illapan nara tya'kenun jutyuu nekeyaimu matyu katamiya, naa ne neetyushunu, mana, kuyu matyu tutaa



nemulanuya, tsenmala chitala chudis nemu juulanuya naa ne yaanbu, luru, pan-ele, unduru, washu, chandutu, kvb. Tsangeta ne' ka' finu mijtunuya naa ti animaa bain jelekemu bibu deju, mijaindyuren tsaa ma nepiya-nepiyaimu deeve, tsenmala naaketa kata' tya'ke' kanaanga, tyan juuren yasha mafaaja keenu ju.

Kepeya walan maskaa imu pi kelu-kelu netu, naa Pijula talaañuba neepachi netu. Uu piñi fanuituren tsaita nemu deeve. Tsejturen entsa kayu mas anbu allañu'mitya naa u'taindu bain ka' fimishtin chumu deju ya' kaillalanu.

Pisha pumu alla ka' finu bain tsaren man-dala bain naa kepen bain tsaren kemu deeve. Kepe, putyulla kake' vishu juntsaya naa aabishu juula, avilli, ajchuvilli, pityashu, aa-ruku, chinbuya, kayu vera bain tsange kamu deeve. Tsaaren ñilluchee chakare' nemu deju, juntsa petromax mumu, tsaityu'bain ura jukuchi bain, naa lamparachi bain.

Man-dalaya vengula pumin, kubichi pabishu jutemin, waakuchi bain, ataayachi juula, naa putyullachi bain kamu deju ti alla' baasa.

Albreto Quintero Dolorosa, 58 año ta, tsenmin enu pumu mashturu tsandive: Ura challaya naa nukaba alla putyuve naa jelesha bain, naa pisha bain, iba uman lajainu tinbutalaya naakenaanga endala, ka jelesha mu'kakemin tyeengenaanga ti mujkendenñuba, tsenmin yuj wajku deju jumalaya, naa pisha bain tyeengenaanga tsamantsana, challaya ñu naa mika ma malu ne'ba tiba tajtu mafaakeemee”.

TSANDI PA'DYA.

Matyu mika taaju dekes ne' dyatu, entsa Calle Mansa tenanu depake' mera' kedekeeshu juntsa matyu matsunu fandangu kenu juushu juntsa paatenu, lalaya entsandi pa' dedyanu tenve:

1.- Chaibain 90 por cientuya chachilla matsumu deeve pebulusha matyu engu dechushu juntsaya, mantasa entsa paate kekutityulaya yaiba junga vee pebulutala ji' chumin tsanamulaa tsadeeve matsurajtula.

2.- Chachilla yumala naake alli' pusnenduwa supu kaka kemu deenuba juntsaya tsa demanbiraave, tinbu kuinda ne juuñuuve, naajulaba peechui tsaandene keke deke'mitya matyu kiika demijailaren tsa vera' ne tiyadeive.

3.- Chaitinbunuya naaju kaillala awa' bain vee supu tene ma kakendetsu'mityaa tsadeeve lala' fandangu ma ikutindyatyula, ne keraa ne tiyaindetsu, cha' kusasnu kekutindetyatyu.

4.- Kamain bain tsandinu, lala' cha' ley balejtu tiyaintsu, tsenmalaren Uñila bain, chaitala bain tsa ne juu tiyaindetsu, tsenmala naa mainba kemu chachilla bain depiyaindetsu tsatsangemu rukula mijakaatyumushchin tsa depeyaindetsu' mitya.

5.- Cha' jalli pana baib tsa entsaya nukaba kataatyui tyañu, matyu pen chachillan juntsa jalli pana deju, naa ya bain ma tysaren juu, mallu bain chachallaya muuba putyudeeve naa nukaba.

TSANDIKEENU JU.

- 1.- Debuudi' dechuyu ti' juntsa tsadeeyu tinu kiika balelachin tsaana pilaa tadeewaashu juntsa bain vera' demañu yuj ura, tsangemin lala' cha' Uñilanaa bale chachi manguunu, naa chaitalanu bain, tsaaya chachiñu' kerakeenu ju.

- 2.- Manbaate chachi dewa'kare' juntsa cha' ley piikedei tiñu yuj ura, tsenmala bene delentu millai dewa'di' delenge' kayu ura' tsai deshuwanu, umaa juntsachi tene lala' chachillanu keetadinu.

- 3.- Kailla kiika vis neulanu bain cha' jallitene pana' kiika keenusha neneinuu demandirekeñu yuj urave, challa vee jalli panadeewaashu juntsaya tsaá demanbeke' detyatyukenu uranchi ma juu.

- 4.- Challa cha' bale chumula, peechei vee balela' junga ji' lala' chunu tenatalaya tsaá muba vee chachi juuya vinjutyuke detiwaañu yuj uranu juve, tsaayaa naa mubain ura chachi jutyu chachillaya vija' chundejutyu, naa vee balela bain lala' tutala tiba kenjutyu, chachillaren chunanu, yaitenen yala' ley ken chunanu, tsenmalaa chachi manbiyan jutyu.

- 5.- Cha' bale chumula awamulanu mainba demamijakaanu curso keñu yuj ura, naa beela bain, manen beesa bain.



PARTE II

LENGUA ESPAÑOL



DEDICATORIA

Dedicamos el presente trabajo de investigación a nuestros hijos y esposas quienes, apoyaron constantemente para cumplir nuestras tareas. Sin ellos, fuese sido insuficiente nuestros esfuerzos, porque sus ayudas tuvieron gran significación no solo en la parte moral, sino en las logísticas brindada para cumplir nuestras tareas.

Tenorio Chapiro Luis
De la Cruz Añapa Alfredo



AGRADECIMIENTO

Queremos extender nuestro profundo agradecimiento a los profesores quienes con sus sabias experiencias instruyeron en la formación docente de la Educación Intercultural Bilingüe, a las autoridades, a los administrativos tanto del Proyecto Sasiku, y de manera especial a la Universidad de Cuenca que través del Departamento correspondiente dieron viabilidad legal para que hoy culminemos con éxito nuestro estudio académico.

Tenorio Chapiro Luis
De la Cruz Añapa Alfredo

RESUMEN

El matrimonio chachi constituye ser un acto de veneración, ofrenda, e invocación que se hace a Dios, y como tal no se considera como simple unión de pareja; es fuerza, energía que se ofrece para la existencia del ser Supremo. Mientras más matrimonios chachilla, es el mejor ofrecimiento, veneración, adoración y más fuerza para su existencia eterna.

El universo infinito descansa sobre la mano del ser Supremo, y son los pesos sobre su mano todos los malos actos que los hombres hacemos: insultos, engaño, estafa, mentiras, hurto, asesinato, violaciones, codicia, tentaciones, traiciones, destrucción del planeta por obra de los hombres, etc. Estos pesos, hacen que busque su comodidad para descansar, lo que equivale para nosotros que, sus mínimos movimientos son lo que vemos y vivimos víctimas de los grandes cataclismos que producen la naturaleza, inundaciones, eclipse lunares y solares, pestes, etc.

Por lo tanto, solo los matrimonios chachi que por ser sagrado son las calmarán las iras del ser Supremo y quitará los pesos en su mano. Son estas las razones para que podamos vivir bien entre la familia, con sus prójimos. Prohibido los divorcios, traiciones, asesinatos, hurtos, etc. La mujer es el corazón para la existencia del hombre, y el hombre es el pulmón para la respiración de la mujer.

De manera que, este trabajo realizado sobre el matrimonio chachi describe la interpretación del mundo según nuestro punto de vista.

PALABRAS CLAVES:

Uñi, Chaita, Padena apa, Despesma, Barenma, San Juan

ÍNDICE

Tabla de contenido	
PARTE I	2
LENGUA CHA'PALAA	2
ÑU'MI'JU	3
SUNDENSHIMA	4
AAJAMU WANDYA	5
INDICE	6
JAYU AAJAMU KUINDA	14
DAPE I	15
1.- CHACHILLA	15
1.1 Naa-ittaa junu chachi desera' dechun.	15
1.2 Jalli.	17
1.3 Nukaa naana chun.	18
1.4 Palaa.....	19
1.5 Nukaa chu' fale' jamujden.....	20
1.6 Naana buunañu' dechun.....	21
1.7 Titi ken chumu den.	22
1.8 Naaketaa fin-chumu den.	23
1.9 Naaketaa dilu'chutyu den.	24
1.10 Ya.....	25
DAPE II	27
2.- NAA-ITAA PALLU TIMU DEJUN	27
2.1.- MUTYAMUU TALA KAYATU.	27
2.1.1.- Yaiten dus kuinda.....	28
2.1.2.- Naaketaa kuinda kentsumu den.	28
2.2.- TINBUNUYA NAAKE ALLI'PUMU DEN.....	31
DAPE III	34
3.1.- APALA NAADETIKAN.	34
3.1.1.- Apala:.....	34
3.2.- BALELA NAATINDEJUN.	39
3.2.1.- Asteeñuba deke' tse'kara.....	40
3.3.- PA'KAANU LARA' ERA.	41
DAPE IV	43



4.- CHA' DEKAYA'CHU	43
4.1.- NAA-ITAA KAYA' CHUMU DEN.	43
4.1.1.- Kayiitala.	44
4.1.2.- Avenjuutala, musuutala, biyudaatala, ruku-musuutala, shinbu pannala, firuita nemuutala.	44
4.2.- YUMAA DECHU.....	45
4.3.- TICHIBA KASAA DEJU.....	46
4.3.1.- Naaketaa kayamula debuudishin tikaamu.	47
DAPE V	56
5.- CHACHILLA ENTSANA DETSEJNA' DECHU	56
5.1.- CHA' BALELA.....	56
5.1.1.- Uñi.	57
5.1.2.- Chaita.....	58
DAPE VI	61
6. CHA' JALLI, FANDANGU KENTSUMILA, BEELA BAIN.	61
6.1.- JALLI.....	61
6.1.1.- Unbeeruku jalli.	61
6.1.2.- Supu jalli.	62
6.2.- FANDANGU KEN-TSUMILA.....	63
6.2.1.- Mainba.	63
6.2.2. Bunbu.	64
6.2.3.- Kununu.	65
6.3.- CHA' BEELA.....	65
6.4.- MALLU PU.	66
6.5.- TSAAMIN TYA' KEENGANTSUMI LARA:	67
6.6.- JALLI VE-VEE PIDYA.	68
TSANDI PA'DYA.	71
TSANDIKEENU JU.	72
PARTE II	73
LENGUA ESPAÑOL	73
DEDICATORIA.....	74
AGRADECIMIENTO	75
RESUMEN.....	76
ÍNDICE	77
INTRODUCCIÓN.....	85



CAPITULO I	86
1.- CHACHI	86
1.1.- Breve reseña histórica de la Comunidad Chachi	86
1.2 Vestimenta.....	88
1.3 Ubicación geográfica.....	90
1.4 Idioma.....	90
1.5 Origen.....	91
1.6 Organización sociopolítica.	92
1.7 Prácticas ancestrales.	93
1.8 Prácticas alimenticias.....	95
1.9 Prácticas medicinales.	96
1.10 Vivienda.	97
CAPÍTULO II	99
2.- SITUACIONES O CIRCUNSTANCIAS QUE SE DAN PARA QUE HAYA UNIÓN DE PAREJA.....	99
2.1.- MUTUO CONSENTIMIENTO DE LA PAREJA.	99
2.1.1.- Comunicaciones privadas o secretas.....	100
2.1.2.- Manera de estar en contacto.....	101
2.2.- ENAMORAMIENTO ANCESTRAL.....	104
CAPÍTULO III	107
3.- RESPUESTA DE LOS PADRES, AUTORIDADES, Y COMISIÓN.....	107
3.1.- RESPUESTA DE LOS PADRES.	107
3.1.1.- De los Padres:.....	107
3.2.- RESPUESTA DE LA AUTORIDADES.....	113
3.2.1.- Imposición como castigo y solución.....	113
3.3.- COMISIÓN, DELEGADO POR EL INTERESADO.	115
CAPÍTULO IV.....	117
4.- MATRIMONIO CHACHI.....	117
4.1.- CONSIDERACIONES GENERALES PARA EL MATRIMONIO.....	117
4.1.1 Entre jóvenes de tempranas edades.....	118
4.1.2 Entre personas adolescentes, adultas, viudos, solterones, personas con antecedentes inmorales.	119
4.2.- CONFORMACIÓN DE ESPOSOS.....	119
4.3.- EI MATRIMONIO.....	121
4.3.1.- Procesos para declarar que son esposos.....	122



CAPÍTULO V	131
5. FORMA DE GOBIERNO TRADICIONAL CHACHI	131
5.1.- AUTORIDADES CHACHILLA.....	131
5.1.1.- El uñi (gobernador).....	132
5.1.2.- El chaita.....	133
CAPITULO VI	136
6. LA VESTIMENTA, INSTRUMENTOS MUSICALES, Y BAILE CHACHI	136
6.1.- Vestimenta.....	136
6.1.1.- Vestimenta típica del hombre.....	136
6.1.2.- Vestimenta de la mujer.....	137
6.2.- INSTRUMENTOS MUSICALES.....	138
6.2.1.- La marimba.....	138
6.2.2.- El bombo.....	139
6.2.3.- El cununo.....	140
6.3.- ELBAILE CHACHI.....	141
6.4.- LA PINTURA.....	141
6.5.- SIMBOLOGÍA.....	142
6.6.- TELAS Y COLORES.....	142
6.7.- LAS COMIDAS.....	143
6.8.- LA CACERÍA Y LA PESCA.....	144
CONCLUSIONES	146
RECOMENDACIONES	147
BIBLIOGRAFIA	148

Yo, Tenorio Chapiro Luis, autor del trabajo de investigación “**EL MATRIMONIO TRADICIONAL EN EL PUEBLO CHACHI** ”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 3 de Enero de 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Luis Tenorio Chapiro'.

Tenorio Chapiro Luis

C.I.: 080170289-5



Yo, De la Cruz Añapa Alfredo, autor del trabajo de investigación “**EL MATRIMONIO TRADICIONAL EN EL PUEBLO CHACHI**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 3 de Enero de 2014


De la Cruz Añapa Alfredo
C.I.: 080129232-3

Yo, Tenorio Chapiro Luis, autor del trabajo de investigación “**EL MATRIMONIO TRADICIONAL EN EL PUEBLO CHACHI**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 3 de Enero de 2014

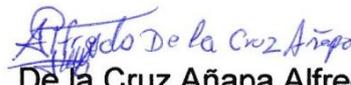


Tenorio Chapiro Luis

C.I.: 080170289-5

Yo, De la Cruz Añapa Alfredo, autor del trabajo de investigación “**EL MATRIMONIO TRADICIONAL EN EL PUEBLO CHACHI**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 3 de Enero 2014


De la Cruz Añapa Alfredo
C.I.: 080129232-3

INTRODUCCIÓN

Los datos que ofrecen las bibliografías son muy pocas y sin muchos detalles, e incluso no han existido personas que se haya dedicado de manera voluntaria para escarbar y tener datos de todo lo que es la cultura chachi.

Este antecedente nos motivó realizar un trabajo de investigación sobre lo que es el matrimonio del pueblo chachi, en calidad de estudiante de la Universidad de Cuenca para la elaboración de nuestra Tesis de Grado.

No nos importó enfrentar lluvias, distancias que siempre nos ha acompañado el clima de esta zona, cada vez que tenemos planificado nuestra cita para presenciar sobre algunos actos culturales, como en este caso del Matrimonio Chachi, los malos tiempos del clima ha sido nuestro peor enemigo.

Para nuestra tarea de investigaciones hemos estructurado un esquema que nos sirva de guía, pero resulta de nuestros compañeros chachilla a quienes hemos consultado poseen informaciones escasas ya que no fue posible encontrar ancianos que nos relate con lujos de detalle.

Sin embargo hemos trabajado sobre aspectos de situaciones que se dan entre los jóvenes chachilla ya sean para tener encuentros entre personas de la misma edad y de diferentes sexos; las respuestas de los padres cuando se enteran de los hechos consumados de sus hijos y cómo se declaran esposos; realización de las fiestas dirigido por los padrinos; y muy brevemente sobre aspectos de las autoridades quienes son los responsables de que ninguna persona actúe fuera de las normas tradicionales; vestimentas; instrumentos musicales y baile típico de la nacionalidad chachi.

No sin antes dejar sentado que nuestro trabajo contribuirán datos interesantes a nuestros lectores, estudiantes e investigadores.

CAPITULO I

1.- CHACHI

1.1.- Breve reseña histórica de la Comunidad Chachi

Aún no se ha realizado un estudio científico que determine el origen del término “CHACHI”, lo cierto es que a partir del año 1977 mediante una Asamblea Provincial de las comunidades chachilla (primera vez en la historia) realizada en Santa Cruz (centro religioso de la Misión Comboniana) de la ciudad de Esmeraldas, entre una de las resoluciones fue autodenominarse como “CHACHI” mas no Cayapa como se ha venido denominando hasta esa fecha.

Mucho de los chachilla (lla) expresaron que el término CAYAPA es ofensivo y peyorativo, por lo que jamás podrían aceptar nombre impuesto por los españoles.

De acuerdo a los estudios realizado por el señor Adolfo Chapiro Añapa la palabra Cayapa no es tan peyorativo como se creen y puede tener dos orígenes:

“Cayapa es el término moldeado según el parecer de lo que escucharon los españoles cuando llegaron en la actual provincia de Esmeraldas. La palabra correcta es KARI-APA o KAYI-APA (dialecto) que significa KARI o KAYI = el menor, y APA = papá. Estas palabras son expresiones comunes de los padres para llamar a sus hijos menores” (Chapiro, 2012, p: 34)

“Si se toma en cuenta desde otro punto de vista la palabra correcta es KAI'SHA-APA. Kai'sha = Alto, cielo, arriba, y APA = papá. Sin embargo, porque el idioma se construye sus palabras con contracciones, muchos pronunciaban como KASH-

APA, realmente es para referirse al ser Supremo, o sea PAPÁ DEL CIELO = DIOS”.

Indudablemente se sospecha que haya sido error de los españoles pronunciar como Cayapa debido a la dificultad que tienen para pronunciar las palabras, así como ocurre en la actualidad con el consonante SH (Shiry), que dicen Chiry. En las palabras escritas con las consonantes DY, ellos los diptongan. Ejemplo: Dyalla (calle), dicen Dialla, en Tyaapa (mano), Tiaapa. (Chapiro, 2012, p: 34)

Aunque no es una explicación completamente científica, de los análisis lingüísticos que hasta ahora se ha hecho el mismo compañero Adolfo Chapiro, la palabra CHACHI tiene otra significación mucho más allá que **ser humano, gente, persona.**

Dice: “La palabra CHACHI es el resultado de la contracción *chanu* = amanecer, claridad del día, resplandecer, y CHI = árbol, fijo, nace y crece (sobre la tierra). Es decir, *un ser naciente, ser con claridad, ser resplandeciente*” (Chapiro, *Ibíd.*)

Desde hace varios siglos, los historiadores, lingüistas y otros investigadores sociales han clasificado al Idioma Cha'pala dentro de la familia lingüística Chibcha y/o Barbacoa. Este último porque usaban utensilios portátiles o construcciones que sirve para asar carne, pescado, etc. al aire libre, colocando el alimento en una parrilla alimentada con carbón o leña. De ser cierto como explican ellos, en este caso los pocos estudios glotocronológicos sobre la estirpe macro-chibcha y la familia chibcha y los análisis similares para la familia barbacoa son escasos. Pero Stark (1985) presentó resultados glotocronológicos que sugieren que la división entre coaiquer y tsafiki-cha'palaachi ocurrió alrededor de 50 A.C.; luego calculó que la diferenciación entre tsafiki y cha'palaachi sucedió alrededor de 1000 D.C. (Chapiro, *Ibíd.*)

En la actualidad (2013) no podemos estar claro el por qué el desprendimiento del tronco común, debe haber alguna razón que lo justifique, en el caso de los Chachi y Tsáchilla, la pregunta es: ¿se separaron los chachilla de los Tsáchilla o

viceversa? Sí tenemos algunos términos que tienen significados iguales aunque algunas letras de escrituras son un poco variadas:

Cuadro 1. Cha'palaa – Tsáfiki.

Chachi	Tsáfiki	Traducción castellano
Illinu	Ilino	Moler
Asa	A'san	Sangre
Kujchu	Ku'chu	Yuca
Lemu	Lemun	Limón
Mishu	Mi'shu	Cabeza
Mulu	Molo	Fréjol

Aunque los lingüistas no han explicado de algunos términos que se mezclan entre el idioma Cha'palaa con el Kichwa, es necesario aquí poner como ejemplo esta similitud existente. De allí es que yo pregunto quién es el dueño de estas palabras, quién los adoptó?

Cuadro 2 Cha'palaa – Kichwa

Chachi	Kichwa	Traducción castellano
Chuchu	Chuchu	Seno, teta, pezón.
Illapan	Illapa	Escopeta.
Churu	Churu	Caracol.
Llaki	Llaki	Dolor, pena, amargura, sufrimiento
Mishki	Mishki	Dulce, fragante, sabroso.
Ñana	Naña	Hermana a hermana.

1.2 Vestimenta.

Con respecto a la vestimenta, consideramos especificar entre la vestimenta del hombre y de la mujer:

Los hombres se visten de juwalli (especie de camisa) y wara (pantalón). Aquel consiste ser un traje confeccionado en forma de un saco (costal) abierta por un lado,

por la otra parte se deja una abertura que sirva de cuello (por donde se mete la cabeza) y hacia los lados para las manos.

Sin embargo, de manera general se acostumbran utilizar tela llamada victoria por ser un poco gruesa y resistente para que dure su traje, el color es a elección del gusto de cada persona. Por la parte lateral (costados) se termina la confección combinando con diversos colores de listones para que el traje sea llamativo. Este juwalli cubre desde el hombro hasta un poco más arriba de la rodilla.

El pantalón se compran confeccionado en alguna sastrería, pero a fin de evitar gastos, algunas personas compran solo las telas y lo calcan el corte con un pantalón viejo para luego coser, y lo cosen con agujas de mano.

Una pantaloneta es mucho más fácil realizar corte y coser con agujas de mano, razón por los cuales mucho de los hombres han utilizado esta vestimenta por muchos años. De manera que al vestirse de juwalli, queda cubierta la pantaloneta.

Las mujeres chachilla se visten de tyuña y pijta-jalli. La primera es una tela victoria de un metro de largo y de color negro (la tela siempre debe ser negra). Esto para evitar la transparencia de las partes íntimas de una mujer que provoque curiosidad para los que miran. Esta tela se cose específicamente los bordes del corte existente, y no debe llevar ninguna combinación ni tampoco el adorno. Se las cubre envolviendo desde la cintura hasta la altura de la pantorrilla. Para evitar se afloje lo sujetan con una piola en forma de correa. El Pijta-jalli es una tela más sencilla y más delgada. Esta última puede ser del color a gusto de la persona, sin embargo, un lado debe estar adornado con listones para dar colorido llamativo. Esta pijta-jalli se cubre sobre el o la tyuña.

En cambio, desde la cintura hasta el hombro queda completamente descubierto, a excepción que cuando se colocan collares, se puede tapar algunas partes de sus pechos.

En épocas de fiestas tradicionales, lo único de hacen el vestirse de ropas que con antelación hayan sido guardadas para esas ocasiones especiales, aquellos no

deben haber sido utilizados en casas, y la diferencia es por algunos retoques de coloridos que tienen las costuras. Los hombres como las mujeres se pintan las caras y los brazos.

1.3 Ubicación geográfica.

Actualmente, los chachilla vivimos en la provincia de Esmeraldas, básicamente identificado en tres zonas: Norte, Centro y Sur.

En la zona Norte existe la mayor población demográfica, están ubicadas entre los ríos Santiago, perteneciente del cantón San Lorenzo; río Cayapa, Ónzoles, Camarones, San Miguel, Zapallo, Barbudo, y Chimbacal, en el cantón Eloy Alfaro.

Zona Central: río Verde en el cantón Río Verde; río Viche y río Canandé (del río Esmeraldas) en el cantón Quinindé.

Zona Sur: río Sucio y Balsar de Cojimíes en el cantón Muisne.

Sin embargo, en la actualidad, existe una nueva población chachi en la ciudad y cantón de Santo Domingo de los Tsáchila, en Guayaquil, en Quito y en otras ciudades del país a efecto de migraciones.

Según el último censo de la nacionalidad chachi, realizado por la ex Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Esmeraldas en el año 2003, se estima una población total de 9.350 habitantes.

1.4 Idioma.

El idioma de la nacionalidad chachi es el Cha'palaa que significa como lengua de la nacionalidad chachi.

Etimológicamente procede de tres palabras: CHACHI + PANU + LARENU. Es decir, de un sustantivo y dos verbos.



CHACHI, significa ser humano, ser original, ser inteligente. Sin embargo, desde el punto de vista del estudio morfológico, la palabra CHACHI es el resultado de una contracción de: CHANU y CHI. El Chanu, significa amanecer, dar claridad de la luz, el resplandor. Y el Chi, es el árbol. Por lo tanto se interpreta como una imagen o una figura que surge para dar claridad, en otras palabras, algo que surge de la nada para dar claridad.

PANU, es el verbo hablar, y el LARENU, significa sacar de adentro hacia afuera.

Debería ser: CHACHI + PANU + LARENU. Sin embargo el idioma de la nacionalidad chachi por ser Morfológico, Descriptivo y lleno de Contracciones, su resultado es CHA'PALAA, que significa idioma de la nacionalidad chachi. Pues, el estudio de las reglas de las contracciones, sus morfologías, y el aspecto descriptivo del idioma es parte de la Gramática escrito por el señor Adolfo Chapiro Añapa.

1.5 Origen.

Ningún historiador, arqueólogo, antropólogo ha dedicado la mayor parte de su tiempo en realizar el estudio del origen de la nacionalidad chachi. Al respecto las informaciones son muy escasas lo que aporta Federico González Suárez en el Tomo IV de la Historia General de la República del Ecuador, y otros que de manera muy general han querido explicar.

Sin embargo, los datos encontrados, hacen referencia de que los Chachilla, anteriormente llamado como Cayapas hemos estado en la hoy provincia de Chimborazo, Cotopaxi, Pichincha, Imbabura, Manabí, Guayas, Los ríos, El Oro entre otros.

Manabí, es el idioma Cha'palaa de MANA + PI (Río de los venados); Tandapi, de TANDA + PI (río de las abejas, o agua subterránea o Agua clara), etc.

Según los estudios lingüísticos, cuando se hacen comparaciones, sostienen que somos de la familia Chibcha, procedente de Centro América, luego a Colombia, y

finalmente aquí en Ecuador. Pero datan también que los nombres de lugares que en la actualidad están bautizados con otros nombres proceden de Quito –Caras, como por ejemplo en la provincia de Pichincha, la parroquia San José de Minas, su nombre antiguo fue Quitsaya o Quisaya, topónimos de Quito-Cara que vienen de QUIS de QUISHI = Ayer, y AYA, Madre, es decir Madre de Ayer, y este es el idioma Cha'palaa (Chapiro, Ibíd.)

Sin embargo, según relatos que hasta ahora sigue manteniéndose de boca en boca y hoy escrito por Adolfo Chapiro con la colaboración de FUNDEAL (Fundación para el Desarrollo Alternativo) marzo del 2009, hace referencia que luego de estar en la actual ciudad de Quito, pasaron a la hoy Ciudad de Ibarra, desde este lugar, guiado de sabios brujos salieron en busca de nuevas tierras hacia la costa, radicándose definitivamente en lugar que se denominaron TUTSA' (tierra escogida, sagrada) denominada por los españoles como Cayapa Viejo o Pueblo Viejo que queda a la altura del ángulo entre la ciudad de Lita y población de El Piñán (hacia la costa)

Desde este lugar TUTSA' ante la presencia de grandes epidemias, en busca de alimentaciones en otros lugares y por la presencia de la invasión española (sacerdotes de entraban en ese lugar para bautizar) abandonaron dicho lugar para internarse más a la costa navegando por los ríos Santiago y Cayapa. En su trayectoria hubo una pelea sangrienta entre los Cayapas e Indios Bravos (estos últimos devoraban carne humana), pero gracias a los shamanes que nunca lo abandonaron protegiendo a los guerreros chachilla, aniquilaron a muchos indios bravos desde la selvas, ríos, hasta llegar por el Océano Pacífico. Pero inmediatamente, tuvieron la presencia de los negros, que para evitar grandes matanzas, retrocedieron nuevamente para radicarse definitivamente por los ríos arriba mencionados.

1.6 Organización sociopolítica.

Actualmente existe un Gobierno tradicional y una organización social según la ley ecuatoriana.

El gobierno tradicional está dirigido por las autoridades tradicionales como son: el Uñi, la máxima autoridad moral, y el Chachilla como autoridad subordinada del Uñi.

El Uñi es el Gobierno (Gobernador) que tiene la responsabilidad de supervigilar el cumplimiento y práctica morales según la cosmovisión del pueblo chachi. Tiene la potestad de imponer sanciones que incluyen SEPU, látigo, Multa, y aplicar la resolución. Mientras que el Chaita es como un policía que cumple órdenes del Uñi: dar látigos, traer ante el Uñi o Gobernador a los infractores de las normas tradicionales.

Anteriormente se quemaban vivo cuando la infracción o delito es demasiado grave, como por ejemplo el incesto, el adulterio, violaciones. Las infracciones menores eran castigadas con un mínimo de 30 latigazos.

En cuanto a la organización según la legislación ecuatoriana, existen más de 20 centros chachilla quienes ya poseen las personerías jurídicas, cada uno de ellos tiene su propio Estatuto debidamente aprobado por el organismo gubernamental. A su vez, estas organizaciones se agrupan en Federación de Centros Chachi de Esmeraldas (FE.C.CH.E.). Se constituyó como una organización naciente desde el año 1997, y en una organización jurídica por el año 1985.

Esta segunda organización es filial de la CONAICE (Coordinación de las Nacionalidades Indígenas de la Costa Ecuatoriana), a su vez ésta a la CONAIE (Consejo de Nacionalidades Indígenas del Ecuador).

1.7 Prácticas ancestrales.

Podemos decir que las prácticas ancestrales no son más que actividades que hacen la nacionalidad chachi según sus creencias y normas; es decir, son costumbres.

Vale enumerar como ejemplos de las prácticas ancestrales:

- Para cultivar o hacer un platanal (plátano), limpiamos el terreno, sembramos las semillas de plátanos, y los esparcimos maíz y fréjol en todo el área del cultivo, finalmente tumbamos los árboles. No así como lo hacen los hispanohablantes que para cultivar lo limpian, talan árboles, aran las tierras, hacen surcos, y finalmente la siembra.
- Para servirnos la comida, toda la familia nos sentamos en el suelo, la mujer va sirviendo los platos incluso hace amasado de verdes llamada como “bala” para que el hombre pueda comer.
- Los hombres no suelen cocinar, no lavan ropas, no tienden toldos para dormir, esta es tarea de la mujer.
- La mujer es la que debe llenar agua, barrer la casa.
- El hombre es el responsable de buscar alimentos, por lo tanto debe internarse en la selva para cazar animales, pescar y traer comida para la familia.
- El hombre es quien tala árboles, confecciona canoas, canaletes, atarrayas, redes, casa, romper leñas, es decir se dedica a cosas muy pesadas.
- Una de las costumbres chachilla es que en la nacionalidad chachi no existe saludo, ni se estrecha la mano para saludar ni dar un beso de saludo. Basta haberlo visto y eso es suficiente aunque no hayan pronunciado ni una sola sílaba.
- Ante la enfermedad de una persona siempre acudimos al shamán, y siempre hay creencia que una enfermedad se presenta por efecto del maleficio de alguien que está en contra de uno. Caso contrario debe ser de alguna energía negativa de la misma selva.
- Las mujeres son las únicas personas que deben confeccionar abanico, canasta, estera, tejer (tejido), es decir, cosas que no requieren la intervención de una fuerza brutal.

En conclusión, todas las actividades que no requieren una fuerza sobrehumana deben ser tareas para las mujeres, y todas aquellas que requieren de fuerzas son para los hombres. De esta manera se hace la división de trabajo entre los chachilla. Con estas consideraciones dadas según la cosmovisión chachi, los choferes de buses, taxis, deben ser mujeres, porque no implica fuerza brutal. Pero cuando, es necesario empujar un carro, esa si debe ser la tarea de los hombres y no de la mujer.

1.8 Prácticas alimenticias.

El alimento que nunca debe faltar en la comida es el verde o plátano, otros podrán escasear pero menos el verde. Es el alimento básico para la nacionalidad chachi.

Las comidas que se preparan son los siguientes:

Tuna: Llamado como panda en castellano, o maito en shuar o kichwa. Consiste en envolver en una o dos hojas (hoja blanca) los peces que va a cocer una vez aliñado según el gusto. Posteriormente se coloca sobre la leña encendida en carbón para la cocción.

Biri: Es el asado por el calor del fuego, de manera que el que va a cocer debe estar allí hasta terminar la cocción, caso contrario se quema.

Nanbu o pu-era: Se llama como “tapado” en castellano. Se cocina en la misma olla de verdes, la presa de pescado o de animales debe colocar encima de los verdes, posteriormente se tapa la olla y se cocina.

Luguu: Es una sopa de carne con amasado de verdes. La carne puede ser fresca o ahumada. Los ingredientes se colocan básicamente tres; sal, comino, y cebolla.

Andura: Es el ceviche de camarón del río o peces para ese tipo de preparación. Se colocan limones y la sal una vez hecho presa.

Avi: es el cogollo de hoja blanca que se puede comer o después desde el mismo instante que arranca de la mata.

Así como se explicó en líneas anteriores, a la hora de servir, la familia se toma asiento en el suelo alrededor donde está colocada la olla. Cada uno sirve sus platos.

1.9 Prácticas medicinales.

Una de las características que diferencian con otros shamanes, es que los Mirukula (shamanes) chachillala no curan a los enfermos utilizando hierbas y dando de tomar algunas bebidas.

En cualquier clase de enfermedades, a excepción de la mordedura de la serpiente, hemorragia que causa la deshidratación, utilizan hierbas. Pero este caso, ya no es de un Shamán, sino de un curandero.

El Miruku o Shamán chachi solo utiliza sus cantos y un atado de hojas llamado "Bijchi' tape" (unas ramitas con hojas de una planta llamado Chipero que crece junto a la orilla de río Cayapa, y Santiago) para sacudir mientras sopla porción de tragos, bota humos de cigarrillo, y canta para llamar a los espíritus o energías existentes de la naturaleza.

El paciente que acude al Miruku, explica el padecimiento de sus enfermedades. Entonces prepara su ritual por la noche (siempre debe ser de noche porque de día no existe claridad para diagnosticar e intervenir para curar sus enfermedades) con la presencia de su paciente para curarlas. Mientras toma porción de trago y fuma su cigarrillo prende su vela y se concentra en esa luz. Continúa observando en esa luz simultáneamente sacudiendo el ramo de hojas, va explicando el origen de las enfermedades que les causan malestares. Desde ese mismo instante va relatando en lo que él puede hacer para la curación según su alcance y energía que posee, caso contrario recomienda hacia otro miruku más poderoso.

Sin embargo, cualquier shamán poderoso o menos que sean, mediante su canto pasa invocando a las fuerzas y energía positivas de las grandes montañas, cerros para que intervengan a su llamado y devolver la salud del paciente.

Las energías, acuden al auxilio dependiendo de la energía que transmite el shamán, caso contrario, pasará el shamán invocando toda la noche sin que resulte efecto.

De manera que se curan: epilepsia, mal aire de la selva, charcos, cerros, lagunas, la tunda, espíritu de los muertos, etc. Misteriosamente extraen cálculos que les afectan en la bilis cuando el shamán chupa por ese lugar del cuerpo, curan de espantos, diarreas, parto, etc.

Muchas veces las enfermedades que afectan a las personas son de energías negativas y pueden ser tan fuertes que con una noche de ritual resulta ser en vano, o se requieren que los rituales se hagan con la preparación de chichas de maíz, e incluso hacer ritual internando en la selva.

Cuando la enfermedad está demasiada avanzada, los shamanes pronostican su deceso exactamente en la fecha en que se morirá, asimismo describen lo que ocurrirá a la persona. Pero, en la actualidad existen pocos shamanes ya que nunca transmitieron a las nuevas generaciones sus sabidurías.

1.10 Vivienda.

La vivienda de los chachilla es una construcción hecha de materiales que ofrece el medio. Básicamente de una madera resistente que es el guayacán que lo utilizan como base para realizar la construcción. Se utiliza además como las cañas de guadua, pambil, hojas de tagua para entechar la casa, la piquigua (planta trepadora), y otros materiales.

Los cuatro postes de guayacanes clavados sobre el área de terreno dan la figura geométrica de un rectángulo. El largo de estos debe ser de 6 a 8 metros y la profundidad para fijar en la tierra debe ser de más de un metro. En la parte arriba

de los cuatro postes atraviesan otra clase de maderas para fijarlos., y entre la mitad de los postes, un poco cerca de la tierra pica una abertura para cruzar otros guayacanes que dejará inmóvil la estructura de la casa. Posteriormente sobre ella colocan cañas de guadua y finalmente los pambiles picados que sirven como piso de la casa.

En la parte de arriba sobre las maderas atravesadas colocan otras puntas largas (dos o tres), y encima de éstas atraviesan otras cañas en forma de una “V” virada para luego entechar hojas de tagua.

Generalmente la casa queda terminada cuando se construye su escalera y el fogón donde se cocinarán.

La casa no debe tener divisiones de cuartos ni tampoco paredes, es decir, queda al aire libre cada uno de sus lados, el viento entra por un lado y sale por el otro.

CAPÍTULO II

2.- SITUACIONES O CIRCUNSTANCIAS QUE SE DAN PARA QUE HAYA UNIÓN DE PAREJA.

Dentro de la cultura de nuestra nacionalidad chachi se dan casos que a continuación vale detallar un poco considerando los siguientes aspectos:

2.1.- MUTUO CONSENTIMIENTO DE LA PAREJA.

Existen normas y procedimientos establecidos aunque sea de manera oral para cada uno de los casos en líneas arriba señalada. Dichos preceptos no están al alcance de todas las personas porque no están publicados en forma de textos. Sin embargo, las prácticas cotidianas como: leyes y costumbres que diariamente se practican han perdurado por más de un centenar de años sin haber tenido una variación significativa, sus prácticas siguen vigentes en cada uno de los pueblos. Es así que, las nuevas generaciones siguen cultivando y transmitiendo a aquellos que vienen a reemplazar.

La unión de la pareja se da cuando ambas personas se buscan y coinciden en la necesidad de dar una respuesta esperada. Dicha emoción es lo que obliga a la persona a un cambio de comportamiento absolutamente estar atento de lo que ocurra alrededor de ella o él para transformarlo finalmente a las escenas románticas. Es decir, aceptación, entrega y conformación de una nueva familia.



Foto: pareja de enamorados



Foto: enamorados

Los personajes de este escenario son los únicos interesados de la futura unión, respectivamente jóvenes entre las edades de 14 a 19 años. Posteriormente, los padres pueden manifestar la aceptación o no de esta unión, pero todo dependerá de los buenos antecedentes que tengan cada uno de ellos, ni tampoco afecten los vínculos de consanguinidad familiar cercana.

2.1.1.- Comunicaciones privadas o secretas.

En la adolescencia los jóvenes atraviesan fuertes emociones de sentimiento debido a la evolución biológica que afecta entre las edades de 13 hasta 20 años de edad. El varón necesita a quién amar del sexo opuesto, mientras tanto la muchacha desea sentirse amada. Entonces, es el momento propicio para salir en la búsqueda de esa persona con quien pueda sentirse atraída químicamente, donde el muchacho por su condición de ser como hombre irrumpe esa muralla de temor que lo obstruye.

Ese temor es vencido, por cuanto en la cultura de este pueblo especialmente a las jóvenes no es permitido dar facilidad de interrelación ni entre los mismos sexos, porque las experiencias de los adultos son lecciones cuando eran adolescentes, y mucho más estricto cuando se trata de la relación amistosa que puede ser junto con los varones. Si una muchacha es vista conversando con un joven que no tenga ningún tipo de relación de parentesco, se supone que con anterioridad, ésta debe haber tomado la decisión de soportar castigos que le pueden pesar porque esa es la norma, y si deseara salvarse de los fuertes castigos basta declarar que desean convertirse en marido y mujer.

2.1.2.- Manera de estar en contacto.

Todo debe ocurrirse sin que haya sospecha en lo mínimo, especialmente de aquellas personas que pueden sospechar y coartar sus deseos. Por eso, debe valerse de todas los ingenios, audacia e incluso no faltan personas excepcionales que apoyan esas aventuras de los adolescentes. Puede lograr contactarse con la pretendiente:

2.1.2.1.- De manera personal.

Ocasionalmente cuando se encuentran dentro de un grupo de personas donde están los familiares u otras (porque nunca puede darse a solas), es natural admirar a alguien desde la primera vista ya sea por su físico o de otras características personales. Comienzan con las miradas frecuente entre ambas personas. Si las miradas se fijan mutuamente y con frecuencias, da indicio de que ambas personas se simpatizan. De lo contrario cuando la muchacha hace mueca de mal humor o escupe, significa signo de rechazo total, y si el muchacho continúa insistiendo, la muchacha puede dar aviso a sus padres para llamar la atención o castigarlo con la intervención de las autoridades.

Las coincidencias de las miradas son los que constituyen las primeras comunicaciones entre ambas personas de diferentes sexos, y por lo tanto es la aceptación mutua. Pues, ya están enamorados sin que haya la mínima expresión de palabras.

Cuando existe esta aceptación, se suman las sonrisas y crean situaciones de mantenerse observando o todo movimiento que debe realizar dentro del grupo es hacer que él o la pretendiente no pierda de vista. Incluso, puede pasarse muy de cerca.

2.1.2.2. A través de otros amigos.

No es fácil comunicar con la persona con quien desea tener siempre a su lado, al menos cuando se siente enamorado de ella o de él por la dificultad anteriormente expresada. En este caso tienen que valerse de alguien, sean estos familiares de

ella o de él o de las personas con quien tiene confianza y que, por intermedio de él los mensajes lleguen hasta la persona con quien desea comunicarse. En todo estos pasos que ocurren, otra persona y nadie podrán saber absolutamente ni en lo más mínimo detalle, de lo contrario se convertirán en autores y cómplices de los hechos y protagonismos silenciosos. Por lo tanto, cuando uno interviene en estos asuntos debe actuar con conciencia de lo que puede pesar cuando los hechos ocurridos han sido dentro de un círculo de parientes cercanos.

2.1.2.3. Cita casual.

Cuando ha existido comunicación, entre las dos personas se ponen de acuerdo la cita de encuentro, mismo que puede ser de día o de noche:

2.1.2.3.1.- Durante el día.

Generalmente debe ocurrirse en un lugar oculto o entre los montes, pudiendo ser cerca de la casa de la joven, en algunas chacras, etc., aprovechando las circunstancias cuando esté sola. Indudablemente en este encuentro el amor se manifiesta con la entrega mutua.

Al haber sucedido esto (entrega mutua), es natural sentir ser invadida de temor, de extrañarse de lo ocurrido por lo que la conciencia no dejará tranquila a ninguno de las dos personas, y es aquí el momento propicio para tomar decisiones. Siendo así, el muchacho opta por llevarse a su casa declarando ya como esposo de la chica.

Sin embargo, cuando solo se han querido de aprovecharse mutuamente, todo termina después de la satisfacción carnal. Por lo tanto, deberán esperar es peso de la ley cuando se enteren sus padres, amigos y autoridades.

2.1.2.3.2.- Durante la noche.

Este encuentro puede suceder con una cita en la casa de la joven, o durante una fiesta.

2.1.2.3.2.1.- En la casa de la joven.

Aprovechando la noche oscura, evitando objetos luminosos y ruidos que llamen atención, el joven es quien debe llegar hasta la alcoba donde duerme la muchacha. Debe ser decidido ante cualquier riesgo cuando por equivocación se llegue a dar con la cama de los padres o de otras personas quienes por susto o de lo raro que ocurre en la noche oscura pueden encender lámparas para salir en su búsqueda.

Cuando el joven quiere entrar en esta acción nocturna también debe evitarse que los propios padres de la misma casa no sospechen lo mínimo de sus planificaciones silenciosas, ni sus vecinos; a excepción entre los jóvenes con quienes están realizando este tipo de plan, es la única persona quien debe saber.

La hora de visita nocturna dependerá de la distancia donde vive la muchacha. Muchas veces han tenido que viajar varios días. Pero, cuando se trata de una comunidad muy cercana todo debe pasarse en la misma noche.

Una vez logrado el objetivo, es decir, cuando el joven alcanza la alcoba de la muchacha existe suspiro para entregarse mutuamente o se deciden que la entrega mutua sea en otro lugar, de ser así optan abandonar la casa junto con ella de manera tan silenciosa sin que nadie se despierte. Pero, cuando se trata de solo buscar la satisfacción, todo termina después del acto amoroso.

Por lo riesgoso que es realizar este tipo de encuentro, se deja para aprovecharse cuando los padres no están en la casa, o están de viaje, tiempo donde la muchacha permanece sin mucha compañía de alguien.

2.1.2.3.2.2.- En la fiesta.

Todo acto organizado por los jóvenes termina con baile donde los concurrentes son personas invitadas y no invitadas. Sin embargo, la fiesta se reviste de mucha

gala cuando la concurrencia es asombrosa con la presencia de muchas jóvenes como varones y adultos.

Los adultos van para acompañar a sus hijos o hijas exclusivamente para no dejar solos. Sin embargo, esta vigilancia dura muy poco tiempo por cuanto a medida que pasa el tiempo y al calor de los tragos o por haber ingerido mucho licor queda tendido inconsciente en el suelo. Esto permite que los pretendientes tengan tiempos suficientes para ponerse de acuerdo con la muchacha.

Generalmente, los jóvenes que asisten con tales propósitos de hacer encuentro con la chica, durante el baile platican inmediatamente acuerdan sus planes de abandonar la fiesta e ir en casa del joven convertida ya en esposa.

De igual manera, este escenario es la única oportunidad para lograr la comunicación directa con la persona con quien estaría naciendo el amor. O se conoce inmediatamente en este espacio de tiempo para culminar aceptando mutuamente como marido y mujer.

2.2.- ENAMORAMIENTO ANCESTRAL.

En necesario referir un poco sobre el enamoramiento ancestral, es decir hace unos 80 años atrás.

Podría explicar que el enamoramiento es la atracción o sentimiento que nace hacia una persona específicamente por sus características físicas, a lo que podemos llamar aquí: *amor a primera vista*.

Existió una cultura donde la chica jamás podría alejarse de su madre, ni tampoco los varones acercarse a ella, a excepción de sus hermanos. Los primos, cuñados, tíos u otras personas están totalmente impedido hablar a sola con la chica, si deseas hacerlo debe ser mientras escuchan sus padres, o en grupo de personas mayores.

Prácticamente no hay forma de expresar palabras de cariño, amor hacia la persona con quien nace ese sentimiento de amor. Realmente no hay manera para conversar, y mucho menos abrazar.

Suerte sería si la manifestación de sentimientos sea mutua, aunque muy rara vez ocurre. Aquí lo que prevalece es el sentimiento del Varón más no de la muchacha. Si el muchacho se atreve arriesgarse su vida tratará de tener contacto físico con la chica y que logra haciendo emboscada por el pasadero de la chica, indudablemente para que ocurra esto el chico debe haber hecho el estudio de terreno y la vegetación para no ser visto por sus padres o hermanos que incluso pueden garrotearlo al pretendiente.

De manera que, si el chico ama desde la distancia, su objetivo es alcanzarlo y tener contacto sexual, porque cuando haya reclamo por parte de sus padres (muchacha) se justifica porque todo está consumado, y no hay opción para quitarla. Entonces cuando intervienen las autoridades para resolver el problema, una vez que indaguen que no son parientes, proclaman como una pareja ya unida. Pero cuando los padres y sus hermanos de la mucha resisten cumplir el deseo de su hija que ya tuvo relación con el muchacho y las ordenes de las autoridades que imponen normas, los castigan a sus padres (de la muchacha) e incluso del joven si así sucediera el caso.

María Pianchiche Añapa, de 90 años de edad manifiesta lo siguiente. “iya panangayiiwaayu, umaa chuchu ura'dechuu. Tسانانۇ uranaa, iya in kaa miyaba pelesha kaa pijulaasha pabishu keenu jim deeyu. Pai dyalla jiiinmalaren tsaa unbeena washna'mitya mijaba indyuren inu kakimuve. Tsenñu in kaa miyaya yaa wajakay'i'mitya ya naa ne wapanaiba indyu. Tsa inu unbeena bui'sha lumishtiwa,..... lalaya tsaitaa kayamu deeyu naa mujkindyu unbereñuba” “(Yo era una chica que recién estaba desarrollándose bien los senos. Estando en esa edad, en compañía de mi hermanita fuimos a buscar camarón en un estero que queda río abajo. Recuerdo que apenas habíamos avanzado unas dos vueltas (calles) cogiendo camarón, y en eso cuando yo sentí que alguien me agarró con fuerza, porque con antelación había estado esperando por donde yo iba a pasar. Mi hermanita porque era una niña no dio importancia de lo que estaba ocurriendo. Él me obligó internarnos detrás de unos montes..... Bueno fue así que yo me casé con él, aunque yo no conocía al muchacho en ese momento, ni tampoco yo estaba enamorada de él, pero así hemos vividos juntos)”

“Esa muchacha es muy bonita, llegó aquí para curar a su papá, aquí vivía un brujo. Se fueron y yo no podía comer nada, pensaba mucho a ella. Mi mamá dijo que ella era del río Zapallo, entonces yo fui allá, y llegué en una casa de un negro y me dijo todo de esa muchacha. Una tarde casi las 6H30 p.m. fui a la playa, paso de la casa de la chica, aguaité hasta las 7 de la noche, bajó ella con su mamá con una lámpara prendida ya



que es de noche, acerqué sin hacer bulla y con un soplo apagué la lámpara, y la agarré a la muchacha”, dice el señor Julio Añapa Pianchiche de 75 años de edad.

Realmente, a este señor lo castigaron con 200 latigazos luego de haber descubierto que eran parientes cercanos. A la chica le obligaron casarse con un viudo de 40 años cuando ella apenas tenía 17 años de edad. Y al chico con la otra viuda de 35 años de edad y con hijos cuando él tenía 19 años.

Podemos concluir diciendo que no existe un enamoramiento verdadero, sino sentimiento a distancia.

El mito construido por los hispanohablantes de que los chachilla se enamoran tirando palitos se confunde con los objetos que se lanzan contra otra persona para que de la mirada o preste atención de su presencia, y se lo hace entre miembros de la familia.

CAPÍTULO III

3.- RESPUESTA DE LOS PADRES, AUTORIDADES, Y COMISIÓN.

3.1.- RESPUESTA DE LOS PADRES.

3.1.1.- De los Padres:

Por naturaleza, los padres somos los últimos en saber. Pero, una vez enterados, las preguntas que hacen son: ¿con quién se fue ella o él? Y, la segunda como última pregunta es saber, ¿quién es él o ella?

Cuando saben quién es esa persona o con quien se fue, los padres y los parientes comienzan analizar varios aspectos como son:

- Relación de consanguinidad.
- Estado de salud de la persona.
- Actitudes de sus padres.
- Situación socio-económica de sus padres y del pretendiente.
- Conducta de una de las parejas.

3.1.1.1.- Relación de consanguinidad.

“Los padres están en la obligación de observar y realizar un análisis profundo de la relación de consanguinidad que puede existir entre la pareja que se aman”, dice el Uñi de la comunidad chachi de Calle Mansa don Pedro Añapa de la Cruz, 59 años de edad.

“En los chachilla, se considera como familia hasta mucho más allá de la cuarta consanguinidad. Por eso, aparecen muchos primos, primas, tíos, tías, sobrinos, sobrinas como parte de la familia. Por lo tanto, está totalmente prohibido formar este tipo de pareja, y mucho menos tener relación amorosa entre estas personas”, dice el Uñi don Pedro Añapa de la Cruz.

Incluso, la comadre, el compadre, ahijado-a son considerados como miembro de la familia. Las cuñadas, cuñados, suegras, suegros están considerados en el mismo plano de familiaridad.

“Es verdad que en la actualidad muchos jóvenes pueden caer en este problema si sus padres con anterioridad no han hecho conocer de las relaciones de consanguinidad, de compadrazgo que existe entre estas personas. De manera que cuando descubren que existe este tipo de relación, lo limitan o prohíben automáticamente”, dice don Pedro Añapa de la Cruz.

“En la sociedad chachi está totalmente prohibido casarse entre parientes cercanos porque se considera un acto de mal agrado, un pecado ante los ojos de Dios, es decir, no se puede mezclar el mismo tipo de sangre, porque como castigo, los hijos nacerán con algunos defectos biológicos, lo que actualmente llamamos como discapacidades. Entonces, los chachilla nos cuidamos mucho de estos y evitamos tener contactos amorosos con personas con quien podamos tener esas relaciones”, dice don Pedro Añapa de la Cruz. Estamos muy convencidos que los actos que realizamos los hombres deben ser del agrado del quien nos hizo si nos encasillamos mucho en la religiosidad, y por algo deben tener la razón de dar definición cuando se explicó el significado de la palabra CHACHI, así como el TUTSA' que sintéticamente se definía como lugar sagrado.

En la sociedad chachi, aunque en el futuro se abordará un tema que tiene que ver con ENERGIA, vale aquí un poco sintetizar a modo de introducción para comprender lo que se considera: como familia a los compadres, comadres, cuñadas, ahijados-as, aunque en realidad no existe una relación consanguínea. Es decir, la energía de una persona se mezcla con la sangre de otros seres cuando se transmiten mutuamente, en este caso de ser compadres, cuñadas, etc.

Dado es el caso, que hace muy poco tiempo, los chachilla solo criaban para vender y no para consumo, como: pollos, chanchos ya que como animal domesticado, encariñado por la persona quien es el dueño, estimado, de manera automática fluye una conexión o de transmisión de ciertas energías mismos que se mezclan con la energía que posee el animal. Por lo tanto, para unir en pareja con una chica o chico teniendo esta relación de parentesco, ni Dios lo va a perdonar. Esto dice don Pedro Añapa de la Cruz, porque entre familiares existen esas conexiones sagradas, básicamente a través de la sangre. El saludar estrechando la mano se transmite energías sea negativa o positiva. Por eso es cuando una persona lo saluda con entusiasmo, realmente nos llena de ánimo, pero cuando no es así, después del saludo uno siente ciertas desmotivaciones, y que para evitar que la desmotivación sea muy larga es necesario entretenerse en otro aspecto que motive a la persona.

Después de realizar este tipo de análisis, si se comprueba que no existe ningún tipo de parentesco, entonces pueden unirse la pareja. Sin embargo, eso no significa que estarán libres de las futuras responsabilidades. Se deben aprobar también estos, otros aspectos que son necesarios, sostienen la mayoría de la población chachi. Consideran que la unión de la pareja debe ser llena de felicidad, mas no cambiar esta situación inmediatamente en desgracia, por esas razones se consideran:

3.1.1.2.- Estado de salud de la persona.

Nadie sabe si la persona con quien se está comprometiéndose sea una persona de buena o mala salud. Estos dicen los padres de la pareja porque nadie quiere que una vez comprometida la pareja descubra recién algunas enfermedades contagiosas o incurables de uno de ellos. Con persona de esas condiciones nadie puede aceptar que la pareja se una.

No se requiere de un médico para que afirme la salud de la persona. En las comunidades chachilla solo hablan las verdades, por eso en una reunión de todas las comunidades, conocen la salud de la persona a más de lo que puedan expresar sus padres, sus amigos. Ellos saben en qué tiempo estuvo enfermo y de

qué padece, y cómo se curó, saben de las constantes atenciones médicas o de shamanes¹¹. Si en ese momento de la reunión está un shamán que haya atendido, él podrá describir de qué se curó y de qué enfermedad padece la persona. Esto es bueno tomar en cuenta porque ningún padre estaría propenso que el futuro matrimonio de la pareja se vea terminado inmediatamente por un hecho lamentable.

Los chachilla buscamos siempre que las felicidades no sean cortas y que se terminen en poco tiempo, sino que perdure toda la vida, haya una nueva generación en donde haya un ambiente de armonía, felicidad de los padres, parientes, de toda la comunidad.

Sabemos que en el futuro, cuando se presenten enfermedades estando ya en pareja, todo lo ayudarán, apoyarán en todo lo que sean posible porque eso lo que se caracteriza la cultura del pueblo chachi, pero no pueden hacerlo cuando la condición de una de la pareja es crítico.

3.1.1.3.- Actitudes de sus padres.

Es otro de los aspectos que es muy importante tomar en cuenta antes de decidir con la aceptación de la unión de la pareja. A veces cuando la nuera llega a la casa de su esposo o viceversa, realmente se da cuenta otro tipo de ambiente que no compagina con la manera de ser o vivir.

Josefina Añapa, de 35 años de edad expresa: “Bueno, ahora estoy acostumbrada de esta vida porque no hay día que no gritan padres e hijos, entre hermanos. Realmente es una vergüenza para mí, a veces cruza en mi mente salir corriendo de esta casa”.

Sabemos que muchas familias viven creando problemas de la nada, por lo que esta costumbre podría estar heredada en uno de la pareja que desean ser nueva

¹¹ El Shamanes es el Mirukula = hombres sabios que poseen poderes de energía para sanar las enfermedades de los pacientes.

familia, de ser así es probable que no será buen ambiente para una de la pareja que desean unirse.

Hay algunos padres o familias, si son shamanes, al hacer sus ritos ceremoniales, no solo curan a sus pacientes, sino que también hacen daños a sus contrarios porque entre viejos ha existido discordia por alguna cosa en los viejos tiempos. Esas actitudes malévolas hacen también que falte respeto a la nueva persona que irá a formar parte de la familia de ellos, por lo que habrá mucho recelo de que sus padres acepten pareja si uno de ellos procede de esa cultura.

José Añapa, 25 años de edad: “Yo soy de la comunidad chachi de Corriente, me casé con la chica de esta comunidad chachi de Calle Mansa, mi suegro es brujo, pero cada vez se emborracha en la celebración de sus ritos, maldice a los enemigos suyos, toma licor y sopla mirando hacia el cielo donde invoca la maldición. Se murió un nieto de esa familia, y ahora el pleito no se acaba nunca, eso pasó hace unos dos años atrás. Pero, ahora estoy aquí porque estoy limpiando mi colino y me largaré de aquí apenas yo termine este trabajo”

Incluso, hay familia que vive discutiendo entre hermanos, padre e hijos, madre e hijas, etc. Y cuando, regresan de asistir a una fiesta crean problema a todo quienes están descansando en la casa. Por lo tanto al futuro yerno o nuera, no es conveniente que vaya a vivir en un ambiente de esa naturaleza.

Joselito Añapa, joven de 17 años de edad: “Anoche hubo una baile aquí, como somos vecinos todos nos fuimos, pero como yo soy del río abajo, para poder viajar mañana con tranquilidad volví a la casa a eso de las 12 en punto aquí con mi amigo, pero a las 3 de la mañana llegaron la familia de esta casa, y armaron una discusión donde lloraron los niños, las mujeres, yo también me levanté, pero me fui a dormir en la otra casa”.

3.1.1.4.- Situación socio-económica de sus padres y del pretendiente.

También se considera que los padres del novio tengan terrenos donde trabajar, un espacio donde cultivar y hacer casa porque no todo el tiempo estarán con sus padres. Esto refiriendo a los padres del novio, porque generalmente son las

mujeres las que salen abandonando sus casas. Porque si los padres del novio no poseen ningún cultivo, no tienen tierras, incluso si no tienen casa propia, la pregunta es, ¿qué va a pasar su hija?, a pasar hambre? Incluso si la familia no les gusta trabajar, o solo viven de ayuda de los vecinos, los padres de la chica nunca aceptarían se vaya a casar con aquel chico.

Pero, muchas veces resulta ser como algo solidario al ver que la chica es, la que quiere demasiado pese a que los padres del novio no poseen nada. Entonces, el futuro suegro (papá de la chica) opta que su yerno venga a vivir con ellos. Rosita Juana Pianchiche de 25 años de edad dice: "Ay niño, yo voy a decir lo siguiente: Yo cuando era una niña me sentía muy enamorada de mi actual y hoy mi esposo, pero mi papá tan descarado no quería que yo me case porque no tienen ellos un colono, una casa, tierra, son pobres. Entonces, las autoridades resolvieron que el muchacho venga a vivir con nosotros porque nosotros tenemos bastante tierra, y así pasó, ahora tenemos sembrío de chocolate, tenemos casa. Y yo hubiese ido allá, creo que estaría muy mal económicamente, aquí tenemos para comprar jabón, sal, arroz, cositas así aunque no tenemos cosas de gran valor, pero somos felices".

3.1.1.5.- Conducta de una de la pareja.

También se observa la conducta de la persona: Si el hombre, es mujeriego o no, es un ratero o no, un asesino o no, un borrachín o no. Si es mujer, es como una cualquiera o no, es viuda, divorciada, etc. Es necesario ver el comportamiento de uno de ellos, mirar sus antecedentes personas de la vida anterior antes de estar en pareja. Puede que tenga todo el perfil aprobado en líneas arriba mencionado, pero cuando se analiza este punto también puede terminarse hasta aquí. Entre los chachilla, se acepta unión solo entre jóvenes, entre viudos y viudas, entre separados y separadas. No se aceptan entre un viejo con una chica, un divorciado con una soltera. Especialmente a los jóvenes se analiza el estado de virginidad de ambas personas. De no ser así prohíben todo intento de la pareja.

Todo se debe que una persona cuando tiene esas inclinaciones sea capaz de continuar manifestando la misma conducta estando casado, si se sabe que asumir el rol de marido es una responsabilidad bien seria de la pareja. Por lo tanto

no es una garantía para que la pareja sean felices hasta la muerte cuando el muchacho no cambia de conducta. Yolanda De la Cruz dice al respecto de su vida, tiene 21 años de edad y con dos hijos: “Yo no me casé con mi actual esposo por amor, sino por entrega forzosa ajena a mi voluntad. Ahora a mi marido están comentando muchas personas que tiene otro hijo por allá, y que también tiene problema con otra mujer, pero yo me hago la sorda que no escucha”.

3.2.- RESPUESTA DE LA AUTORIDADES.

Las autoridades chachilla, cuando se enteran de estos hechos convocan la reunión con un solo objetivo: “castigar y oficiar esposo”. Para ellos no hay otra solución, sino, la de hacer desaparecer estos amoríos. Esta es una resolución oral que se mantiene de boca en boca hasta hoy en día, no existe una fuente escrita al respecto.

3.2.1.- Imposición como castigo y solución.

La intervención de los chaitala¹² para imponer matrimonios obligatorios se debe por la siguiente razón:

- a) Cuando los jóvenes han incurrido en actos inmorales¹³ y
- b) Por pedido de un joven o soltero interesado que propone casarse con una joven a quien desea amar para siempre.

Es decir, cuando hayan mantenido relaciones amorosas entre parientes o con personas no consentidas, los chaitala se ven obligados a hacer justicia por el bien de mantener intacta la práctica cultural del pueblo. A través de una reunión donde concurren muchas otras autoridades locales, padres de los infractores y, autores. Comienzan a indagar comenzando si los hechos producidos hayan sido con miembros fuera de parentescos cercanos o no. Si lo es así o no son parientes, es

¹² Chaitala, son autoridades de menor poder de decisión que el Uñi (gobernador), están subordinados del gobernador, cumplen las disposiciones que delega el gobernador. Pero ellos son los que castigan a los infractores de las normas.

¹³ Se considera como actos inmorales a toda acción realizada fuera de las costumbres, normas, ética establecidas por la sociedad chachi. El cometimiento de adulterio es un acto inmoral.



obligación de los autores aceptar como marido y mujer luego de que todo pasó, para que los chaitala no los puedan castigarlos.

Por lo tanto, no queda más que resolver quién debe ser el padrino de los novios para llevar al casamiento tradicional según la cultura del pueblo. Pero, si las relaciones amorosas hayan sido entre parientes cercanos, en estos casos nunca han faltado interesados para solicitar la entrega a su persona (este puede ser un viejo o un viudo). Por lo tanto, la muchacha tendrá que aceptar esta imposición fuera de su voluntad. En caso de que la muchacha no acepta o no desea cumplir las órdenes de las autoridades, resuelven dar látigos indeterminado hasta cuando ella acepte, de no ser así seguirán dando latigazos las horas o días que se sean necesarias. Pero sabemos que la persona no resiste recibir más de dos latigazos seguidos. La sanción que se impone son sanciones culturales que consiste en meter SEPU, dar látigo, y entrega de marido, guste o no lo guste, quiera o no quiera.

Hubiese gustado que los derechos consuetudinarios previamente elaborados no sean solamente para aplicar a los menos pudientes, lo que sí es necesario que todo lo que concierne las prácticas sanas de la cultura haya sido tomada en cuenta.

De igual manera, muchas veces cuando una muchacha haya tenido antecedentes personales en lo que tiene que ver con las relaciones amorosas, y que aún los chaitala no hayan tenido suerte de dar solución a estos problemas sea porque en dichas comunidades no hay interesados o porque son familias cercanas, aparecerá algún día un interesado que puede ser miembro de la misma comunidad o de una comunidad muy lejana, de proponer a los chaitala la entrega de esa chica a su persona. Entonces, los chaitala se ven obligados a dar cumplimiento de esta solicitud por considerar que ninguna persona o muchacha pueden vivir sola con los antecedentes ya anotadas. Pues, obligan el matrimonio con la persona que solicita.

Por otro lado, es necesario hacer hincapié que en toda sociedad existen personas viudas o viudos. De tal manera que, el hombre propone a los chaitala la entrega

de dicha mujer. La mujer no puede resistir porque de hacerlo así le puede pesar castigos fuertes hasta que se rinda aceptando.

3.3.- COMISIÓN, DELEGADO POR EL INTERESADO.

Cuando haya sido imposible comunicarse con la muchacha con quien desea construir la familia, cuando sus sentimientos y sueños que atraviesa son exclusivamente para ella, la manera de lograr su objetivo es con el envío de una comisión de autoridades chachilla denominados “Chaita-rukula”, quienes intervendrán y traer a la muchacha para su entrega respectiva.

Muchas veces son los padres de los adolescente son los que se encargan de solicitar a los chaita-rukula el interés de su hijo que se case, ya sea por la edad que sobrepasa, oportunidad de trabajo que posibilita mantener una familia, etc. Así como se dijo en líneas anteriores para que la pareja pueda ser aceptada la unión se consideran muchos aspectos. Es decir, aquí se toma en cuenta el trabajo y ganancias que obtiene el joven. Por eso, anteriormente, especialmente el varón debe demostrar que tiene por lo menos un colino, sabe cazar, pescar, trabaja en grupo o de manera individual, son señales que debe demostrar que la persona será responsable para mantener a su futura esposa. De manera que, cuando el pretendiente es un chico ocioso, niegan la unión de la pareja.

Acuden al chaita principal con los motivos suficientes para explicar y que éste actúe el cumplimiento del deseo de su hijo, entonces el chaita principal se reúne con sus subordinados y forma una comisión para ir a traer la muchacha según solicitado por el adolescente interesado. No es una tarea fácil para los chaita-rukula sacar una muchacha desde el seno de sus padres sin dar suficientes explicaciones o motivos convincentes, porque muchas veces quizás por desconocimiento, luego de analizar en las conversaciones pueden resultar parientes cercanos entre pretendientes. De no serlo así, cuando los padres se oponen rotundamente sin un raciocinio lógico, los chaitala castigan a los padres de la chica mediante la imposición de fuerzas. De esta manera sacan a la muchacha.

Esta comisión entrega mujer al joven interesado e imponen condiciones como: fechas de matrimonio tradicional, casamiento ante las leyes existentes como son: eclesiásticos y civiles.

CAPÍTULO IV

4.- MATRIMONIO CHACHI.

4.1.- CONSIDERACIONES GENERALES PARA EL MATRIMONIO.

La unión de la pareja es la unión de un hombre con una mujer, forma monogámica¹⁴ que se ha venido practicando desde que comenzó la historia del pueblo chachi. Constituirse en unión significa construirse para una nueva generación, en guardar los valores fundamentales y principios que rigen según la cosmovisión del pueblo chachi.

Dando énfasis a la cosmovisión¹⁵, la unión de las parejas debe darse entre adolescentes que no tengan antecedentes que le preocupen y generen problemas en el futuro a la nueva familia que se constituirá. No debe haber motivo de reclamos posteriores entre los miembros de la pareja. Esto es lo más saludable, más aceptable y aplaudible porque simboliza la construcción de familia muy sana y evita todo tipo de comentarios posteriores. Es decir, no hay mentiras ni algo que esté oculto para dudarlo.

Por lo tanto, no es nada malo que haya matrimonio desde temprana edad entre los años comprendidos de 13 a 17 años de edades, porque a un soltero de 21 años se los considera como un solterón, viejo y lo indignante es que a las personas de avanzada edad se los consideran como una persona fuera de todas las posibilidades; por ende, como una persona rechazada que difícilmente podrá formar su hogar excepto con la intervención de los chaita-rukula.

¹⁴ Monogámica, Art. 68 de la Constitución de la república del Ecuador del 2008. Viene de la palabra MONOGAMIA = régimen familiar que veda la pluralidad de esposas.

¹⁵ Cosmovisión, DRAE (Diccionario de la Real Academia Española) Manera de ver e interpretar el mundo.

A un solterón solo le puede esperar la entrega de una muchacha llena de antecedentes inmorales o una viuda. A la persona se lo percibe como si fuera una fruta que tiene su tiempo de maduración para servirlo, pasado su tiempo se considera como algo inservible. Es decir, para casarse entre jóvenes debe ser desde muy temprana edad: 14 a 18 años de edad. De 19 a 23 años se lo percibe como una *cosa curtida dura*, de 24 a 28 años como demasiado adulto para contraer matrimonio con una chica de 14 a 19 años, y de 29 a 35 años ya se considera viejo, y de 36 en adelante, se consideran ancianos. Es decir, en la cultura Chachi existe otra manera de clasificar las edades.

Según nuestras creencias, mientras más rápido se casen entre jóvenes de corta edad es lo más procedente. Se sustenta así fundamentalmente en dos posiciones básicas:

4.1.1 Entre jóvenes de tempranas edades.

Aún tienen conciencias limpias, ni siquiera hayan ocurrido en sus pensamientos actos inmorales con otras personas. Se puede concebir como jóvenes que aún tienen algo de lo sagrado por no haber imaginado o actuado en maldades, sus pecados no son de muchos pesos. Por lo tanto, cuando despierte con el funcionamiento de sus órganos vitales que van madurándose, no tendrá que fijarse más la diversión o sus satisfacciones que con su pareja.

Este tipo de casamiento es visto con muy buenos ojos por parte del ser Supremo. Es decir, lo que se haga dentro del matrimonio no es un pecado, más quita el peso del pecado de este mundo, o en otras palabras, contrarresta. Es decir, entre las virginidades se considera como un acto sagrado, no así cuando una persona virgen se vaya con otra persona ya de experiencia. De ahí que la visión del mundo chachi lo percibe de otra manera.

4.1.2 Entre personas adolescentes, adultas, viudos, solterones, personas con antecedentes inmorales.

Las mentalidades o las conciencias de las personas ya están corrompidas, corruptas, llena de maldades. Por lo tanto el matrimonio viene a constituirse como hostia para el perdón de los pecados de todas las maldades de este mundo, prácticamente el matrimonio no purifica en su totalidad de todas las maldades, simplemente estabiliza el mal hasta donde está aunque con el tiempo irá desapareciendo las maldades.

Sustentando un poco del punto 1.1.- no es bueno que un adulto se vaya con una chica, es ahí la clasificación de las edades para casarse entre las mismas condiciones, o sea: Un joven de 19 años que ya ha experimentado el contacto sexual, debe casarse con otra chica de la misma condición y no una virgen. El viudo debe buscar otra viuda, el separado con la otra separada, el anciano con la anciana. Aquí no se justifica que el amor es amor, y es prohibido tener sentimentalismo con personas que no sea de la condición de uno, sino en igualdad. Por ejemplo, si he violado debo ir yo con otra violada, y si no aparece ninguna chica de condición, morirá soltero.

Doña Martha Añapa de 60 años dice: “Nosotros nos casamos entre viudos, porque mi primer marido se murió, y también la primera esposa de mi marido que ahora tengo, a él también se murió la mujer”

Y ella misma (Doña Martha) agrega: “Mi primer esposo con quien me casé tenía 17 años de edad, y yo en ese tiempo tenía 14 años” Es decir, se casaron entre dos vírgenes.

4.2.- CONFORMACIÓN DE ESPOSOS.

Cuando se unen dos personas de diferentes sexos, según nuestra cultura ya son esposos sin la necesidad de que un juez o una autoridad lo diga con papeles, eso no es necesario porque se considera como un formulismo. De manera que

culturalmente son las chicas las que van a ir a vivir donde su esposo, que indudablemente debes ser en la casa del papá de su esposo.

No tengo un dato estadístico, pero se aprecia que la nacionalidad chachi en poco tiempo irá a desaparecer como pueblo chachi, como raza pura. En la actualidad existe matrimonio exógeno entre chachi con el afro-ecuatoriano; chachi con manabas, con otra nacionalidad (tsáchila y Eperara), con norteamericanos, etc.

Y lo hacen, jóvenes que han salido de las comunidades, los mismos que no están bajo la supervisión cultural del pueblo chachi. Ellos se relacionan más con personas de otras culturas ya sea en las escuelas, colegio y universidades.

Sin embargo el matrimonio endógeno sigue predominando hasta esta fecha, y esperamos que esta mezcla con otras culturas se frene para garantizar la raza pura.

A las personas que han contraído matrimonio con otras etnias, no se les puede separar debido a que regresan con hijos, con nietos, con yernos, y muchas veces son hijos de los Uñila quienes tantas sanciones imponen cuando ocurre con otras personas. Prácticamente se está debilitando la cultura de la nacionalidad chachi.

Volviendo a los párrafos anteriores de este punto, desde el momento en que el joven trae su mujer en la casa, las atenciones al nuevo esposo ya es responsabilidad de la nueva esposa. Ella lavará ropas, cocina, y queda al servicio de su varón. Simultáneamente, va separándose de sus familiares porque como esposo tendrá que responsabilizarse para el mantenimiento de la familia que vendrá.

Hasta esa fecha constituyen como una familia nueva, podrán tener hijos o no en muy corto tiempo. Razón por las cuales, con la finalidad de evitar dificultades en la solemnización de los rituales (celebración de la fiesta de matrimonio donde debe pasar ciertos escenarios de actos que la cultura chachi lo hace) se apresuran llevar el acto matrimonial tradicional en una fecha determinada o que se realice en las fiestas de Navidad o Semana Santa, antes de que tengan hijos. Posteriormente, pasar por el Registro Civil.

4.3.- EI MATRIMONIO.

El matrimonio se considera específicamente al acto de celebración ceremonial para sellar o declarar que la pareja está legalmente casada, según la tradición de esta cultura. De hecho debe ser realizado en “Pebulusha” o Casa Ceremonial donde está ubicado, lugar de concentración para realizar actos sagrados, como esto.

“El matrimonio tiene una significación que va más allá de una simple unión de la pareja: un lazo de amor sagrado entre los seres existentes de la tierra, dicen tanto mujeres y hombres chachi de todas las comunidades respecto al matrimonio; purificación de las maldades generado en todo accionar de los hombres; salvación de las almas de los familiares que han perecido y que están purgando sus pecados en el infierno; y, la reconstrucción de un mundo que va mucho más allá que la comunicación con Dios. Entonces el matrimonio es algo sagrado, no una simple unión. Es por esta razón la no separación, divorcio, traición con la pareja”. Doblestino Añapa de la Cruz, 54 años.

La nacionalidad chachi considera ser como hijos de Dios, cualquier tipo de manifestaciones rituales o ceremoniales constituyen ser como invocación o alabanzas a Dios. De manera que, el acto de celebración de fiesta o baile de novio o matrimonio es como una ofrenda ante Dios. Es la manifestación de fe con Dios. Así mismo, según la fe católica también es necesario y bueno casarse ante la Iglesia; y, según nuestra Ley Ecuatoriana legalizar esta unión a través del Registro Civil, Identificación y Cedulación, Art.1; Art. 57, numerales 9, 12, y 13; Art.66, numerales 10, 20, 28; Art. 67, segundo párrafo; Art. 68 de la Constitución política del Ecuador del 2008.

En el grupo chachi surge el matrimonio por la unión obligada; es decir, si el chico o la familia del joven hayan elegido según a su conveniencia, este envía una comisión de CHAITAS, quienes son lo que están obligados a trasladar a la casa de joven a la pretendiente, esta última sin que tome una decisión de aceptar o no, conocerlo o no. El hecho está de que tiene que hacer una unión sea el origen de la manera que sea. De modo que el matrimonio se produce a base de la fuerza.

4.3.1.- Procesos para declarar que son esposos.

Dentro de la cultura chachi, para declarar que la pareja son esposos verdaderos es necesario que ellos hayan cumplido con todos los actos o escenarios que se cumplen, sólo así podrán ser llamados esposos verdaderos.

4.3.1.1.- Los novios y los padrinos.

Cuando se une la pareja (hombre y mujer) comienza la vida conyugal, que castellanamente llamamos como matrimonio.

Anteriormente, y hasta el año 1950 ninguna pareja podían estar declarados como parejas sin matrimonio, es decir debían haber cumplido con todas las acciones del proceso que se hace para declararse como una pareja verdaderamente casadas. Sin embargo, en la actualidad (año 2013) existen muchas parejas que no han cumplido con esos procesos que básicamente son tres escenarios: matrimonio tradicional o fiesta tradicional de matrimonio, casarse en la iglesia, y casarse ante la Ley ecuatoriana. Los no casados o parejas no verdaderas existen muchos, o algunos han cumplido uno o dos escenarios.

Al padrino se considera como segundo padre, por lo que merece absoluto respeto como también sus hijos, y demás familias cercanas a ellos. La función principal de los padrinos es ser representante para que la fiesta de matrimonio se dé en el pueblo ceremonial, es la persona que hará que la pareja se case.

En el mundo chachi, ser padrino de una pareja tiene una significación espiritual por esta creencia: “cuando uno muere va al cielo, entonces quienes hayan sido novios vendrán a recoger, guiar y proteger no suceda nada malo cuando va llegando al altar de Dios”, dice: María Luisa Añapa de 87 años de edad. Y, además agrega “esas son las razones para que los novios se casen con todo el derecho y norma tradicional, ya que si no lo hacen, ellos no podrán a recoger a su padrino porque por no haber casado están condenados para morar en una zona de putrefacción, de manera que cuando se unen las parejas según estas concepciones existe muchos interesados de ser padrinos de la nueva pareja”.

En la actualidad esta creencia como también las prácticas está perdiéndose poco a poco.

Para realizar el matrimonio tradicional, una vez que la nueva pareja se ha unido, sea de manera voluntaria o por imposición (sanción), se procede de la siguiente manera:

a) Los padres del novio se encargan de buscar padrino, de manera que tendrá que pasar consultando de uno en uno para ver si se aceptan o no ser padrino de sus hijos. Muchas veces, sucede lo contrario donde son las personas interesadas en ser padrinos vienen a consultar a los novios se acepte ser padrino de ellos. Como se dijo en el párrafo anterior, por la creencia cuando él se muera algún día quieren que la pareja de novio casada, en el cielo los guíen hacia el camino de Dios. Una pareja casada con toda las normas y costumbre chachi, es como una pareja de ángel vestidos de blanco que extienden sus manos para ayudarlos.

Pero, en la actualidad, se hacen padrinos por intereses: quizás económico cuando la pareja es solvente, o apoyarse para salir de su crisis de cualquier índole que sea.

b) Una vez que ya tienen elegido padrinos, para declarar se hacen los siguientes:

- La declaración de padrino se lo realiza en el pueblo ceremonial del pueblo chachi, no se puede hacer en otras casas, porque es allá donde está el Sepu (dos grandes tablonas, uno encima del otro, en cuyo intermedio de éstas dos existen aberturas para que puedan aprisionar los pies).



Fotop: El padrino metiendo Sepu al novio.

- Ya en el pueblo chachi a la pareja con sus padrinos, se colocan junto al Sepu¹⁶, y es el padrino la que se encargará de abrir el Sepu para que los novios pueden colocar sus pies en el Sepu. Por lo tanto deberán colocar sus pies estando sentado en el piso porque el Sepu se encuentra en el suelo de la casa del pueblo chachi. De manera que en esa posición, los novios pasarán unos 10 minutos metida sus pies en el Sepu, momento que es aprovechado por las autoridades o Chaitala o Uñi¹⁷ para dar consejos sabios a esos novios. Terminado con los consejos, lo liberan del Sepu y dan unos diez látigos como símbolo de respeto que deben guardar entre ellos y por el bienestar de su futura familia.
- Terminado este acto, se declara como padrino el que metió en el Sepu a los novios.
- A sí mismo, el padrino será el responsable de llevar a cabo el casamiento de los novios en la iglesia católica y en el Registro Civil y la realización de la fiesta tradicional chachi para casamiento de los novios.

¹⁶ SEPU, Sirve para aprisionar los pies a los infractores de las normas y buenas costumbres chachi. Consiste en dos tablones unida, en cuyas uniones se hace cuadro aberturas para meter pies.

¹⁷ UÑI, es la autoridad moral, ético y costumbre chachi. Máxima autoridad, se traduce como Gobernador, el que gobierna para las buenas costumbres.

De manera que, ahora les toca esperar a los padrinos y los novios para que celebren fiestas tradicionales.

Una vez declarado como padrino del novio, las relaciones de amistad se traducen como laso sagrado por lo que en cualquier circunstancia que se presenten deben darse mutua ayuda entre ellos ya sea para construir casa, hacer chacras, brindar lo que puede ofrecer según sus alcances, en mingas, apoyo moral como materiales; decir, ser solidario el uno con el otro.

4.3.1.2.- Casamiento ante la iglesia católica.

Luego del dicho ritual, es obligación de los novios casarse ante la iglesia para que la familia sea bendecida por el ser Supremo. En consecuencia, el novio con el padrino se ponen de acuerdo con el sacerdote más cercano de su comunidad para llevar este acto.



FOTO. Casamiento en la iglesia



FOTO: Casamiento en la iglesia

Asisten a la iglesia tantos padrinos y novios los días que sean necesarios para los preparativos requeridos. El día del casamiento oficial debe vestirse de trajes típicos de casamiento tradicional.

Así, una vez proclamado como marido y mujer por la iglesia católica, termina la una etapa más de casamiento.

4.3.1.3.- Fandangu o nuuviyu fandango (fiesta tradicional de casamiento).

Para dar con la celebración de la fiesta tradicional de casamiento, cual es la más importante de la cultura del pueblo chachi, se ponen de acuerdo entre el padrino, los novios y los padres la fecha de su realización, pudiendo ser en Navidad o Semana Santa, aunque en algunos lugares lo realizan también fuera de las vísperas de eventos señalados.

Se sabe que para la celebración de la fiesta debe haber instrumentos musicales como: bombos, cununos y marimba; los profesionales en la entonación de los instrumentos musicales; licores; cigarrillos; ropas suficientes para los novios; vituallas para pasar los días; y, otros medios para que la fiesta se lleve bien. Debe organizarse tomando en cuenta con mucha precaución, cual es la de no defraudar a ningún concurrente ni ser objeto de crítica si la fiesta no se da con la expectativa con que esperaban los concurrentes.

De tal manera que una vez organizada todo, el padrino es el único responsable del desarrollo de la fiesta. Debe desmontar todas las hierbas alrededor de la casa ceremonial, arreglar techos de la casa ceremonial, construir asiento del novio, conseguir los instrumentos musicales, contratar entonadores de estos instrumentos, velar por la alimentación de los contratados, velar que no haya pelea entre los ebrios, que no falte aguardiente, arreglar pisos, etc.

4.3.1.4.- La fiesta del matrimonio se celebra en dos días: Despesma y Barenma.

4.3.1.4.1.- Despesma.

Se llama Despesma al primer día de fiesta, se caracteriza expresar así porque en este día llegan los novios y los padrinos al pueblo ceremonial, y pasan la noche entonando marimbas, bombos y cununos por poco tiempo, es decir la música no será prolongada o de larga duración. Pero, amanecerán en el pueblo junto con las personas que han dado cita. Y la responsabilidad del padrino es atender a los concurrentes repartiendo aguardiente hasta cuando estos voluntarios se vayan.



Foto: despesma

En esta noche, el baile es libre si lo desean hacerlo.

4.3.1.4.2.- Barenma.

Barenma, llamado también como baile largo o fiesta larga debido a que este día las músicas no se pararán, a excepción cuando los que entonan en los instrumentos musicales estén sirviendo algo de lo que ofrecen, en este caso la comida.

Muy por la mañana, los novios acompañado de los padrinos se van al río para tomar baños. Luego regresan para vestir de traje típicos de novio y seguidamente acuden a la iglesia para recibir o escuchar los sabios consejos de los Chaitala y gobernadores Chachilla; quienes por su sabiduría que poseen imparten reglas disciplinarias de la cultura Chachi a los nuevos miembros que ya serán esposos, es decir, son consagrados moralmente como espiritualmente para constituir una buena familia.



Foto: Iglesia de San Miguel



Foto: Iglesia de San Miguel

Terminado el acto, regresan a la casa ceremonial, donde posteriormente realizan el símbolo de dar comida de manera mutua lo que significa ingerir comida sagrada, purificada para aquellos que van a ser esposos. Para hacer este acto sacramental, cada novio cocina un huevo de gallina. Posteriormente bajo órdenes de los chaitala o autoridades, el novio le sirve esa comida en la boca de la novia, así mismo debe hacer la novia a su novio. Mientras ocurre esta escena, los familiares de los novios aprovechan también repartir comidas a los encargados de entornar músicas, a quienes llamamos como musiqueros.

Seguidamente, los novios toman sus posiciones de ubicación de puestos, lugar especial donde deben permanecer sentados desde que inicia este barenma hasta su culminación la misma que es preparado con antelación por sus padrinos. De modo que, mientras sucede esto, los músicos también no desmayan de tocar los instrumentos musicales. O sea la fiesta larga comienza para durar todo el día y la noche.

Durante el día los padrinos tienen establecidos tiempos de descanso por unos minutos para que puedan estirar o hacer sus necesidades biológicas porque ningún ser humano es robot ni algo mecánico. Una vez reanudado, los novios a pedido y bajo órdenes de los padrinos bailan con personas que ellos señalan, pero más deben bailar el novio con la madrina y la novia con el padrino. No se admite bailar con su propia pareja. Y el baile es vigilado por los padrinos. Además, la novia deberá bailar también con las autoridades, no así el novio porque no hay una mujer chachita autoridad tradicional.



Foto: baile de casamiento



Foto: baile de casamiento

A partir de las 3 o 4 de la tarde da inicio la fiesta larga. Esta casa ceremonial irá llenándose de muchos concurrentes sean estos de visitantes, parientes lejanos, familiares, etc. Los familiares que concurren llegarán con más tragos, porque es una tradición entre los chachi regalar media o una botella de licor tanto al novio y la novia. Por lo que ellos recibirán, a la vez brindarán una copita de licor a quien le regalan, así mismo hace la novia.

Entonces, el padrino que está vigilando al novio hará que la persona que entregó trago baile con la novia si es un muchacho, y de ser una muchacha deberá bailar con el novio.

Existe división de paredes en la casa ceremonial donde deben estar solo los hombres, solo entre ellos repartirán aguardientes. Así mismo existe espacio donde solo las mujeres deben estar. Las mujeres por lo general no toman aguardiente puro, ellas preparan canelazos¹⁸ y se reparten entre ellas. Todas estas actividades son vigiladas por las autoridades como también de los que concurren.

En la sala de mujeres no faltan chicas o señoras que cantan estando ya en estado de embriaguez. Es allí cuando ocurre problema cuando el marido es muy celoso, y para evitar riñas o golpes a su mujer los hombres lo agarran y lo amarran al marido celoso. Muchas veces se hace incontrolable en determinadas ocasiones, porque las mujeres cuando cantan aluden a hombres que en aquel tiempo fueron amantes. Las riñas no son solamente contra la mujer, sino también entre hombres.

A partir de los 6 o7 de la noche, la concurrencia es cada vez mayor, los familiares comienzan a regalar botellas de licores o colas a los novios a fin de que no falte para la ceremonia e igualmente hacen lo mismo a los invitados para que se diviertan tanto hombres y mujeres

¹⁸ CANELAZO. Licor combinado con aguas de canela y con un poco de azúcar para mermar lo fuerte que es el licor. Estos sirve para repartir entre mujeres cuando están en la fiesta.



Siendo las 2 de la mañana comienza la danza de *San Juan*¹⁹ que consiste en acto de clausura o cierre de la fiesta matrimonial y se procede de la siguiente manera.

Los padrinos y madrinas buscan muchachos y muchachas para el desfile final. Todos los convidados para este acto se colocan en dos columnas tanto hombres y mujeres donde bailan cruzándose de un lado a otro, es un proceso largo con intercambios de varias escenas.

Mientras duran este proceso los músicos con entonación de san Juan parten en la mitad de la fila de los danzantes, brindan licores a su alcance y van entonando bombos, cununos.

Terminando todo el proceso de danza, los novios, se desvisten de traje típico de novios, significa que el baile de la celebración de la fiesta tradicional ha terminado. A su vez los concurrentes se van despidiéndose. Al amanecer todos los trasladan cada uno a sus respectivos hogares.

4.3.1.5.- Casamiento en el Registro Civil, Identificación y Cedulación.

La mayoría de las personas han dado muy poca importancia al casamiento en el Registro Civil, Identificación y Cedulación debido a que no beneficia en nada, pero lo compromete mucho.

Sin embargo, es necesaria en la actualidad, acto en el que el mismo padrino debe convertirse en testigo junto con otro más porque para éste se requiere de ambos testigos.

¹⁹ SAN JUAN: Es el baile de clausura de la fiesta matrimonial. Consiste en formar una fila de mujer y otro de hombres. Ante el orden del uñi van intercambiando de un lugar a otro, mientras suena la marimba bombo y cununo. Es el baile más esperado de todos los concurrentes.

CAPÍTULO V

5. FORMA DE GOBIERNO TRADICIONAL CHACHI.

5.1.- AUTORIDADES CHACHILLA.

El gobierno local tradicional, su función principal es la preservar y conservar las leyes tradicionales, la cultura, velar por la justicia, el respeto la equidad y la aplicación de sanciones. Su estructura organizativa se compone por el *Uñi* (gobernador) que es la autoridad principal y sus colaboradores son los *chaita-rukula*²⁰.

La sanción se aplica de acuerdo a la gravedad del caso, el castigo mínimo en aquella época era de seis hora en *Sepu* y ciento cincuenta latigazos; en caso de gravedad ha sido sumamente drástico, las formaciones inmorales significa muerte, lo quemaban vivos en medio de la multitud, es la razón que la gente de aquellas época cometían pocas faltas.

Entre las autoridades tradicionales existen el *Uñi* que es la máxima autoridad que dispone a su colaboradores llamados *chaita* en caso de ser necesario, ellos cumplen las decisiones tomada de la autoridad máxima, cumple el papel de la policía rural.

Esta ley tradicional existe hasta ahora, pero cada día que pasa va debilitando porque no tiene apoyo total de la gente, las leyes vigente del estado ecuatoriano

²⁰ CHAITA-RUKULA, Es la pluralización de la palabra CHAITA, es decir, conjunto de muchos chaitala. (chaitas)

ampara en su totalidad a veces en contra de las decisiones tomadas por una autoridad tradicional.

En las nacionalidades indígenas las leyes son hereditarias, siendo así ante la muerte de una autoridad que sustenta dichas costumbres, se la otorga el poder al hermano, hijo o parientes, por lógica razón de que ese tronco tiene la misma raíz de pensamiento, razonamiento, cultura. Este sistema de sucesión de generación en generación es una práctica de la sociedad chachi, de tal manera que de este modo apoya en la conservación y tipo de administración de justicia.

En la cultura del pueblo chachi, existe la clasificación de las siguientes autoridades:

- a) Uñi.
- b) Chaita.

5.1.1.- El uñi (gobernador).

Para las nacionalidades chachi la misma autoridad es el gobernador, el conductor de la administración para el bien común de las familias y los demás grupos de la nacionalidad.

El gobernador es una autoridad que siempre esta vigilante al desarrollo y desenvolvimiento de la sociedad en el aspecto del orden cultural, moral, política, organizativa y social, etc.

Tiene un papel muy importante dentro y fuera de la comunidad, de velar para bien del pueblo y la conservación de los valores culturales, es el encargado de orientar:

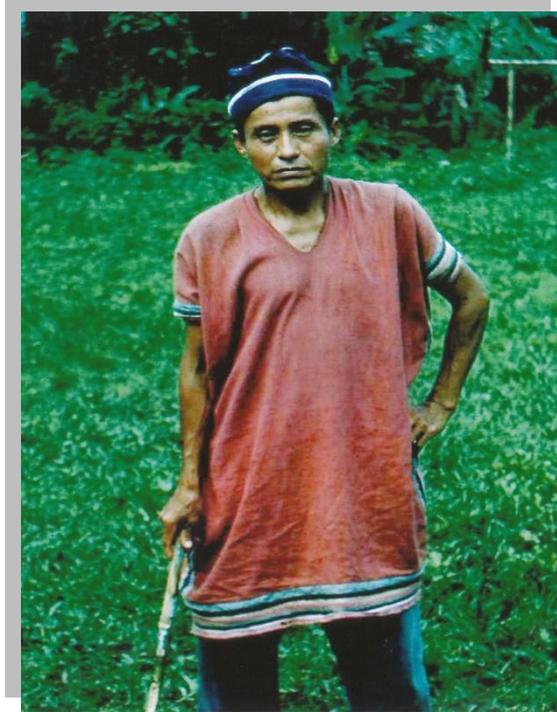


Foto: Uñi del pueblo ceremonial de San Miguel

a-) La celebración de las fiestas tradicionales:

- Fiesta matrimonial.
- Fiesta de Navidad.
- Fiesta de Semana santa.

b-) Consejo, ordena, y sanciona.

El Uñi es la máxima autoridad que gana el prestigio y dignidad por su carácter, inteligencia y liderazgo. Es un hombre que vela la parte moral de la sociedad chachi.

5.1.2.- El chaita.

Los chaitala son acompañantes o mensajeros del uñi (gobernador) quienes juegan papel importante para que la justicia o las resoluciones de las autoridades tenga sus efectos, los acompañan en cualquier evento que realiza el uñi,

además son los que se encargan de pedir y hacer entrega maridos a los jóvenes, aunque sus actitudes son reprochados por los padres que se dejan imponer.

Sin embargo, es indispensable las actitudes con que hacen los chaitala porque en el fondo permite mantener sana la práctica cultural y costumbres del pueblo chachilla.

Asumen las funciones como son:

- a-) Dar consejos a los recién casados.
- b-) Dar cumplimiento de las resoluciones tomadas, sean estos de castigar, azotar, multar, etc.
- c-) Pedir a los padres de las hijas para dar matrimonio con el joven que se solicite.
- d-) Asistir y poner orden para que las fiestas terminen con normalidades.
- e-) Dar orientaciones a los padrinos, priostes y estar preparado para actuar con soluciones cuando haya conflictos.



Foto: chaita dando látigo al joven.



Foto: chaita dando látigo a la joven.

Las leyes y las sanciones que se aplican son los siguientes: El Sepu y el latigo

5.1.2.1.- El sepu (Sepu).



Foto: Sepu.

Para los castigo se aplican el sepu, mismo que está formado de dos trozos de madera dura (el guayacán), en forma bloques que contiene cuatro hueco para colocar en ella los talones de los pies. Después de haber cumplido las sentencias, lo sacan y se proceden aplicar el látigo.

5.1.2.2.- Aste (látigo).

El látigo tiene cuatro patas, son pedazos de piquigua cubierto de piola mismos que son materiales de pita con una cola de 60 centímetro de largos.



Foto: látigo sobre una estera.

CAPITULO VI

6. LA VESTIMENTA, INSTRUMENTOS MUSICALES, Y BAILE CHACHI.

6.1.- Vestimenta.

La vestimenta típica de la nacionalidad chachilla es muy sencilla pero con una diferencia entre hombre y mujer.

6.1.1.- Vestimenta típica del hombre.

Lo que no podemos decir cómo fue nuestra vestimenta anterior, pero lo cierto es que debe haber un tiempo en que se vestían como Adán y Eva. Sin embargo, a partir de los años 1900 hasta 1988, el hombre se vestía traje típico JUWALLI y KAA-WARA, y WARA



Foto: hombre chachi con vestimenta típica.

Juwalli.- Es el traje que cubre desde el hombro hasta la rodilla. La tela se consigue en los almacenes, especialmente adquieren de la tela victoria y los colores depende del interesado, pudiendo ser amarillo, azul, celeste, rojo, naranja, etc. de cualquier color. Al momento de coser, la tela se dobla y hace un orificio donde quedará como cuello, y en la partes laterales se cose, dejando una abertura por donde será la manga del juwalli. Es decir, para tener una idea clara, es como un saco del grano de arroz.

Para diferenciar, se adorna cosiendo en las partes laterales los llamados listones de diferentes colores.

De esta manera, queda terminada la vestimenta típica del hombre chachi el juwalli.

Kaa-wara.- Es una pantaloneta que también se adquieren ya cosidas. De igual manera cuando compran en tela, ellos mismos comienza a confeccionar utilizando agujas de mano.

Esta vestimenta, queda cubierta con el juwalli.

Wara.- Ya es un pantalón que usamos hasta en la actualidad la sociedad en general. El wara se comenzó a utilizar desde 1960. Ahora el kaa-wara ya no se utiliza.

6.1.2.- Vestimenta de la mujer.

La vestimenta típica de la mujer chachi es: TYUÑA y PIJTA-JALLI.

Tyuña.- Es una tela victoria, de color negro, exclusivamente negro, jamás debe ser tela de otro color. Se adquiere en los centros comerciales donde venden telas más o menos de 1 metro de largo, pero la longitud depende también de la dimensión de su cuerpo.

Se cubre desde la cintura hasta más debajo de la rodilla, y se sujeta con una piola para evitar se caiga esta TYUÑA.



Foto: Mujer chachi típico



Foto: Mujer chachi en traje típico



Foto: mujer chachi en traje típico

Pijta-jalli.- Es una tela más delgada, de la misma dimensión que la Tyuña. Sin embargo, esta se cubre a la Tyuña. La parte inferior está adornada de listones de diferentes colores.

Generalmente la mujer chachi no cubre el dorso, quedando su pecho al aire libre, a excepción de unos collares que cubre una parte de su pecho.

6.2.- INSTRUMENTOS MUSICALES.

Según relatos de los ancianos, se tocaba marimba, bombo y cununo en el Pueblo Tutsa' (Pueblo de los cayapas). Cuando llegaron los españoles, los chachilla ya tocaban marimba para la celebración de sus fiestas tradicionales como son bailes de casamientos, entre otros.

Los instrumentos musicales más utilizados son:

Marimba.

Bombo.

Cununo.

6.2.1.- La marimba.

La marimba está confeccionada de materiales del medio, básicamente de chonta, caña de guadua, damagua, y madera.



Foto: marimba, bombo y cununo

Generalmente es de 1 metro y medio de largo. Construido de 24 latas de chonta con dimensiones de mayor centímetro a menor, las mismas que van colocadas sobre dos barras de chontas labradas. Estas latas de chonta deben estar sujetadas con piolas.

Las dos barras de chontas que atraviesan cada punta deben estar insertadas en tablas que fija su estructura. Y entre estas barras se cuelgan los tubos de cañas de guadua, también son 24 tubos, los mismos que al golpear en las latas de chontas emitirá sonidos. Las cañas también tiene una dimensión que va de los más largos a menos, de igual manera las dimensiones también de mayor a menor.

Las latas de chontas deben descansar sobre colchón (damagua) para que los sonidos sean perfectos.

Las músicas que se entonan son: caramba, panchandutu, pichii kutu, etc.

6.2.2.- El bombo.

Es un instrumento que confeccionan utilizando tronco de madera, y cueros de animales.

Para confeccionar el bombo, es necesario cortar un tronco grande de gran dimensión, se parte la mitad para dejar posteriormente como un aro (huevo).



Foto: bombo



Foto: bombo

La parte donde se golpeará para producir sonidos debe estar forrado de cuero o piel de venado, y la otra parte de tatabra (puerco salvaje). Para templar el sonido es necesario hacer ajustes, que para eso debe hacer su construcción utilizando piolas para que se sujeten.

El bombo emite un sonido grueso y se llega a escuchar a largas distancias.

6.2.3.- El cununo.



Foto: cununo

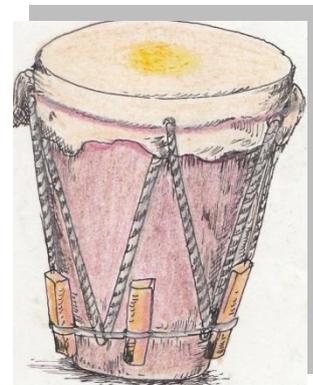


Foto: cununo

Es un bombo pequeño, la diferencia del bombo es que su abertura no tiene salida, la misma que está forrada de piel o cuero de venado, se la entonan con palmas de las manos.

6.3.- ELBAILE CHACHI.

El baile chachi es monótono, sus movimientos no tiene ninguna otra combinación.

La mujer chachi cubre el pijta-jalli como la tyuña para bailar, su pasos son adelante y hacia atrás realizando movimientos de las manos.

El hombre, mientras tanto su baile es caminar hacia adelante y atrás según como dirige la mujer chachi que baila.

El baile debe ser entre una mujer y el hombre.

6.4.- LA PINTURA.

En la actualidad ya no se practica la pintura facial ni corporal. Predominó en tiempo atrás hasta el año 1980 cuando murieron los ancianos y ancianas que aún practicaban, pero específicamente para asistir a las fiestas tradicionales, como el matrimonio, baile santo, navidad, semana santa.

Los hombres pintaban la frente y las mejías de color anaranjado, estos los conseguían en la ciudad de Ibarra. Se conoce que los chachilla llegaban a Ibarra entrando por Piñán cuando aún no existían vías de ferrocarriles.

Pintaban sus muñecas de MALLU (una fruta silvestre cuyas semillas preparadas con agua y otros ingredientes queda adherido y difícil de descolocar. Desaparece el color con el tiempo que vaya pasando unas tres semanas). Aún existe este árbol en las poblaciones chachi, generalmente su madera la utilizan para sacar una tapa que rodeará como borde en la confección del bombo (instrumento musical).

“Recuerdo que, cuando yo era aún jovencito, creo que yo tenía unos 13 años, mi papá me pintaba toda la cara y luego me vestía de Juwalli, siempre estaba

contento para ir al fiesta tradicional”. (Pedro Pianchiche Añapa, de 56 años de edad).

Sin embargo las mujeres chachilla usaban el MALLU para pintar las caras, las muñecas, los tobillos y pie.

Además se usan las pinturas (anilina) para colorear los abanicos, sus canastas que confeccionan las mujeres chachilla.

6.5.- SIMBOLOGÍA.

Los símbolos que usan las mujeres chachilla lo crean cuando están tejiendo canastas, abanico y esteras, estos son en forma de un sapo, araña y mono. Una actividad que solo usan las mujeres chachilla.

En cambio los hombres usan el símbolo “V” que de igual manera lo pintan al borde de una canoa. Los hacen con la brea (alquitrán que es fabricada por unas abejas de la selva, su miel es muy agradable al paladar y cura algunas enfermedades, estas breas lo encontramos en los troncos de los árboles cuyo interior ocupa un espacio vacío, de modo que las abejas se alojan y crean colmena).

“Clemente Añapa de la Cruz, 62 años” dice, ¡¡Ayyyyy, las abejas pican durísimo!!, no hay cómo sacar brea porque cuando se tumba el árbol las abejas persiguen. Para poder romper el tronco del árbol y para que no molesten esas abejas, es necesario hacer una fogata cerca donde va a sacar la brea, además es necesario cubrir el cuerpo de muchas ropas porque cuando pican, eso duele mucho”.

Podríamos de decir que no hay un símbolo único, son variados así como lo usan las mujeres y los hombres.

6.6.- TELAS Y COLORES.

El pueblo chachi considera que el color negro significa la oscuridad, opaca y evita reflejo, es comparado básicamente con la noche.

El color rojo es comparado con la sangre, pero no se relaciona con la sangre derramada de los guerreros, sino de la sangre de Cristo. Cuando los novios (especialmente el hombre) utilizan una franja roja que se coloca en la cabeza y en el cuerpo en forma de "X", no es que ésta última corresponda a esa letra; sino, corresponde a la Cruz "+". Su color rojo se relaciona con la sangre de Cristo.

José Quinto Añapa de la Cruz, 54 años de edad: "Esa cinta roja que se coloca en la cabeza y en el pecho, en los hombres, significa sangre de Dios, ese que está en la cruz, él está en la iglesia, pero está destruyéndose esa imagen de Dios, por favor ayúdenos a conseguir una nueva imagen".

El color azul está relacionado con la inmensidad de universo infinito, la distancia, algo inalcanzable.

El amarillo y el anaranjado se relacionan con el atardecer maravilloso cuando el sol va escondiéndose en el horizonte lejano.

El blanco es la pulcritud, limpio, imaculado, luz, y eso es el día.

6.7.- LAS COMIDAS.

Las alimentaciones no son prohibidas. Generalmente existe dos comidas en la nacionalidad chachi: una por la mañana y otra por la tarde, entre ese espacio de la mañana y tarde el que desea puede comer algo.

Los chachilla ingerimos gran cantidad de alimentos antes de salir al trabajo, de manera que cuando son las 12 del día o una de la tarde no da hambre, pero si lo deseas puede ingerir cualquier cosa. Por la tarde no hay horario para servir, así mismo se espera gran cantidades de alimentos que ingerir, muchas veces sobra la comida.

Es nuestra creencia que los espíritus de los muertos necesitan reforzarse con las comidas, por lo menos una vez en el año. Colocan los platos de comida en los

lugares donde están enterrados, y esas comidas nadie pueden sacar de allí, porque el que come morirá en poco tiempo, por esa razón tampoco se retiran los utensilios.

De igual manera, cuando muere una persona se hace una comida antes del entierro. Se les coloca la comida junto al ataúd. Mientras que las grandes cantidades de comidas preparadas los servirán los asistentes. Sin embargo, ninguna persona podrá ingerir si antes no es bendecida por un chachi que se llama PATERE (PADRE). Se dice Patere al sacerdote o al Cura, que por el hecho de ser poseedor de una energía que con su rezo contacta y llama a los espíritus para que vengan a servir comidas, lo consideran como un CURA. Entonces Patere es PADRE o SACERDOTE, pero en realidad el Patere no es el verdadero PADRE o CURA.

Manuel Añapa, 66 años de edad: “No, Luis Tenorio no, muchacho. No puedo enseñar la oración para llamar a los espíritus de los muertos a que vengan a comer, no puedo hacer, eso es sagrado. Eso solo se reza en ese momento cuando vas a llamar, si usted es inteligente asista algún día, y escúcheme cuando yo estaré rezando”.

El Patere es quien debe bendecir esas comidas, es decir limpiar las malas energías las mismas que son almas o espíritus que sirvieron esas comidas. Razón por los cuales, mientras no ocurra eso, está prohibido comer.

6.8.- LA CACERÍA Y LA PESCA.

La cacería lo hacemos en las montañas para proveer alimentos en la familia y se los hace tanto de día y noche.

Durante el día ingresamos en la selva con arma ya preparada (escopeta) para capturar tatabra, venado, guatusa en tierra, en los árboles a las ardillas, loros, pavas, perdices, monos, tucanes. Sin embargo, los animales son muy astutos cuando sospechan la presencia de una persona y se alejan, y cuando ocurre eso ya no hay esperanza de capturar un animal.

Por la noche se caza la guanta cuando camina en su búsqueda por las orillas de un río o un estero. Resulta ser muy penoso para el cazador en caso de ser alcanzado con la mordedura de una serpiente. Por ser un animal más rica al paladar, especialmente los hombres se arman de valores para proveer alimentación a sus familias cazando este animal.

En cuanto a la pesca también se los hace tanto de día como en la noche. En la noche, utilizando arpón se pesca camarón, sábalo, cagua, barbudo, macho, mojarra (nombres de varios peces del medio). Pero para dar claridad de la noche se utilizan petromax (lámpara que se adquiere en los centros comerciales) y linternas.

Durante el día para pescar se requiere de anzuelo, canastas, redes y ganchos.

Alberto Quintero Dolorosa, 58 años de edad y profesor: “Ahorita ya no hay ni peces ni animales, ante si había bastante por este lugar, entraba en la selva y yo traía cualquier clase de aves, animales porque abundaban y eran mansitos, ahora usted pasará día monteando y verás que no traerá nada en absoluto”.

CONCLUSIONES.

Luego de una ardua tarea de investigaciones realizadas sobre el matrimonio del pueblo chachi que se practica los residentes de Calle Mansa, concluimos los siguientes:

- 1.- Aún se sigue practicando el matrimonio tradicional chachi en un 90 por ciento de las parejas de se unen, aunque existen casos que aún no lo han hecho debido a que se han migrado hacia los centros urbanos.
- 2.- El enamoramiento tradicional de los jóvenes chachi ha dejado de ser una historia para el olvido debido al impacto de cultura externa que influye incluso con la educación.
- 3.- En la actualidad muchos jóvenes chachilla están uniéndose con personas ajena a su cultura, lo que hace que no pongan en práctica todas las escenas para declararse como para casada según la cultura chachi.
- 4.- Podemos concluir además que la Ley tradicional, las normas van perdiendo fuerza, los Uñila y Chaitala tienen menos fuerzas, así como también la música chachi porque van dejando de existir muchos chachilla que saben de los instrumentos musicales.
- 5.- La vestimenta típica está totalmente perdida, a excepción de unas tres parejas, a nivel provincial, las casas típicas ancestrales dejaron de existir, y el uso de pinturas es inexistente.

RECOMENDACIONES

- 1.- La organización chachi debe reestructurar el sistema organizativo actual para dar mayor jerarquía como autoridad única a los UÑILA y CHAITALA, respetando nuestra cosmovisión como nacionalidad chachi.

- 2.- Se debe conformar un equipo especializado para elaborar leyes y demás normas tradicionales para que tengan vigencia y poder de justicia dentro de la cultura.

- 3.- La educación intercultural bilingüe debe velar que los uniformes de los alumnos sean trajes típicos y no la utilización de uniforme con ropas ajena a la cultura.

- 4.- Las autoridades pueden gestionar ante el organismo gubernamental a fin de que declare a las comunidades chachilla como un patrimonio de la cultura chachi, así evitar la colonización que afecte el desarrollo cultural del pueblo según la cosmovisión que tenemos como pueblo chachi.

- 5.- Las autoridades chachilla deben organizar cursos de capacitación para entonar los instrumentos musicales chachi, cantar en su propio idioma, baile, y la práctica de más actos rituales con la participación de los jóvenes chachilla.

